

# GEBRUIKSAANWIJZING

XLP 604/605/606

Labelprinter



# Inhoudsopgave

## Let op -5

- Algemene instructies -5
  - Geldigheid en verplichtingen van deze gebruiksaanwijzing -5
  - Weergave en informatie -6
- Voor uw veiligheid -7
  - Doelmatig ge-bruik -7
  - Veiligheidsvoorschriften -8
  - Waarschuwingen aan de machine -10

## Productbeschrijving -11

- Technische gegevens -11
  - Afmetingen | Aansluitgegevens | Omgevingsomstandigheden -11
  - Etikettenmateriaal -13
  - Thermotransfer-folie -14
  - Vermogensgegevens -15
  - Interfaces & elektronische uitrusting -18
  - Certificaten & kenmerkingen -19
- Modellen -20
  - Printerversies -20
  - Opties en accessoires -21
- Werking -22
- Bedieningselementen -24
  - Bedieningselementen van de XLP 60x -24
  - Bedieningsonderdelen XLP 60x met interne opwikkelaar -26
  - Bedieningsonderdelen XLP 60x met interne opwikkelaar en dispenser kant M ("Dispenser") -27
- Bedieningspaneel -28
  - Bedieningselementen -28
  - Bedieningsprincipe -29
  - Icon -31
  - Toetscombinaties -32
- Webpanel -33
  - Webpanel - wat is dat? -33
  - Webpanel starten -34
  - Weergave na de start -34
  - Meldingen -36
  - Productie-aanzicht -38
  - Machine-instellingsaanzicht -39
  - Administrationaanzicht -42
- Paramettermenu -43
  - Overzicht paramettermenu -43
  - Parameterreferentie -49
  - Definitie van favorieten -55
- Aansluitingen -56

**Voor gebruik - 58**

- Elektrische aansluitingen - 58
  - Aansluiten op het stroomnet - 58
  - Aansluiten op een datahost - 59
- In- en uitschakelen - 60
- Basisinstellingen - 61
  - Basisinstelling mit de instellingsassistent - 61

**Gebruik - 63**

- Doorloopschema - 63
- Plaats en verwijder de folie - 65
  - Folie plaatsen - 65
  - Verbruikte folie verwijderen - 68
  - Meerdere foliesoorten afwisselend gebruiken - 69
- Plaats en verwijder etiketmateriaal - 71
  - XLP 60x Standaard: Rolmateriaal inleggen - 71
  - XLP 60x Standaard: Leporellomateriaal inleggen - 75
  - XLP 60x met interne opwikkelaar: Rolmateriaal inleggen - 78
  - XLP 60x met interne opwikkelaar en dispenser kant: Rolmateriaal inleggen - 81
- Instellen en controleren - 85
  - Etikettenfotocel instellen - 85
  - Instellingen in het parametermenu - 86
  - Controlefuncties - 89
- Printen - 92
  - Printopdracht genereren - 92
  - Printopdracht overzetten van host met lay-outsoftware - 92
  - Printopdracht overzetten van host met commandobestand - 93
  - Printopdracht starten van een extern opslagmedium - 93
  - Printen starten en bewaken - 96
- Standalone-bedrijf - 97
  - Voorwaarden en functie - 97
  - Bestand op extern opslagmedium selecteren - 98
  - Functies met extern toetsenbord - 99
  - Verschillende bestandstypen uitvoeren - 101

**Storingen - 102**

- Algemene informatie over statusmeldingen - 102
- Fouten verhelpen met de smartphone openen - 106
- Referentie statusmeldingen - 107

**Reiniging - 111**

- Aanwijzingen voor reiniging - 111
- Printkop reinigen - 112
- Rubberwalsen reinigen - 114
- Danserarm-omkeerrol reinigen - 115
- Folietraject reinigen - 115
- Etikettensensor reinigen - 116
- Materiaaleinde-sensor reinigen - 119

**Onderhoud - 120**

Rubberwalsen vervangen - **120**

Printkop vervangen - **122**

**Bijlage - 125**

Typen etikettenmateriaal - **125**

EU-Verklaring van overeenstemming - **127**

Gebruikte licenties - **128**

**Index van parameternamen en statusmeldingen - 129**



# Let op

## ALGEMENE INSTRUCTIES

### Geldigheid en verplichtingen van deze gebruiksaanwijzing

#### Inhouden

De volledige bedrijfshandleiding voor de etikettenprinters XLP 604, XLP 605 en XLP 606 (hierna "XLP 60x", "machine" of "printer" genoemd) bestaat uit de volgende onderdelen:

Handboek	Doelgroep	Medium	Beschikbaarheid
Beknopte gebruiksaanwijzing, veiligheidsinstructies	Bedieningspersoneel	Geprint	Levering met de machine
Gebruiksaanwijzing		PDF- bestand	NOVEXX Solutions website <a href="http://www.novexx.de">www.novexx.de</a>
Servicehandboek	Servicepersoneel		NOVEXX Solutions Partner Portal <a href="http://www.novexx.com">www.novexx.com</a>
Reserveonderdelencatalogus			

Deze gebruiksaanwijzing heeft alleen betrekking op de bovengenoemde machinetypen. Deze dient voor de vakkundige bediening en instelling van de machine

Voorwaarden voor bediening en instelling zijn een vakkundige installatie en configuratie van de machine.

- Informatie over de nodige kwalificaties hiervoor: Zie hoofdstuk **Vereiste instructie** op pagina 8.
- Informatie over installatie en configuratie: Zie servicehandboek.

Voor technische vragen die in deze gebruiksaanwijzing niet zijn beschreven:

- Servicehandleiding van de machine in acht nemen of
- een beroep doen op een servicemonteur van een van onze verkooppartners.

Vooral voor configuratie-instellingen en in geval van storingen staat de klantenservice van onze verkooppartner voor u ter beschikking.

#### Technische stand

Technische stand: 4/2023

Softwareversie: BEL-V6.0

#### Aansprakelijkheid

NOVEXX Solutions behoudt zich het recht voor:

- Constructie-, onderdelen- en softwarewijzigingen uit te voeren alsook in plaats van de aangegeven onderdelen equivalente, andere onderdelen toe te passen, die de technische voortgang dienen.
- Informatie in deze gebruiksaanwijzing te wijzigen.

Een verplichting om deze veranderingen uit te breiden tot eerder geleverde machines wordt uitgesloten.

## Auteursrecht

Alle rechten van deze gebruiksaanwijzing en diens bijlagen zijn voorbehouden aan NOVEXX Solutions. Weergave, nadruk of enigerlei vorm van verveelvoudiging, ook van delen van de gebruiksaanwijzing, is uitsluitend na schriftelijke toestemming toegestaan.

Printed in Germany

## Fabrikant

Novexx Solutions GmbH

Ohmstraße 3

D-85386 Eching

Tel.: +49-8165-925-0

Fax: +49-8165-925-231

[www.novexx.com](http://www.novexx.com)

## Weergave en informatie

### Uitleg van de symbolen

Voor een betere leesbaarheid en meer overzicht, worden diverse soorten informatie gekenmerkt:

► Handelingsinstructie, volgorde niet voorgeschreven


1. Genummerde handelingsinstructies, instruerende tekst

2. Volgorde aanhouden!

|| Bijzondere uit te voeren instructie. In acht nemen!

• Opsomming van kenmerken

• Ander kenmerk

 Het expertsymbool geeft werkzaamheden aan, die uitsluitend door gekwalificeerd en specifiek opgeleid personeel mogen worden uitgevoerd.

### Opmerkingen over gevaren en risico's

Belangrijke instructies die u in alle gevallen moet opvolgen, zijn opvallend gemarkeerd:



#### WAARSCHUWING!

Een waarschuwing wijst op gevaren die zware verwondingen of de dood tot gevolg kunnen hebben! De instructies bevatten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de betrokken persoon.

► Volg deze instructies altijd op.

#### VOORZICHTIG!

De aanduiding Voorzichtig wijst op gevaren die materiaalschade of persoonlijk letsel (lichte verwondingen) tot gevolg kunnen hebben. De instructies bevatten aanwijzingen om schade of letsel te voorkomen.

► Volg deze instructies altijd op.

## Afbeeldingen

Waar nodig wordt de tekst toegelicht met afbeeldingen. De verwijzing naar een illustratie wordt, indien nodig, aangegeven met een verwijzing tussen haakjes (zie tabel)..

Verwijzing naar cijfer	Toepassing
geen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Slechts één illustratie</li> <li>• De verwijzing naar de illustratie is duidelijk</li> <li>• Geen positienummer in de illustratie</li> </ul>
(A)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Slechts één illustratie</li> <li>• De verwijzing naar de illustratie is duidelijk</li> <li>• Positienummer in de illustratie</li> </ul>
(zie bovenstaande figuur)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diverse illustraties</li> <li>• Geen positienummers in de illustratie</li> </ul>
(zie bovenstaande figuur, punt A)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diverse illustraties</li> <li>• Positienummer(s) in de illustratie</li> </ul>

Tabel 1: Verschillende verwijzingen naar illustraties.

In principe wordt de machine weergegeven als *linksdraaiende* versie.

## Parameters

Parameters in het parametermenu worden in de vorm **Menunaam** > **Parameternaam** in grijze tekst weergegeven.

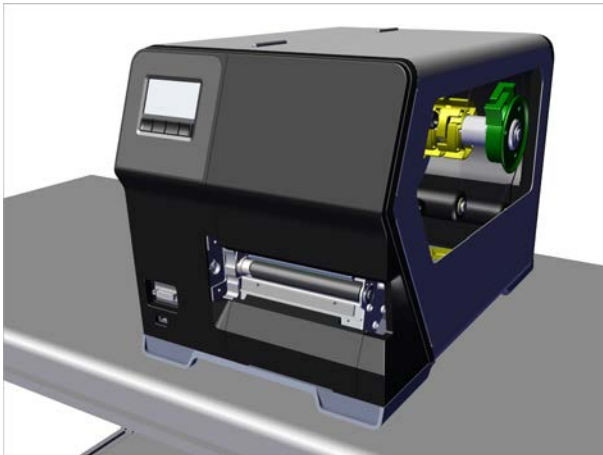
# VOOR UW VEILIGHEID

## Doelmatig ge-bruik

De XLP 60x is bestemd voor het afdrukken van eindeloze etiketten volgens de thermodirecte of thermo-transfermethode. De dispenserversie van de printers kan bovendien zelfklevende etiketten geven en het overgebleven dragerpapier (of ook het volledige etikettenmateriaal) weer opwikkelen. Er kunnen verschillende combinaties van thermotransferfolie en etikettenmaterialen worden gebruikt. Het etikettenmateriaal moet beschikbaar zijn in rollen of gevouwen en kan ook van buiten de printer via de gleuven in de achterwand of de bodemplaat worden ingetrokken.

Neem de technische specificaties van de printer in acht, zie hoofdstuk Technische gegevens. Een andere of verdergaande wijze van gebruik wordt beschouwd als zijnde *niet doelmatig*.

**Gebruiksstand:** De XLP 60x is een tafelprinter. De bedoelde gebruiksstand is zoals is afgebeeld, staand op een stevig, vlak, horizontaal oppervlak (bijv. op een tafel).



Afbeelding 1: Gebruiksstand van XLP 60x.

NOVEXX Solutions kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die ontstaat doordat de printer niet op de juiste manier is gebruikt.

## Veiligheidsvoorschriften

### Houd goed rekening met de volgende informatie

De printer werkt alleen veilig en efficiënt indien u zich aan alle noodzakelijke voorschriften houdt!

- Lees de bedieningshandleiding nauwkeurig door voordat u de printer gaat gebruiken en houd u aan alle voorschriften.
- Houd bovendien rekening met de overige opmerkingen over veiligheid en risico's die het apparaat u geeft.

### Vereiste instructie

- Voor het plaatsen en vervangen van de folie en het materiaal is speciaal geïnstrueerd personeel nodig.
- Na instructie kan de gebruiker de printer zelfstandig en zonder risico bedienen.
- Bij kleine storingen moet de gebruiker zelf het probleem kunnen oplossen.
- Er moeten minstens 2 personen worden geïnstrueerd.

### Voorwaarden voor een veilig gebruik

- Gebruik de printer uitsluitend binnenshuis in een omgeving zoals deze is vastgelegd in de technische specificaties!
- Gebruik de printer uitsluitend op een vlakke en vaste ondergrond.
- Laat de printer alleen bedienen door geïnstrueerd en bevoegd personeel!
- De printkop kan tijdens het gebruik heet worden. Voorzichtig aanraken!
- De printer niet veranderen of ombouwen!
- Zorg dat er geen vloeistoffen in de printer lopen!
- De printer mag alleen gerepareerd worden door geautoriseerd vakpersoneel dat op de hoogte is van de risico's die hierbij kunnen optreden!

- Zorg ervoor dat de stekkerdoos waarop de printer is aangesloten, vrij toegankelijk is!
- Leg de stroomkabel, de datakabel en eventueel de pneumatische slangen zodanig dat niemand erover kan struikelen!
- Zet de printer in geval van gevaar uit en verwijder de voedingskabel!
- Gebruik alleen originele accessoires!

### **Bescherming tegen verwondingen door elektrische schokken**

- Zorg ervoor dat de printer alleen netvoeding ontvangt van het type dat is aangegeven op het apparaat!
- Sluit de printer alleen aan op goed geïnstalleerde stekkerdozen met aardingscontact!
- Sluit op de interfaces van de printer alleen apparaten aan die voldoen aan de eisen van een ES1-kring volgens EN 62368-1!

### **Bescherming tegen letsel door mechanische invloeden**

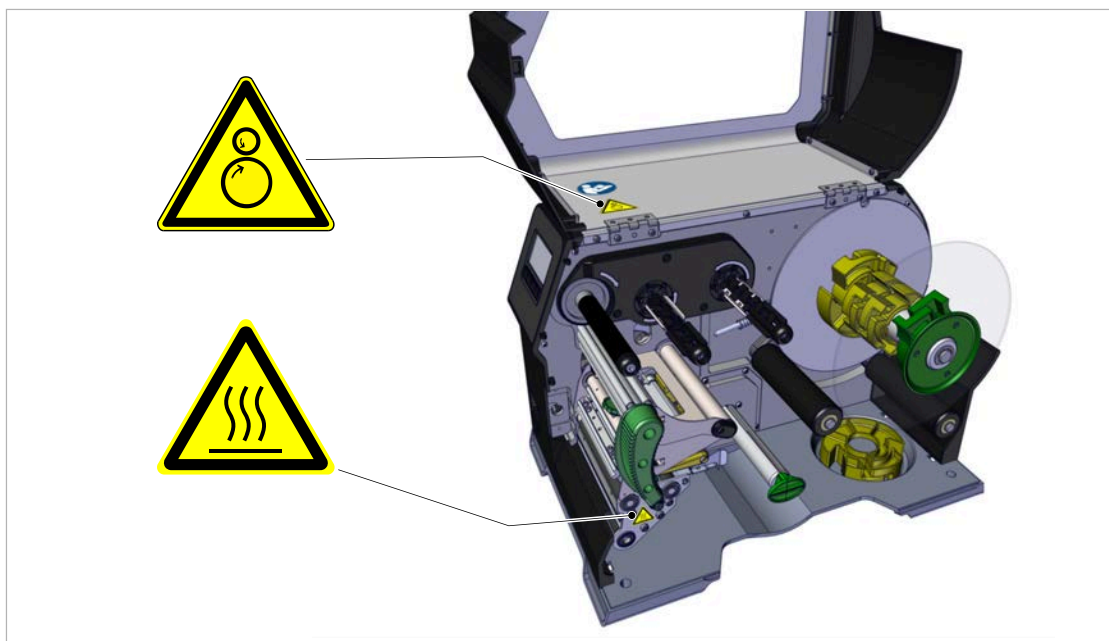
- Gebruik de printer alleen met gesloten kap!
- Draag geen *loshangend* lang haar (gebruik indien nodig een haarnetje).
- Houd loshangende sieraden, lange mouwen enz. uit de buurt van de draaiende delen van de printer!
- *Gevaar van snijden!* Wees voorzichtig bij het verschuiven/verwijderen van de filmrollen! Op de folie-doornen bevinden zich klemplaten met scherpe randen.

## Waarschuwingen aan de machine

### VOORZICHTIG!

Waarschuwingen aan de machine bevatten belangrijke informatie voor het bedieningspersoneel.

- ▶ Waarschuwingen niet verwijderen.
- ▶ Ontbrekende of beschadigde waarschuwingen vervangen.



Afbeelding 2: Waarschuwingen op XLP 60x.

Waarschuwing	Betekenis	Artikelnr.
	De waarschuwing "Gevaar voor intrekken" waarschuwt voor gevaarlijke bewegingen van de machine waarbij ledematen in de machine kunnen worden getrokken. Machine eerst uitschakelen.	A5346
	De waarschuwing "Heet oppervlak" waarschuwt voor verbrandingsgevaar bij aanraking van het oppervlak. Machine voor aanraken laten afkoelen.	A5640
	De aanwijzing "Handboek lezen" vordert u op de bedieningshandleiding te lezen.	A5331

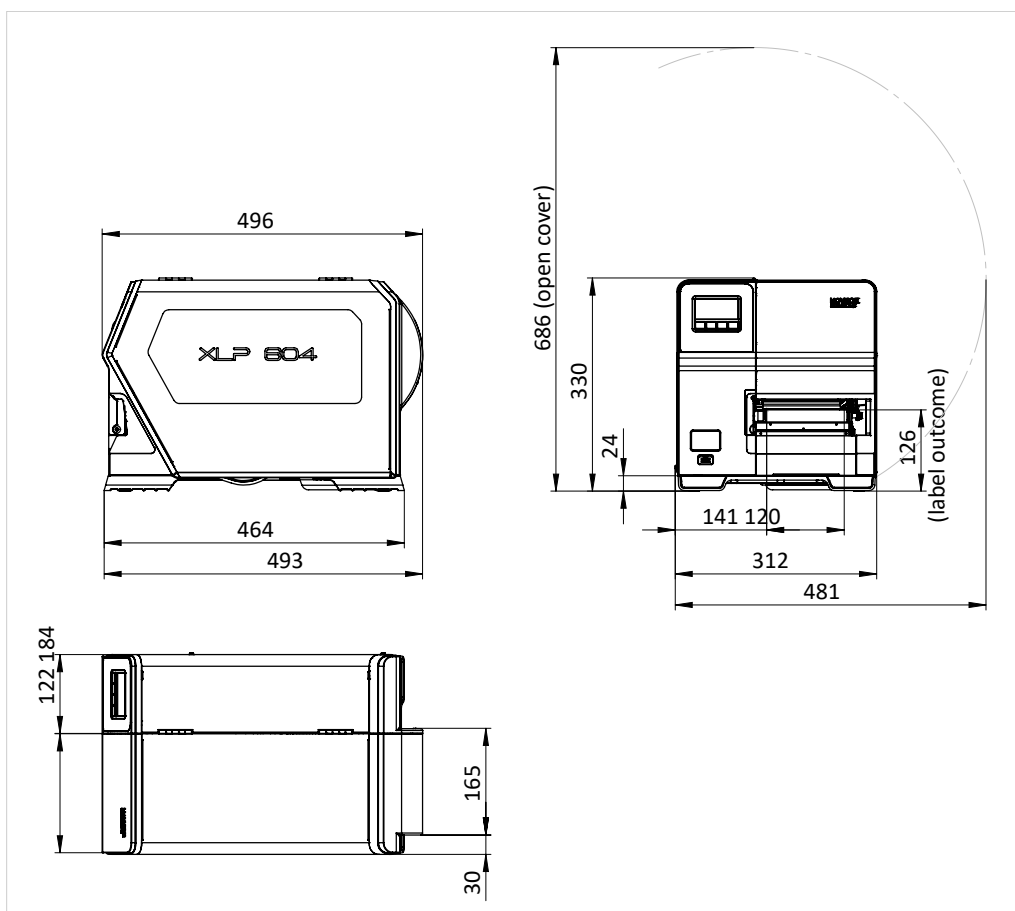
# Productbeschrijving

## TECHNISCHE GEGEVENS

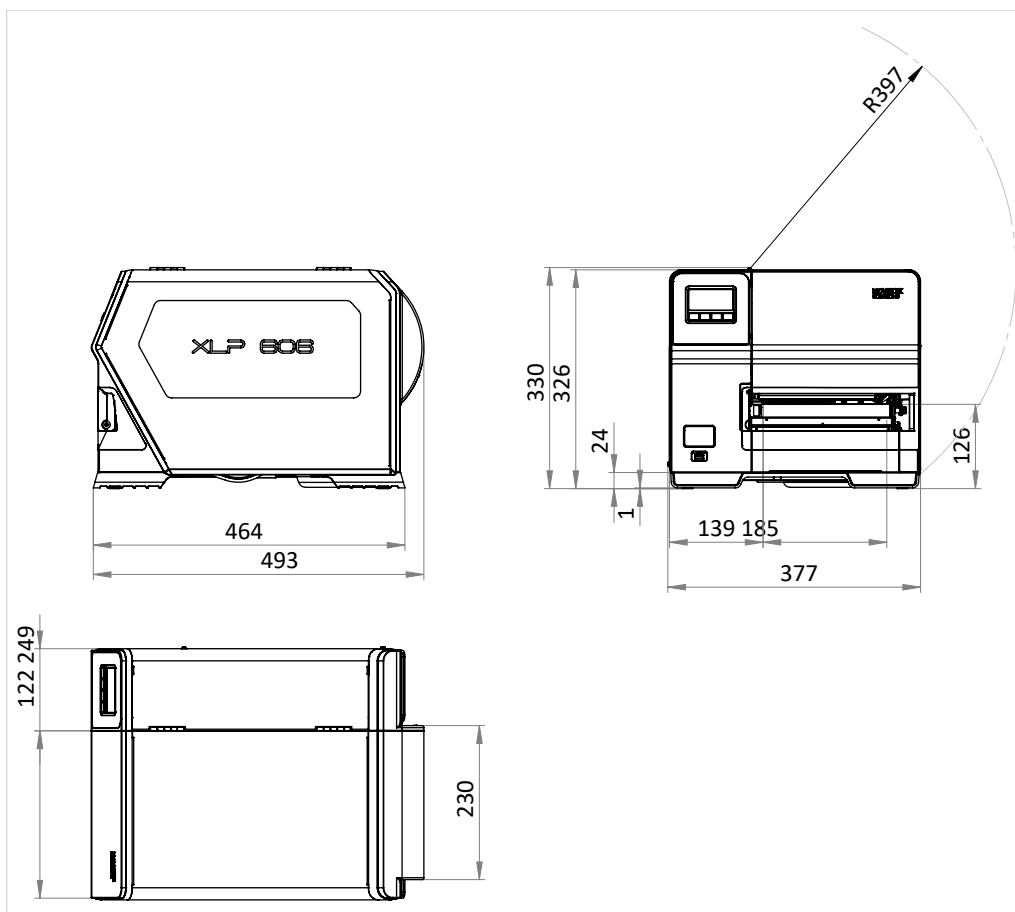
### Afmetingen | Aansluitgegevens | Omgevingsomstandigheden

#### Afmetingen

- Afmetingen (lengte x breedte x hoogte)
  - XLP 604: 496 x 312 x 330 mm
  - XLP 605/606: 496 x 377 x 330 mm
- Gewicht:
  - XLP 604 “Basic”: 18,6 kg (zonder opties)
  - XLP 605/606 “Basic”: 19,5 kg (zonder opties)



Afbeelding 3: Afmetingen van XLP 604.



Afbeelding 4: Afmetingen van XLP 605/606.

### Aansluitgegevens

Beschermingsklasse	I
Netspanning	100 -240 V (AC)
Stroomopname	3,9 - 1,9 A
Netfrequentie	60 /50 Hz

### Omgevingsvoorwaarden

Opstelplaats	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Binnen gebouwen</li> <li>• Beschermd tegen water en wind</li> <li>• Droog</li> <li>• Niet explosiegevaarlijke atmosfeer</li> </ul>
Bedrijfstemperatuur	+5 tot +40 °C
Opslagtemperatuur	-20 tot +70 °C
Luchtvochtigheid	20 tot 85%, niet condenserend
Beschermingsgraad	IP 21



Geluid	70 dB(A)
Zeeniveau	Bedrijf tot max. 2000 m boven zeeniveau Transporthoogte tot max. 8000 m boven zeeniveau

## Etikettenmateriaal

### Materiaalsoorten

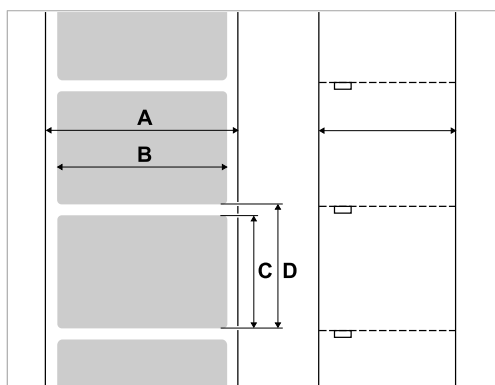
Zelfklevend, kartonnen en plastic materiaal, geschikt voor bedrukking in directe thermische of thermische overdrachtsprocessen, als rol- of fanfoldmateriaal.

Zie voor meer informatie [Typen etikettenmateriaal](#) op pagina 125.

### Materiaalgewicht

- Zelfklevende labels: 60-160 g/m<sup>2</sup>
- Kartonnen labels: max. 240 g/m<sup>2</sup>

### Materiaalafmetingen



Afbeelding 5: **A** mat. breedte, **B** etikettenbreedte, **C** etikettenlengte, **D** materiaalengte (komt overeen met de instelling in [Print](#) > [Materiaal](#) > [Etiket](#) > [Materiaal lengte](#))

Machine	Materiaalbreedte	Etikettenlengte
XLP 604	20-120 mm	5-2000 mm
XLP 604 Spender	30-115 mm	30-500 mm
XLP 605/606	50-185 mm	5-2000 mm
XLP 605/606 Spender	50-180 mm	30-500 mm

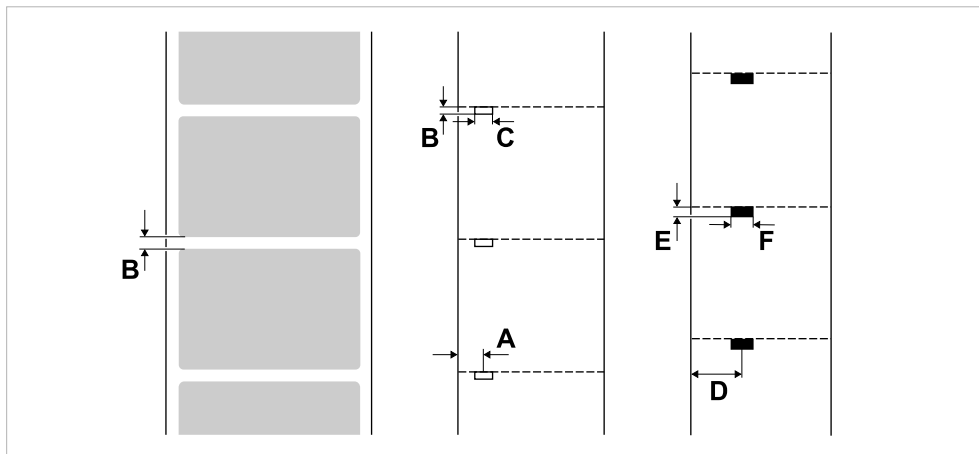
Tabel 2: Etikettenafmetingen.

### Etikettenrol

Maximale buiten-Ø	210 mm
Kern-binnen-Ø	38,1 / 76,2 / 101,6 mm (1,5 / 3 / 4")

**Dragerpapier**

Max. Rol Ø gewikkeld dragerpapier: 105 mm

**Stansmaten**

Afbeelding 6: Afmetingen en posities van stansen en reflectiemarkeringen (A: Stanspositie, B: Stanslengte, C: Standsbreedte, D: Reflectiemarkeringspositie, E: Reflectiemarkeringslengte, F: reflectiemarkeringsbreedte).

	Lengte	Breedte	Positie
<b>Stans</b>	0,8-14 mm (B)	min. 4 mm (C)	XLP 604: 2-64 mm
<b>Reflectiemarkeringen</b>	4 mm (E)	min. 12 mm (F)	XLP 605/606: 2-96 mm

Tabel 3: Afmetingen van stansen en reflectiemarkeringen.

**Verwante onderwerpen**

**Typen etikettenmateriaal** op pagina 125

Waar u op moet letten bij de keuze van etikettenmateriaal voor de XLP 60x.

**Thermotransfer-folie**

Specificaties van geschikte thermotransferfolie ("folie").

**Folietype**

Voor thermotransfer-folies wordt de volgende aanbeveling gegeven:

- De achterkant van de folie moet antistatisch en wrijvingsverminderd gecoat zijn (backcoating).
- Folie moeten voor Corner Edge printkoppen zijn gespecificeerd.
- Folies moeten geschikt zijn voor printsnelheden tot 12 inch/sec (300 mm/s).

**Folierol**

Nominale grootte	Maat
Buiten-Ø	max. 105 mm
Lengte	max. 600 m

Nominale grootte	Maat
Kern-binnen-Ø	25,4 mm (1")
Breedte <sup>[1]</sup>	XLP 604: 25-110 mm XLP 605: 25-132 mm XLP 606: 25-164 mm

Tabel 4: Afmetingen van geschikte folierollen.

## Vermogensgegevens

### Printkop

- *Printtechnologie*: Thermodirect- of thermotransfer-printen
- *Printkop type*: Corner Edge
- *Printkop-grootten*:

Machine	Resolutie (dot/mm)	Resolutie (dpi)	Max. printbreedte (mm)
XLP 604	12,0	300	106
XLP 605			128
XLP 606			160

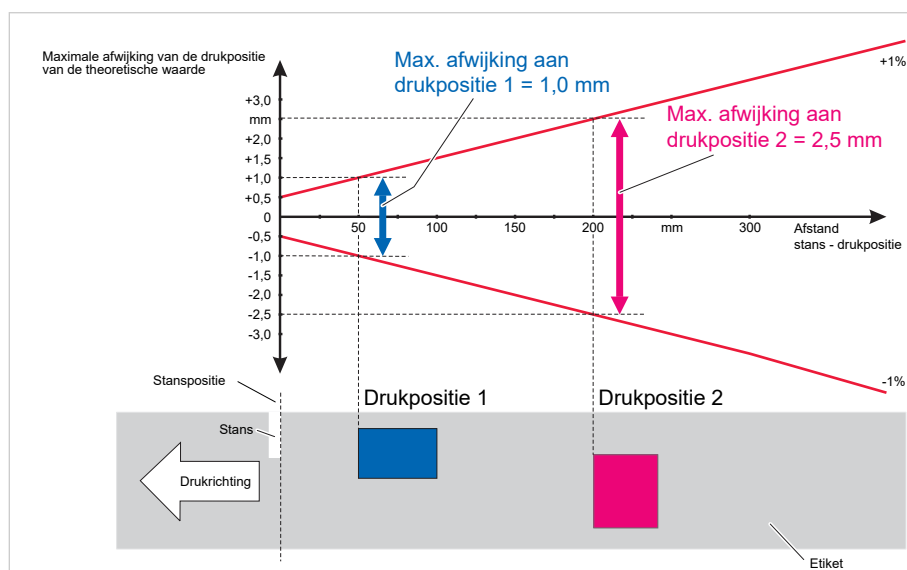
### Printsnelheid

Machine	Printsnelh. (mm/s)	Printsnelh. (inch/s)
XLP 604	75 -400	3 -16
XLP 605	75 -400	3-16
XLP 606	75 -350	3-14

### Indrukprecisie

- In printrichting (Y-richting):  
Afhankelijk van de printpositie. De indrukprecisie bedraagt ter hoogte van de stanspositie  $\pm 0,5$  mm. Met toenemende afstand van de printpositie van de stans neemt de indrukprecisie verder max.  $\pm 1\%$  van de afstand af (zie onderstaande figuur)
- Dwars ten opzichte van de printrichting (X-richting):  $\pm 0,5$  mm

<sup>1</sup> algemeen geldt: De thermotransferfolie moet het te bedrukken etiket aan beide zijden met telkens 2 mm overlappen.



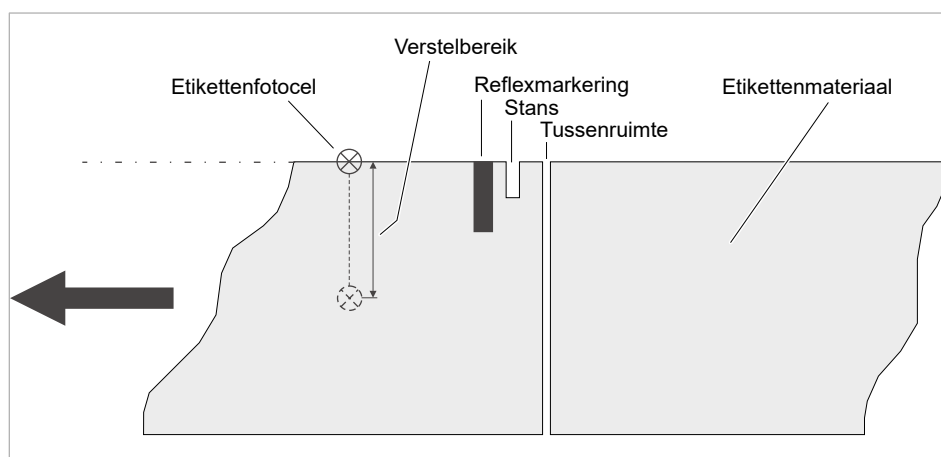
Afbeelding 7: Afhankelijkheid van de indrukprecisie van de printpositie op het etiket.

### Etikettenfotocel

- Standaard: *Doorlichtfotocel* voor gestanst etikettenmateriaal
- Optie: *Combifotocel* met doorlichtfotocel voor gestanst etikettenmateriaal *en* reflectorfotocel voor etikettenmateriaal met reflectiemarkeringen aan de onderzijde

|| Een van beide fotocellen wordt geactiveerd in het parametermenu. ||

- Verstelbereik:
  - XLP 604: 2-64 mm
  - XLP 605/606: 2-96 mm



Afbeelding 8: Verstelbereik van etikettenfotocel.

### Uitgavemodi

1:1 en 100% bedrukbaar.

Niet bedrukbare bereiken:

- 1 mm van de voorste etikettenkant (1ste kant in voedingrichting)
- 1 mm van de streeptrand (rechter rand in voedingrichting)

### Interpreter

Easy Plug, Line Printer, Hex Dump, ZPL

### Tekensets

- 17 tekensets met vaste fontgrootte (vastefonts), inclusief OCR-A en OCRB
- 3 schaalbare fonts (Speedo fonts)
- Truetype-fonts worden ondersteund
- Optioneel kunnen Truetype-, Speedo- en Fixfonts op een extern opslagmedium worden opgeslagen.

### Tekenmodificatie

- Schaalverdeling in X/Y-richting
  - Fixfonts tot factor 16
  - Speedo fonts tot 6000 pt
- Draaiing:
  - Interne tekensets, barcodes, lijnen en grafieken van 0, 90, 180, 270°
  - Truetype-Fonts traploos van 0 tot 359,9°

### Barcodes

Codebar	Code 128 A, B, C
Code 128	Code 128 UPS
Code 128 Pharmacy	ITF
Code 2/5 Matrix	MSI
Code 2/5 Interleaved	EAN 8
Code 2/5 5-streeps	EAN 13 bijlage 2
Code 2/5 Interleaved Ratio 1:3	EAN 13 bijlage 5
Code 2/5 Matrix Ratio 1:2,5	EAN 128
Code 2/5 Matrix Ratio 1:3	Postcode (hoofd- en identcode)
Code 39	UPC A
Code 39 Extended	UPC E
Code 39 Ratio 2,5:1	Code 93
Code 39 Ratio 3:1	

Alle barcodes zijn in 30 breedtes en in hoogte vrij schaalbaar

**Tweedim. barcodes**

Data Matrix Code (gecodeerd volgens ECC200)
Maxi Code
PDF 417
Codablock F
Code 49
QR Matrix Code

**GS1 Databar & CC Barcodes**

Reduced Space Symbology (GS1 Databar) en Composite Component (CC) Barcode-s:

GS1 Databar-14	UPC-A + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 truncated	UPC-E + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 stacked	EAN 13 + CC-A/CC-B
GS1 Databar-14 stacked omnidirectional	EAN 8 + CC-A/CC-B
GS1 Databar limited	UCC/EAN 128 + CC-A/CC-B
GS1 Databar expanded	UCC/EAN 128 + CC-C

**Interfaces & elektronische uitrusting****Interfaces**

- Data-interfaces:
  - *Netwerk*: Ethernet 10/100/1000
  - *USBtype A* (host), USB 2.0, 2x achter, 1x voor
  - *USBtype B* (device), USB 2.0
  - *Serieel*: RS232, Sub-D 9
- Signaalinterfaces:
  - *BasicIO-kaart* (optioneel): 3 M12-aansluitingen met 4 ingangen, 4 uitgangen, PNP-configuratie, 24 VDC, configureerbaar via JSON, 20 W max. uitgangsvermogen
  - *Basic-USI-kaart* (optioneel): D-Sub15-connector met 4 ingangen, 7 uitgangen, NPN-configuratie, 24/5 VDC, 20 W max. uitgangsvermogen.
  - *8IO-kaart* (optioneel, alleen in combinatie met een BasicIO- of Basic-USI-kaart): 2 M12-aansluitingen met 8 ingangen en 8 uitgangen, PNP-configuratie, 24 VDC, configureerbaar via JSON

**Elektronische uitrusting**

Kenmerk	Details
Processor	32-bit ARM Cortex-A9 CPU (NXP)
RAM	1 GB DDR3
eMMC	2 GB pSLC
Real-time-klok	Standaard
Bedieningspaneel	<ul style="list-style-type: none"><li>• 4 toetsen</li><li>• LCD-display met 128 x 64 pixels</li><li>• RGB achtergrondverlichting</li></ul>

**Certificaten & kenmerkingen**

CE, TÜV-markering, <sub>C</sub>TÜV<sub>US</sub>-markering, FCC, EAC, CCC

De norm EN 55032 schrijft voor toestellen van de klasse A de volgende tekst voor:

„WAARSCHUWING! Dit is een inrichting klasse A. Deze inrichting kan in woningen radiostoringen veroorzaken; in dat geval kan van de exploitant geëist worden dat hij de vereiste maatregelen treft.”

## MODELLEN

### Printerversies

De XLP 60x is verkrijgbaar in de volgende versies:

Versie	Uitrusting
XLP 60x "Basic"	De bedrukte etiketten kunnen bij de standaard aanwezige afscheurrand worden afgescheurd.
XLP 60x "Peripheral"	Uitrusting zoals versie "Basic". Daarnaast bestaat de mogelijkheid de volgende opties te gebruiken, voor de verdere verwerking van de etiketten: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Externe opwikkelaar</li> <li>• Mes</li> <li>• Applicator LTMA</li> </ul>
XLP 60x Dispenser	Uitrusting zoals versie "Peripheral". Daarnaast is de printer uitgerust met een interne opwikkelaar voor het dragerpapier en een dispenserkant. Er kan worden gekozen uit twee verschillende dispenserkanalen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Type M: De afgegeven etiketten worden handmatig afgenomen</li> <li>• Type A: Voor gebruik samen met de applicator LTMA</li> </ul>

Bovendien kan de XLP 60x door het inbouwen van verschillende opties of uitbreidingssets worden uitgerust voor de betreffende toepassing (zie het volgende hoofdstuk).



Afbeelding 9: Zichtbare en kenmerkende verschillen: De "Peripheral"-versie (rechts) heeft een sub-D-aansluiting (A) aan de voorzijde, onder het bedieningspaneel (geldt alleen voor printers in de betreffende versie *zonder andere interne opties*).



## Opties en accessoires

### Interne opties

...moeten in de fabriek of door gekwalificeerd servicepersoneel worden ingebouwd:

- *Reflexsensor*: Fotocelvork, die behalve de doorlichtfotocel ook een reflex-fotocel bevat (herkent reflexmarkeringen op de materiaalonderzijde).
- *BasicIO*: Signaalinterface (24 V, PNP, 3x M12)
- *Basic-USI*: Signaalinterface (24/5 V, NPN, D-Sub 15)
- *8IO*: Signaalinterface (24 V, PNP, 2x M12)
- *Foliespaarfunctie*: Verbruikt geen folie boven niet bedrukte delen van de etiketlay-out
- *Periferie-voorbereiding*: Extra sub-D-aansluiting aan de voorzijde voor externe aanbouwapparatuur
- *Interne opwikkelaar*: Wikkelt het bedrukte etikettenmateriaal in de printer op

### Externe opties

...vragen niet om bijzondere ombouwmaatregelen bij de printer, voor zover de printer voldoet aan de voorwaarden:

Optie	Printerversie		Interne opwikkelaar	Periferie-aansluiting	Dispenser-kant A
	"Basic"	"Peripheral"			
<b>Mes</b>		X			
<b>Externe opwikkelaar</b>		X			
<b>Dispenser-kant M</b>	X		X	X	
		X	X		
<b>Dispenser-kant A</b>		X	X		
<b>Applicator LTMA</b>		X	X		X

Tabel 5: Externe opties en de voorwaarden voor het gebruik hiervan.

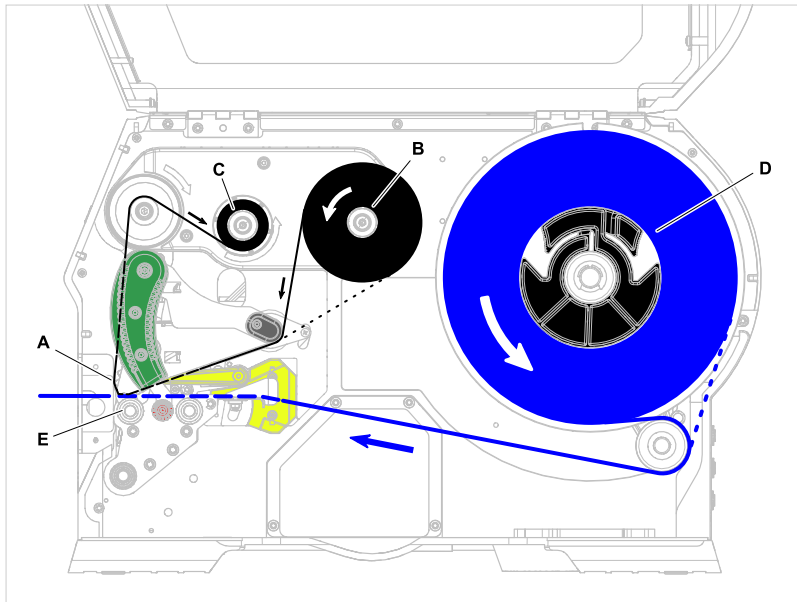
### Accessoires

...vereisen geen ombouwmaatregelen, resp. worden eenvoudig op een van de aansluitingen van de printer aangesloten.

- *4" kernadapter voor materiaal-afroller* voor materiaalrollen met een binnendiameter van 4"
- *Voetschakelaar* voor het printen van enkele etiketten met een voetdruk. De voetschakelaar is verkrijgbaar met M12 of sub-D-stekker (voorwaarde: BasicIO-printplaat of Basic-USI-printplaat is aanwezig)
- *WLAN-stick* voor het gebruik van het webpaneel via een WLAN-verbinding

## WERKING

### XLP 60x



Afbeelding 10: Materiaal- en folieverloop in de XLP 60x. **A:** Printkop, **B:** Folie-afrolldoorn, **C:** Folie-oprolldoorn, **D:** Materiaal-afroller, **E:** Drukwals

Het printprincipe is gebaseerd op de Thermo-printkop (A). Dit hoofdonderdeel, het printprofiel bestaat uit een serie dot-elementen, die individueel worden aangestuurd en verwarmd. Elke verwarmde dot-element laat een zwarte punt achter op het etikettenmateriaal.

Bij *Thermo Direct-printen* ontstaat de zwarte punt door de reactie van temperatuurgevoelig etikettenmateriaal. Bij *Thermo Transfer-printen* wordt de kleur vanaf de thermotransfer-folie overgedragen op het etikettenmateriaal.

Om te zorgen dat de individuele puntregels een geprinte afbeelding vormen, moet het etikettenmateriaal tijdens het printen onder de printkop worden doorgeschoven. Voor de materiaaltransport zorgt de drukwals (E), die wordt aangedreven door een motor. Het etikettenmateriaal wordt door de doorvoer van de etikettenrol (C) afgewikkeld.

Bij Thermo Transfer-printen wordt samen met het etikettenmateriaal ook de thermotransfer-folie ("Folie") onder de printkop door getransporteerd. Hierbij bevindt de folie zich tussen printkop en etikettenmateriaal, met de kleurzijde naar het etikettenmateriaal gericht. De volle folierol wordt op de folie-afroller (B) gestoken. De na het printen verbruikte folie wordt door de folie-oproller (C), die door een motor wordt aangedreven, opgewikkeld. Is de folierol volledig opgespoeld, moet een nieuwe folierol worden ingelegd.

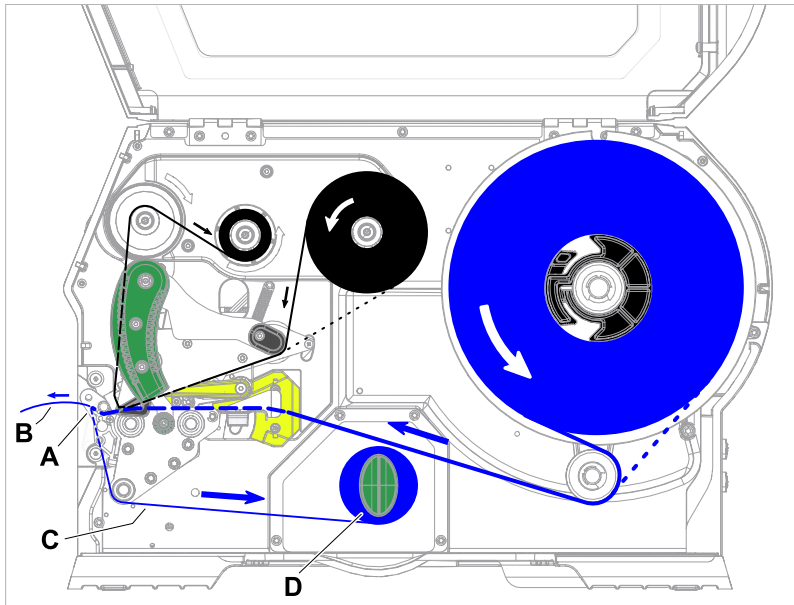
Materiaal einde en folie einde worden herkend door sensoren en weergegeven door statusmeldingen op het bedieningspaneel.

Het etikettenbegin wordt bij gestanst materiaal herkend door een doorlichtfotocel, bij niet gestanst materiaal door een reflexfotocel (optie).

Het bedrukte etikettenmateriaal kan verder als volgt worden verwerkt:

- Etiket afscheuren (standaard afscheurrand)
- Etiket afsnijden (optie mes)
- Etiket-dispensing (optie dispenser)

- Etikettenmateriaal extern opwikkelen (optie externe opwikkelaar)
- Etikettenmateriaal Intern opwikkelen (optie interne opwikkelaar)

**XLP 60x Dispenser**

Afbeelding 11: Materiaal- en folieverloop in de XLP 60x Dispenser.

Bij het gebruik als *Dispenser* wordt het etikettenmateriaal om de dispenser kant (A) getrokken, waarbij het etiket (B) loskomt. Alleen het dragermateriaal (C) wordt opgewikkeld in de behuizing (D).

De elektronica van de opwikkelaar regelt de trekkracht op het dragermateriaal dusdanig, dat bij elke wikkeldiameter dezelfde trekkracht ontstaat. Deze is afhankelijk van de materiaalbreedte en de print-snelheid.

Na het inschakeling van de printer wordt de opwikkelaar geïnitieerd en het dragermateriaal gespannen.

Is een printopdracht aanwezig, zoekt de printer bij een verlaagde printsnelheid het eerste etiketbegin. Hierbij transporteert hij het etikettenmateriaal minimaal met de afstand tussen etiketsensor en printkop (70 mm???). Deze weg wordt door de opwikkelaar-besturing gebruikt voor het berekenen van de diameter van het al opgewikkelde dragermateriaal. Om het ook bij eindeloos materiaal voor de besturing een diameterberekening mogelijk te maken, wordt ook hierbij pas na 70 mm??? met het printen begonnen. De verwerking van de printopdracht gebeurt daarna met de in het parametermenu ingestelde, resp. met de in de printopdracht doorgegeven printsnelheid.

Is er sprake van storingen, schakelt de opwikkelaar automatisch uit.

Is de maximale opwikkeldiameter van het dragermateriaal bereikt, verschijnt een melding op het display en schakelt de opwikkelaar automatisch uit.

De volgende bedrijfsmodi zijn beschikbaar voor de dispenser:

- *Dispenserbedrijf met dispenserfotocel:*

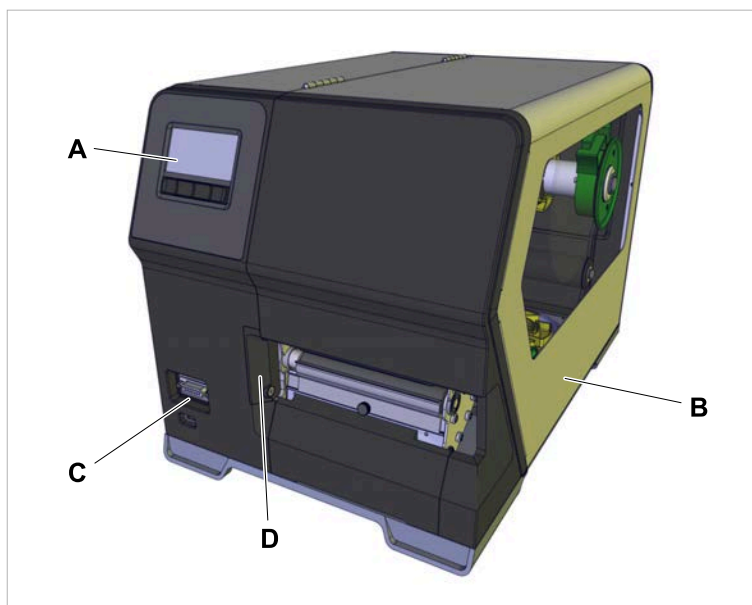
Het materiaaltransport eindigt bij de dispenser kant, d.w.z. het af te geven etiket blijft hangen op de dispenser kant (afgifte positie instellen). Pas na het verwijderen van het etiket trek de printer het volgende lege etiket onder de printkop terug, bedrukt het en geeft hij het af.

- *Dispenserbedrijf met voetschakelaar:*

Een keer drukken op het pedaal activeert het printen en afgifte van één etiket. Daarna wordt direct het volgende lege etiket onder de printkop gepositioneerd.

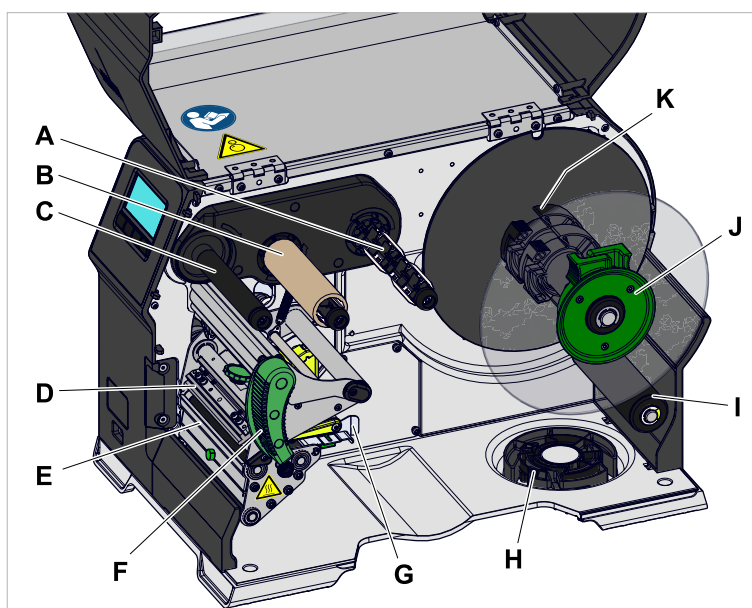
## BEDIENINGSELEMENTEN

### Bedieningselementen van de XLP 60x



Afbeelding 12: Bedieningselementen aan de buitenkant van de XLP 604 "Peripheral".

<b>A</b>	<i>Bedieningspaneel</i> Voor instellingen in het parametermenu en voor de weergave van bedrijfsstatussen en foutmeldingen
<b>B</b>	<i>Frontkap</i> Openklappen, voor het inleggen van etikettenmateriaal en folie
<b>C</b>	(Alleen bij versie "Peripheral") <i>Aansluiting</i> voor aanbouwapparatuur ("opties")
<b>D</b>	<i>Montageflens</i> voor opties



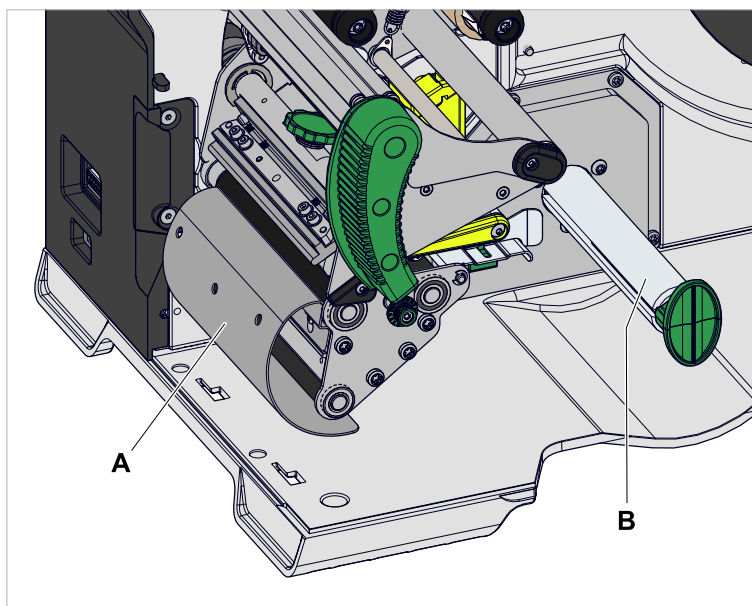
Afbeelding 13: Bedieningselementen binnenin de XLP 604.

<b>A</b>	<i>Folie-afroldeurn</i> Neemt de folienrol op
<b>B</b>	<i>Folie-oproldeurn</i> Wikkelt de verbruikte folie op
<b>C</b>	(Allen bij foliespaar-optie) <i>Aangedreven foliewals</i> : Transporteert de folie (Zonder foliespaar-optie) <i>Folie-omkeerrol</i>
<b>D</b>	<i>Printkop</i>
<b>E</b>	<i>Afscheurrand</i> : Langs de rand kan het bedrukte etikettenmateriaal worden afgescheurd
<b>F</b>	<i>Aandrukhendel printkop</i> Moet geopend zijn om het etikettenmateriaal en folie te kunnen plaatsen; Moet gesloten zijn om te kunnen printen
<b>G</b>	<i>Materiaalgeleiding</i> De voorste materiaalgeleiding moet worden aangepast aan de materiaalbreedte; in de achterste materiaalgeleiding is de materiaaleinde fotocel geïntegreerd
<b>H</b>	<i>Opbergvak</i> voor niet benodigde adapterring (zie K)
<b>I</b>	<i>Danserarm</i> : Zorg voor trekcontasting en gelijkmatig afrollen van het etikettenmateriaal
<b>J</b>	<i>Geleidingsschijf</i> : Verhindert het naar de zijkanten wegglijden of telescoperen van de materiaalrol
<b>K</b>	<i>Adapterringen</i> : Voor het aanpassen van de afwikkelaar aan de kerndiameter van de materiaalrol

Betekenis van kleuren van machinedelen:

<b>Groen</b>	Bedieningsdeel dat door de bediener van de machine mag worden aangeraakt
<b>Geel</b>	Delen die in contact komen met de etikettenmateriaalbaan
<b>Zwart</b>	Delen die in contact komen met de foliebaan

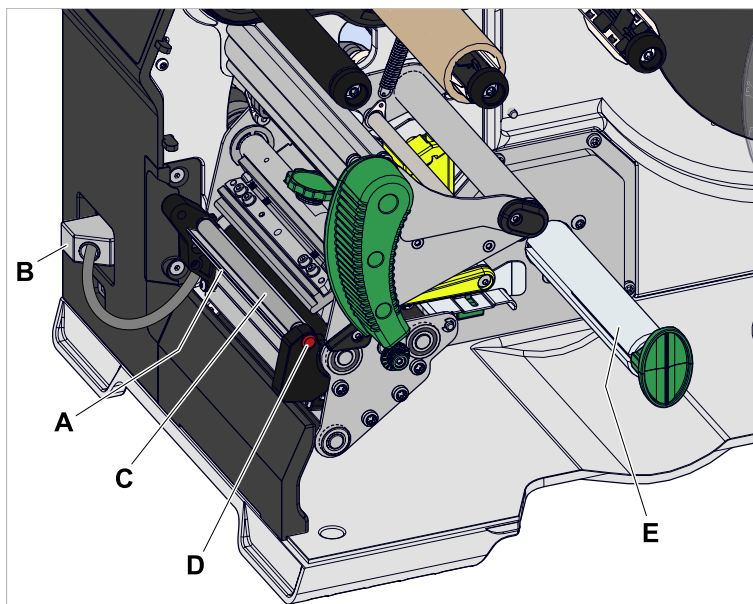
## Bedieningsonderdelen XLP 60x met interne opwikkelaar



Afbeelding 14: Extra bedieningsonderdelen van XLP 60x met interne opwikkelaar.

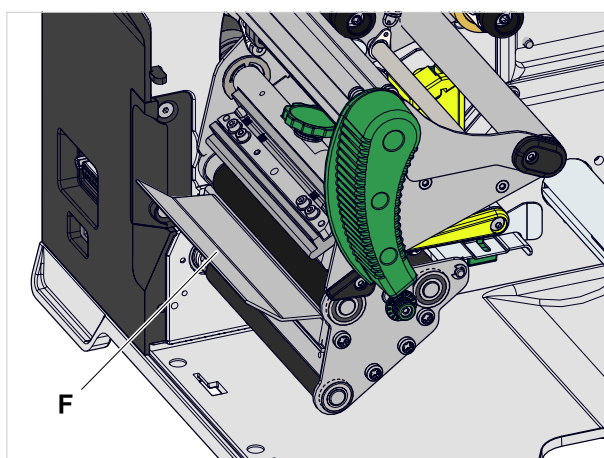
<b>A</b>	<i>Omkeerplaat:</i> Voor het omkeren van de etikettenbaan, zonder het afgeven van etiketten
<b>B</b>	<i>Opwikkelaar:</i> Wikkelt de etikettenbaan op

## Bedieningsonderdelen XLP 60x met interne opwikkelaar en dispenser kant M (“Dispenser”)



Afbeelding 15: Extra bedieningsonderdelen van XLP 60x Dispenser M.

<b>A</b>	Dispenser kant “M”: Pelt de etiketten van het dragerpapier (Voor handmatig verwijderen van de etiketten)
<b>B</b>	<i>Stekker</i> : Aansluiting voor de dispenser kant-fotocel
<b>C</b>	<i>Dispenserrol</i> : Trekt de materiaalbaan strak over de dispenser kant
<b>D</b>	<i>Dispenserrol-knop</i> : Indrukken, voor het verwijderen van de dispenserrol
<b>E</b>	(Interne) <i>opwikkelaar</i> : Wikkelt het dragerpapier op
<b>F</b>	Dispenser kant “A”: Pelt de etiketten van het dragerpapier (Voor het automatisch afnemen van de etiketten door een applicator)

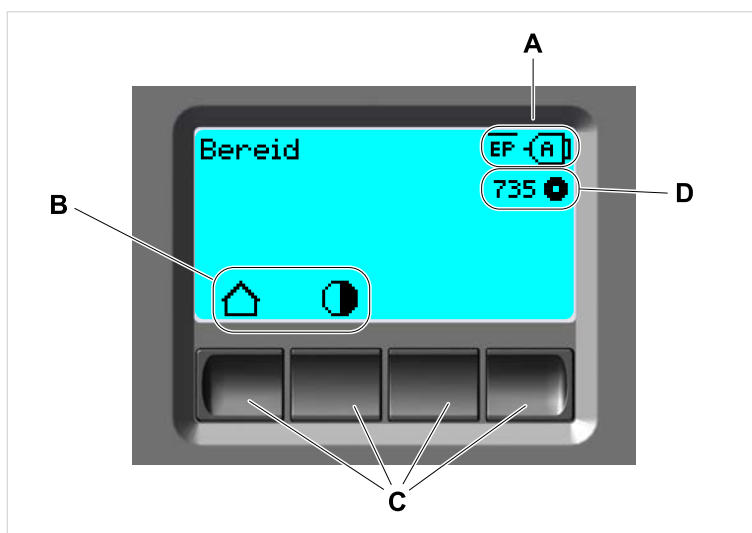


Afbeelding 16: Extra bedieningsonderdelen van XLP 60x Spender A.

## BEDIENINGSPANEEL

### Bedieningselementen

Het bedieningspaneel van XLP 60x bestaat uit een grafisch display en vier daaronder liggende toetsen. De desbetreffende toetsfunctie wordt door symbolen (icons) (B) via de toetsen weergegeven.

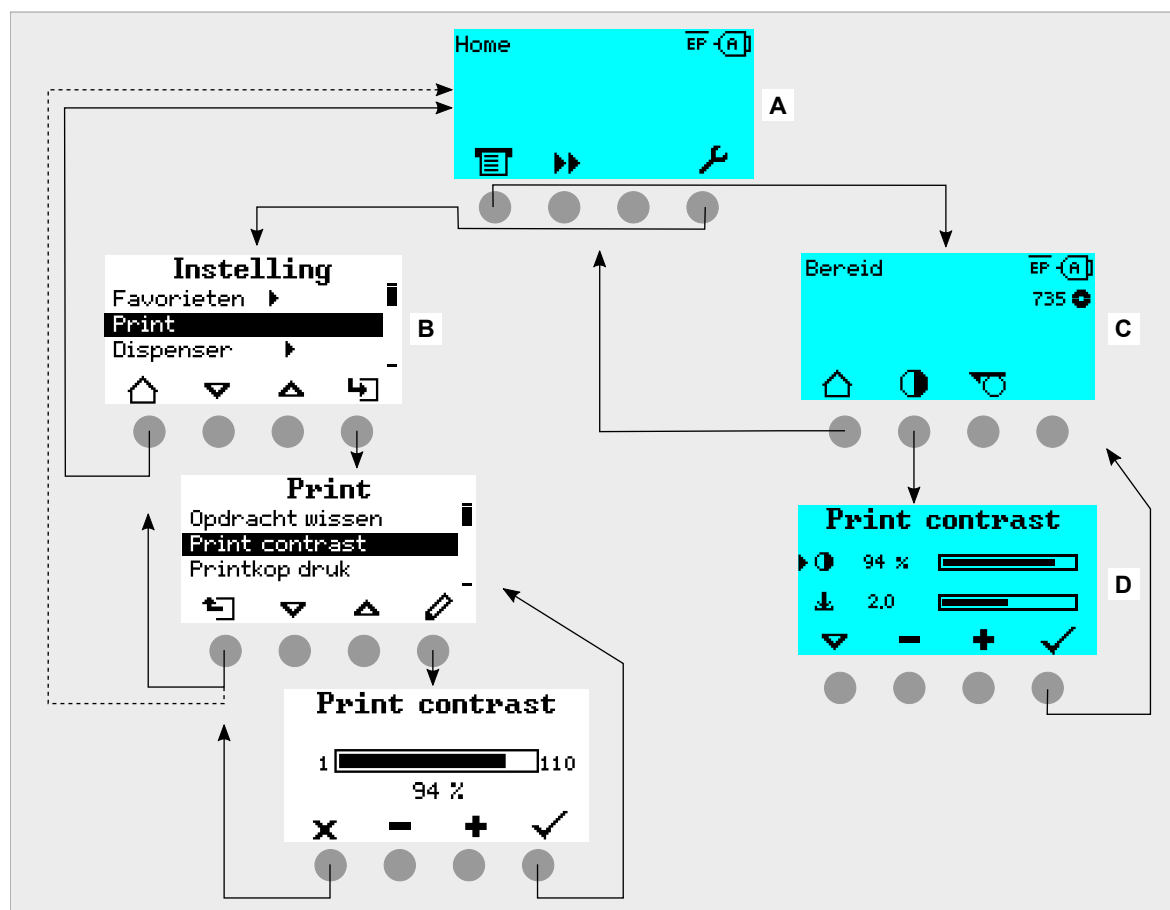


Afbeelding 17: Elementen op het bedieningspaneel van de XLP 60x: **A** icons, die via de bezetting van interfaces informeren, **B** icons die de bezetting van de toetsen weergeven, **C** bedieningstoetsen, **D** weergave folievoorraad.



## Bedieningsprincipe

De afbeelding toont hoe tussen de displays kan worden geschakeld:



Afbeelding 18: Wisselen tussen displays: A "Home" (cyaan), B "Instelling" (wit), C "Bereid" (cyaan).

De displayteksten en -symbolen zijn voor het merendeel zelfverklarend. Aan de hand van verschillen- de achtergrondkleuren van het display kan de toestand van de printer snel worden herkend:

Kleur	Status	
Groen	Printen	Normaal bedrijf, etiketten worden geprint en uitgegeven
	Wachten op een startimpuls	<ul style="list-style-type: none"> <li>Een printopdracht is overgedragen en geïnterpreteerd of</li> <li>Het actuele printproces is gestopt</li> </ul> <p>In beide gevallen wacht de machine op een startsignaal.</p>
Cyaan	Home	<p>Algemeen geldt: Cyaan =&gt; handelingsnoodzaak voor gebruiker</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>De printer is <i>niet</i> gereed om printgegevens te ontvangen</li> <li>De interpreter is gestopt</li> <li>Foutmeldingen of waarschuwingen kunnen <i>niet</i> worden weergegeven</li> </ul>
	Gestopt	<ul style="list-style-type: none"> <li>De actuele printopdracht is gestopt</li> <li>De printer is gereed om printgegevens te ontvangen</li> <li>De ontvangen commando's van de printopdracht worden door de interpreter verwerkt</li> <li>Foutmeldingen of waarschuwingen kunnen worden weergegeven</li> </ul>

Kleur	Status	
	Bereid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De printer is gereed om printgegevens te ontvangen</li> <li>• De ontvangen commando's van de printopdracht worden door de interpreter verwerkt</li> <li>• Foutmeldingen of waarschuwingen kunnen worden weergegeven</li> </ul>
Wit	Standalone	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selectie van een bestand op een opslagmedium</li> <li>• De printer werkt op de achtergrond zonder het display te actualiseren</li> <li>• Selectie van een invoerveld en tekstinput in het invoerveld</li> <li>• Starten van printen; door printopdracht veroorzaakte foutmeldingen worden getoond</li> </ul>
	Instelling	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Instellingen in het parametermenu kunnen worden uitgevoerd</li> <li>• De printer is <i>niet</i> gereed om printgegevens te ontvangen</li> <li>• De interpreter is gestopt</li> <li>• Foutmeldingen of waarschuwingen kunnen <i>niet</i> worden weergegeven</li> </ul>
Rood	Fouten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fouten tijdens printen</li> <li>• De actuele printopdracht wordt gestopt</li> <li>• Een statusmelding wordt weergegeven met een rode achtergrond</li> <li>• De statusmelding verdwijnt pas na het indrukken van de bevestigings-toets</li> <li>• De printer blijft gereed om de afdrukgegevens te ontvangen als dit mogelijk was voordat de fout zich voordeed (uitzondering: fouten die de datacommunicatie verhinderen)</li> <li>• De ontvangen commando's van de printopdracht worden door de interpreter verwerkt</li> <li>• Extra fouten kunnen optreden en worden in een wachtrij opgeslagen</li> </ul>
Geel	Waarschuwing	<p>Als toestand "Fout", met de volgende verschillen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De actuele printopdracht wordt <i>niet</i> gestopt</li> <li>• De statusmelding wordt weergegeven met een gele achtergrond</li> <li>• De statusmelding verdwijnt na enkele seconden</li> </ul>

Tabel 6: Weergavekleuren en bedrijfsstatussen

## Icon

	<i>Home</i> : Wisselen naar beeldscherm "Home"		<i>Start</i> : Starten van een procedure, bijv. printen
	<i>Contrast</i> : Instellen van print contrast tijdens printbedrijf; Verborgen, wanneer alleen operator-toegangsrechten bestaan		<i>Stop</i> : Stoppen van een procedure, bijv. printen
	<i>Printen</i> : Wisselen naar beeldscherm "Be-reid"	<b>1</b>	<i>Toetsen 1-4</i> : Voor invoer van toetscode zijn de toetsen van links naar rechts genummerd
	<i>Erui</i> : Sprong van volgende hoogste menuniveau, ingedrukt houden: Sprong naar volgende hoogste menuniveau	<b>2</b>	
	<i>Erin</i> : Menu openen	<b>3</b>	
	<i>Applicator</i> : Activeert een slag van de applicator, indien aanwezig	<b>4</b>	
	<i>Bevestiging</i> : Bevestiging, bijv. een invoer of een foutmelding		<i>Annuleren</i> : Dialoogveld verlaten, zonder de instelling over te nemen
	<i>Links/rechts</i> : Selectiemarkering in tekstinvoerdialogvenster naar links of rechts bewegen		<i>Omhoog/omlaag</i> : Balk in keuzelijst omhoog/omlaag verschuiven
			
	<i>Herprint</i> : Activeert bij ingeschakelde herprintfunctie de herprint van het ervoor geprinte etiket		<i>Helemaal omhoog</i> : Balk in keuzelijst in de eerste positie verschuiven
	<i>Wissen</i> : Wissen van links van selectiemarkering staande tekens in tekstinvoerdialogvenster		<i>Parameter opvragen</i>
	<i>Tekenselectie</i> : Selectie van een teken in het tekstinvoerdialogvenster		<i>Etikettenaanvoer</i> activeren
	<i>Startsignaal</i> : Invoer van een startsignaal met druk op de knop in Externe-Start-bedrijf		<i>Info</i> : Openen van een zuiver informatief menupunt
	<i>Instelling</i> : Wisselen naar beeldscherm "Instelling"	<b>+</b>	<i>Plus/Minus</i> : Waarde in invoerveld verhogen/verlagen
	<i>Naar rechts</i> : Een invoerveld verder naar rechts gaan (bij de invoer van waarden die uit meerdere velden bestaan, bijv. tijd)	<b>-</b>	
			Instelling van <i>printkop-aandrukking</i>
	Oproep van weergave <i>Dispens instellingen</i> ; Verborgen, wanneer alleen operator-toegangsrechten bestaan		<i>Dispenspositie</i> : Snelinstelling van parameter <i>Dispenser</i> > <i>Afgifte positie</i>
	<i>Start Offset</i> : Snelinstelling van parameter <i>Dispenser</i> > <i>Stat signaal</i> > <i>Start Offset</i>		<i>Barcode</i> : verschijnt bij enkele belangrijke foutmeldingen; druk op toets vraagt QR-code op die naar de korte handleiding voor het verhelpen van storingen verwijst

Tabel 7: Icons die via de functie van de daaronderliggende bedieningstoets informeren

	<i>Ethernet actief</i> : De netwerkinterface is voor gegevensoverdracht geselecteerd en er is een verbinding opgebouwd <sup>[2]</sup>		<i>Ethernet inactief</i> : Ethernet is voor gegevensoverdracht geselecteerd en er is <i>geen</i> verbinding opgebouwd
	<i>USB</i> : De USB-interface is voor de gegevensoverdracht geselecteerd <sup>[2]</sup>		<i>Automatische interface</i> : De gegevensinterface wordt automatisch geselecteerd <sup>[2]</sup>
	<i>Serieel</i> : De seriële interface is voor de gegevensoverdracht geselecteerd <sup>[2]</sup>		<i>Let op</i> : Waarschuwing, markeert foutmeldingen
	<i>Filter</i> : De filterfunctie voor de bestandsnaam is geactiveerd (standalone-bedrijf)		<i>Folievoorraad</i> : Toont in combinatie met de links ernaast staande waarde de resterende folielengte in meters weer.
	Status van <i>Print interpret.</i> : De parameter Printer taal > Print interpret. is op "Easy-plug" ingesteld <sup>[3]</sup>		Status van <i>Print interpret.</i> : De parameter Printer taal > Print interpret. is op "Easy-Plug/ZPL emu" ingesteld <sup>[3]</sup>
	Status van <i>Print interpret.</i> : De parameter Printer taal > Print interpret. is op "ZPL Emulatie" ingesteld <sup>[3]</sup>		Status van <i>Print interpret.</i> : De parameter Printer taal > Print interpret. is op "Line-printer" ingesteld <sup>[3]</sup>
	Status van <i>Print interpret.</i> : De parameter Printer taal > Print interpret. is op "Hex-dump" ingesteld <sup>[3]</sup>		<i>USB-stick</i> : Een USB-stick is aangesloten en met drive C: verbonden

Tabel 8: Icons die over de status van de printer informeren

## Toetscombinaties

Printer status	Toetscombinatie	Functie
Display "Home"	1+3+4	Invoer toegangscode
	3+4	Automatisch afmeten van etikettenafstand, zie hoofdstuk <b>Etiket afstand</b> op pagina 86
	2+3	Langzame materiaaldoorvoer
	1+2	Materiaaluitworp (achterwaarts)
Altijd	1+2+3	Nieuwe start
	2+4	Standalone-bedrijf, zie hoofdstuk <b>"Standalone-bedrijf"</b> op pagina 97

Tabel 9: Speciale toetscombinaties

<sup>2</sup> Icon knippert tijdens overdracht van gegevens

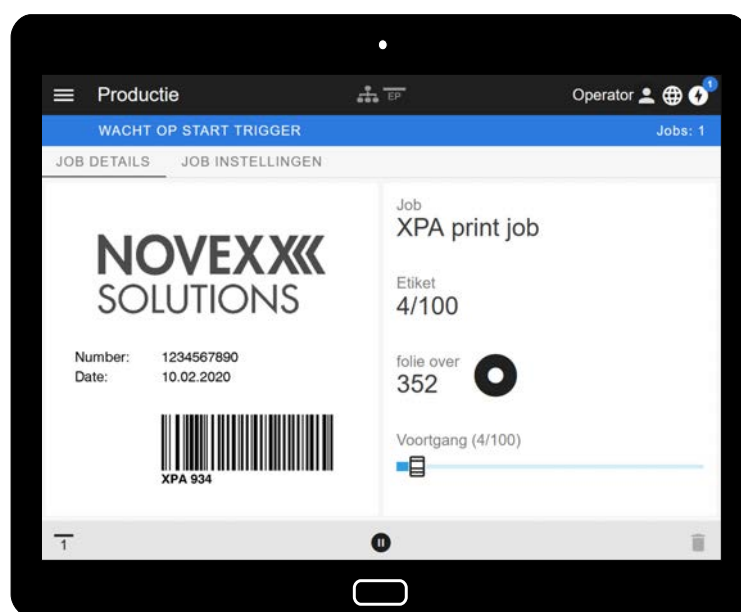
<sup>3</sup> Icon knipper, als de interpreter actief is.

## WEBPANEL

### Webpanel - wat is dat?

Het webpanel is een comfortabel extern bedieningspaneel, dat op mobiele of stationaire weergave-apparaten kan worden gebruikt. Het webpanel wordt ondersteund door de volgende machines:

- Print- en aanbrengsystemen XPA 93x, XDM 94x, XPM 94x
- Etiketters XLP 60x, XLP 51x



Afbeelding 19: Weergave van een printopdracht in bewerking met het webpanel op een tablet.

### Voorwaarden

- Weergave-apparaat, bijv. smartphone, tablet, PC
- Webbrowser op weergave-apparaat
- Verbinding met hetzelfde netwerk waarmee de machine is verbonden
- Webserver van de machine is geactiveerd: *Interface* > *Netwerk* > *Services* > *WEB Server* = "Aan"

### Functies

- *Productiebewaking*: Weergave van lopende printopdrachten (zie afb. boven)
- *Machine-instelling*: Instellingen in het parametermenu
- *Administration*: Machine-instellingen opslaan; support data opslaan; firmware actualiseren; etc.

*Login*: Om de functies van webpanel te kunnen gebruiken, moet de gebruiker inloggen - met een van de rollen Operator, Supervisor of Service. Afhankelijk door geselecteerde rol zijn meer of minder functies toegankelijk.

Dezelfde machine kan vanuit verschillende webpanels worden benaderd, en de talen van de gebruikersinterfaces van de webpanels kunnen verschillen.

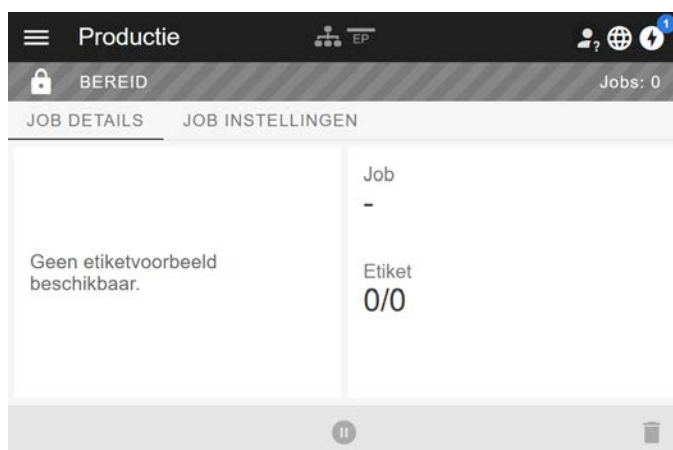
## Webpanel starten

### Uitvoering

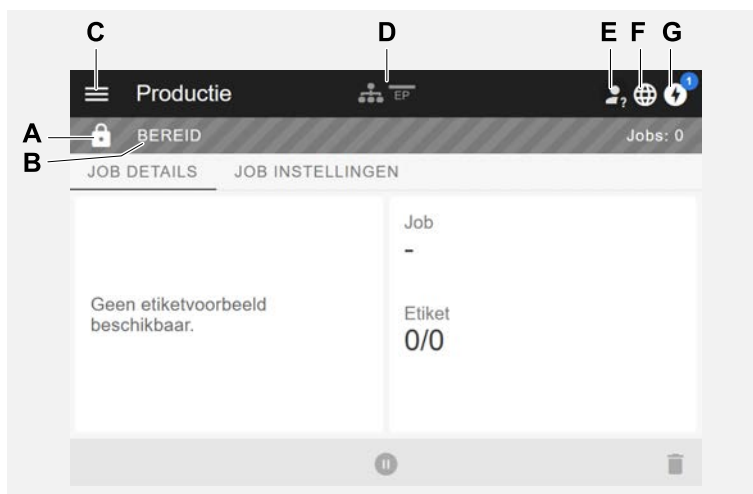
1. IP-adres van de machine bepalen.

|| Het IP adres wordt tijdens het opstarten van de machine op het bedieningspaneel weergegeven. Alternatief de volgende parameters in het menu opvragen: *Interface > Netwerk > IP adres.* ||

2. Weergaveapparaat inschakelen en webbrowser openen.
3. IP-adres in de URL-invoerregel van de webbrowser invoeren.  
Het volgende display verschijnt:



## Weergave na de start



Posnr.	Functie
<b>A</b>	<i>Slot-symbol:</i> Er heeft nog niemand ingelogd (pos. E), daarom zijn de meeste functies geblokkeerd. Toegankelijk zijn alleen de weergave van de printopdracht-details (middelste bereik van venster met lichte achtergrond) en de weergave meldingen (pos. G).

Posnr.	Functie
<b>B</b>	<p><i>Infotext:</i> Weergave van verschillende bedrijfsstatussen van de machine met verschillende achtergrondkleuren</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>BEREID:</b> Wordt weergegeven als het bedieningspaneel op de machine de weergave “Bereid” toont.</li> <li>• <b>GEBRUIKER AAN DE MACHINE:</b> Wordt weergegeven als het bedieningspaneel op de machine de weergave “Home” toont. Tegelijkertijd verschijnt het slotsymbool (pos. A) en is het webpanel vergrendeld. Dit voorkomt dat de machine wordt gestart vanaf het webpanel terwijl iemand aan de machine werkt (veiligheidsfunctie).</li> <li>• <b>FOUT:</b> Er is een onbevestigde foutmelding.</li> <li>• <b>WACHT OP START TRIGGER:</b> De machine wacht op een startsignaal.</li> <li>• <b>AN HET PRINTEN...:</b> De machine print</li> </ul>
<b>C</b>	<p><i>Menu:</i> Hier kan tussen de displays “Productie”, “Machine instellingen” en “Administration” worden geselecteerd. Nadere informatie hierover vindt u in de volgende hoofdstukken.</p>
<b>D</b>	<p>Symbolen die over statussen van de machine informeren, voor meer info zie de link naar hoofdstuk “Icons” verder onder. De afbeelding boven toont bijv. de symbolen voor netwerkverbinding, aangesloten USB-stick en Easy Plug-Emulation.</p>
<b>E</b>	<p><i>Login:</i> Om de functies van webpanel te kunnen gebruiken, moet de gebruiker inloggen - met een van de rollen Operator, Supervisor of Service. Afhankelijk door geselecteerde rol zijn meer of minder functies toegankelijk.</p> <p>   Vooringestelde toetscode voor de rol Operator: 1-1-3-2   </p>
<b>F</b>	<p><i>Taalselectie:</i> De taal die op de machine is ingesteld, is vooraf ingesteld. Door klikken op het symbool kan voor het webpanel een andere taal worden geselecteerd.</p>
<b>G</b>	<p><i>Meldingen:</i> Weergave van meldingen, bijv. foutmeldingen en waarschuwingen. Zie voor meer informatie het volgende hoofdstuk.</p>

### Verwante verwijzing

**Icon** op pagina 31

## Meldingen

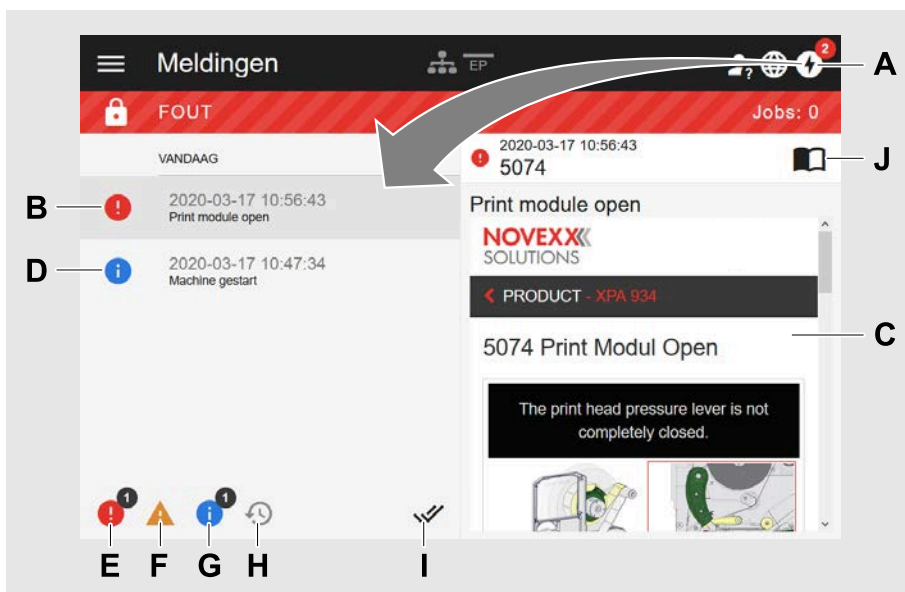
Op het webpanel worden 3 typen meldingen weergegeven: Foutmeldingen, waarschuwingen en informatie.

### Foutmeldingen



Afbeelding 20: Foutmeldingen die een reactie van de operator vereisen, worden volledig weergegeven. Statusnummer en de statutetekst komen overeen met het display op het bedieningspaneel van de machine. De melding kan worden bevestigd op het webpanel of op het bedieningspaneel van de machine.

### De meldingenweergave



Afbeelding 21: Na het klikken op het meldingssymbool (A) wordt de meldingenweergave geopend. De linker helft toont de meldingenhistorie, de rechter helft toont een uitleg bij de geselecteerde entry in de historie.

Posnr.	Functie
<b>A</b>	<i>Meldingssymbool:</i> Klik op het symbool om de meldingenweergave te openen. Het getal in superscript toont het aantal onbevestigde meldingen.



Posnr.	Functie
<b>B</b>	<i>Foutmelding</i> in de historie met tijdstempel. Voor de geselecteerde entry verschijnt rechts een verklaring. Als voor de foutmelding een korte handleiding voor het verhelpen van fouten bestaat, wordt deze weergegeven (C).
<b>C</b>	<i>Korte handleiding</i> voor foutmelding, indien aanwezig (conform korte handleiding, die met een QR-code vanaf het bedieningspaneel van de machine kan worden opgevraagd).
<b>D</b>	<i>Infomelding</i> in de historie met tijdstempel.
<b>E</b>	<i>Filter voor foutmeldingen</i> : Klik op het symbool om de foutmeldingen in de lijst te verbergen
<b>F</b>	<i>Filter voor waarschuwingen</i> : Klik op het symbool om de waarschuwingen in de lijst te verbergen
<b>G</b>	<i>Filter voor info-meldingen</i> : Klik op het symbool om de info-meldingen in de lijst te verbergen
<b>H</b>	<i>Historie</i> : Klik op het symbool om de meldingenhistorie weer te geven. De historie toont alle reeds bevestigde meldingen.
<b>I</b>	<i>Alles bevestigen</i> : Klik op het symbool om alle onbevestigde meldingen te bevestigen. Bevestigde meldingen verschijnen alleen nog in de historie.
<b>J</b>	<i>Handleiding-symbool</i> : Klik op het symbool om de uitvoerige bedieningshandleiding van de machine te openen.



Afbeelding 22: Meldingenweergave met historie.

Posnr.	Functie
<b>A</b>	De filters voor waarschuwingen en info-meldingen zijn geplaatst. De symbolen worden blank weergegeven en alle waarschuwingen en info-meldingen zijn verborgen.
<b>B</b>	Historie wordt getoond (symbool is zwart, anders grijs).
<b>C</b>	<i>Vuurnisbak-symbool</i> : Verschijnt alleen bij getoonde historie. Een klik op het symbool wist de historie.

Meldingendisplay verlaten:

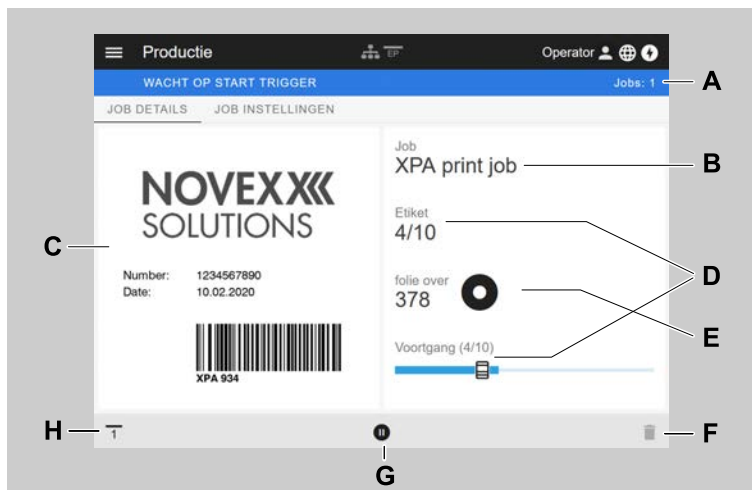
► Klik op “Meldingen” in de kopregel.

Het webpanel schakelt naar productie-aanzicht.

## Productie-aanzicht

In het productie-aanzicht kan de lopende printopdracht (engl. “print job”) worden bewaakt en er kunnen instellingen in de printopdracht worden uitgevoerd.

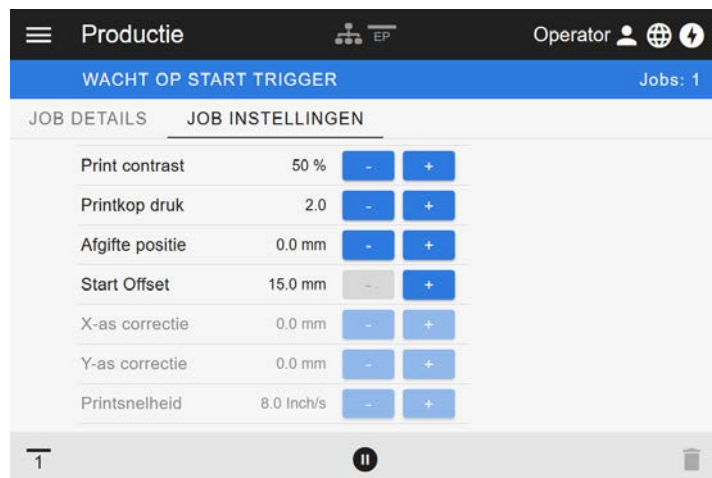
### Aanzicht “Job details”



Afbeelding 23: Aanzicht “Job details” van een printopdracht in het webpanel.

Posnr.	Functie
<b>A</b>	Aantal gecompileerde printopdrachten
<b>B</b>	Naam van actuele printopdracht (wordt in Easy Plug commando #ER vastgelegd)
<b>C</b>	Etikettenlay-out van actuele printopdracht
<b>D</b>	Voortgangsaanduiding van actuele printopdracht (3 van 10 etiketten zijn geprint)
<b>E</b>	Weergave van resterende folie in meters
<b>F</b>	<i>Vuilnisbak-symbool:</i> Klik om de printopdracht te wissen (vereist minstens Supervisor-rol, op de afb. is het symbool grijs, d.w.z. de functie is met de actuele rol niet beschikbaar)
<b>G</b>	<i>Stop- resp. start-symbool:</i> Klik om de printopdracht te stoppen of te starten
<b>H</b>	<i>Startsignaal-symbool:</i> Klik om een etiket te printen of te dispensen

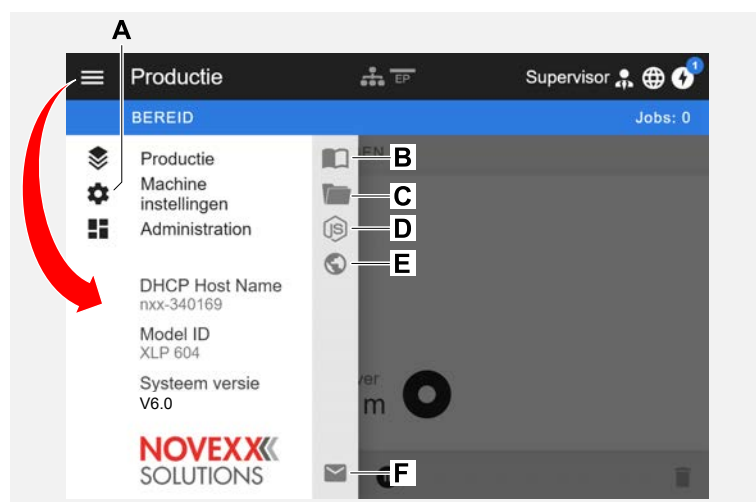
## Aanzicht “Job instellingen”





Afbeelding 24: Aanzicht “Job instellingen” van een printopdracht in het webpanel. Met de actieve rol (hier: “Operator”) zijn niet toegankelijke instellingen grijs. De andere instellingen kunnen door klikken op “+” of “-” worden veranderd.

## Machine-instellingsaanzicht

### Hoofdmenu



Afbeelding 25: Aanzicht na het klikken op het menu-symbool boven links.

Posnr.	Functie
A	Machine-instellingen openen
B	Opent de gebruiksaanwijzing
C	 Opent het bestandsbeheer
D	 Opent de beschrijving van de Node.js API-interface

Posnr.	Functie
<b>E</b>	Opent de NOVEXX Solutions website
<b>F</b>	Opent een e-mail naar de service-hotline van NOVEXX Solutions

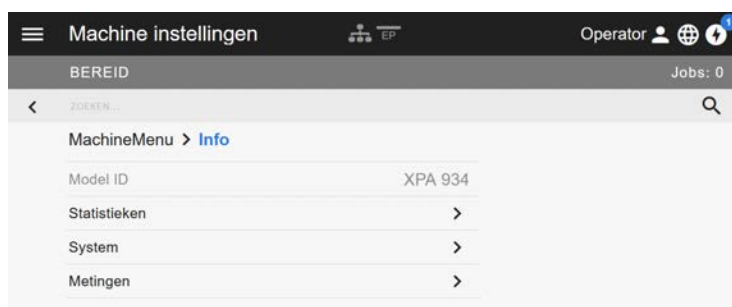
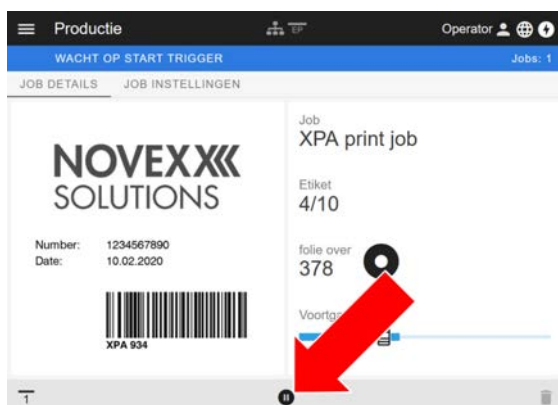
## Machine-instellingen

Na het klikken op “Machine instellingen” opent het door de machine-bedieningspaneel bekende parametermenu.

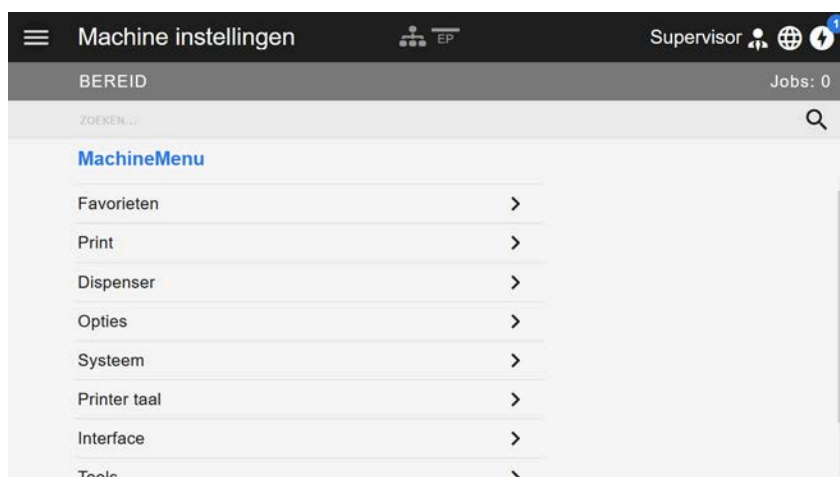
Afhankelijk van de rechten die de login-rol bepaalt, worden meer of minder parameters weergegeven. Als “Operator” heeft alleen tot de parameters van de **Info** menu's toegang.

Om machine-instellingen te kunnen uitvoeren, moet aan twee voorwaarden zijn voldaan:

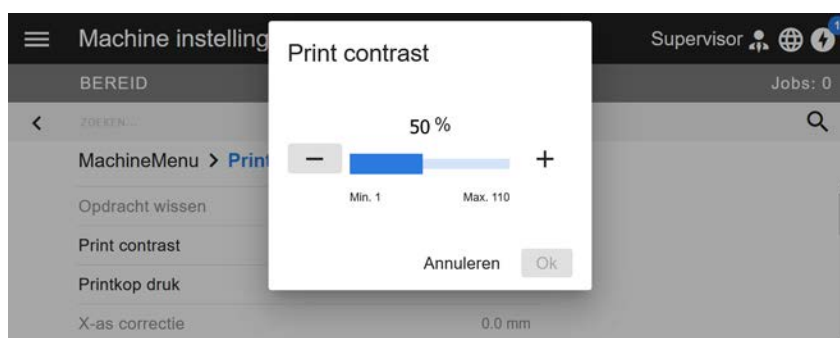
- Login minimaal als Supervisor (toetsvolgorde 2-2-3-1-2-2)
- De machine moet *gestopt* zijn, ander verschijnt het venster met “grijze achtergrond”  
► Voor het *stoppen* klikken op de pauzeknop onder in het midden van het venster:



Afbeelding 26: Aanzicht machine instellingen met de operator-rol.



Afbeelding 27: Aanzicht machine instellingen met de supervisor-rol.

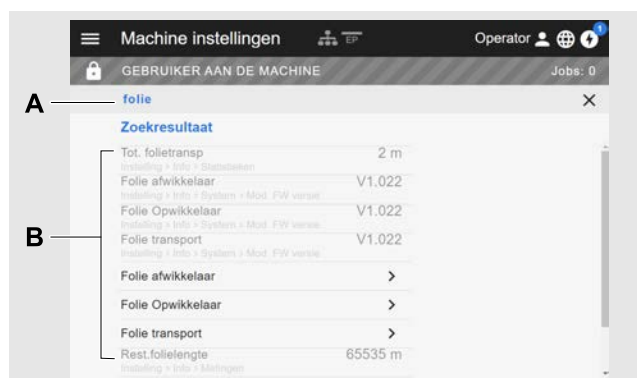


Afbeelding 28: Voorbeeld: Instellen van Print &gt; Print contrast.

**Zoekfunctie:**

Als u niet weet in welk menu u de gezochte parameter kunt vinden, maar wel een deel van de naam kent, helpt de zoekfunctie u deze snel te vinden:

- Voer de zoekterm in het zoekveld (A) in - er verschijnen alleen parameters die de zoekterm bevatten (B).

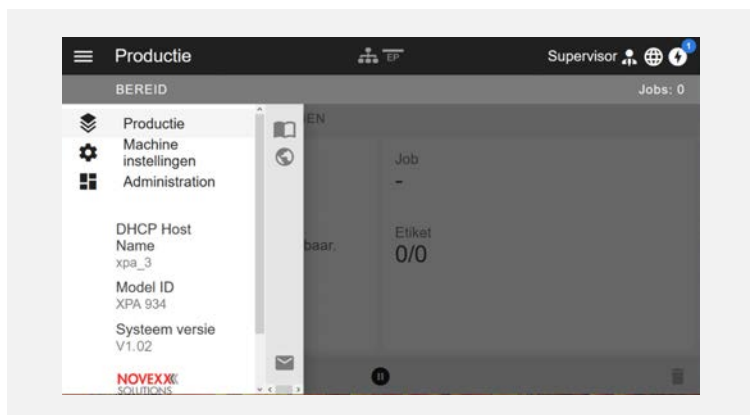


Afbeelding 29: Na invoer van de zoekterm “folie” (A) worden alleen parameters getoond die “folie” in de naam hebben(B).

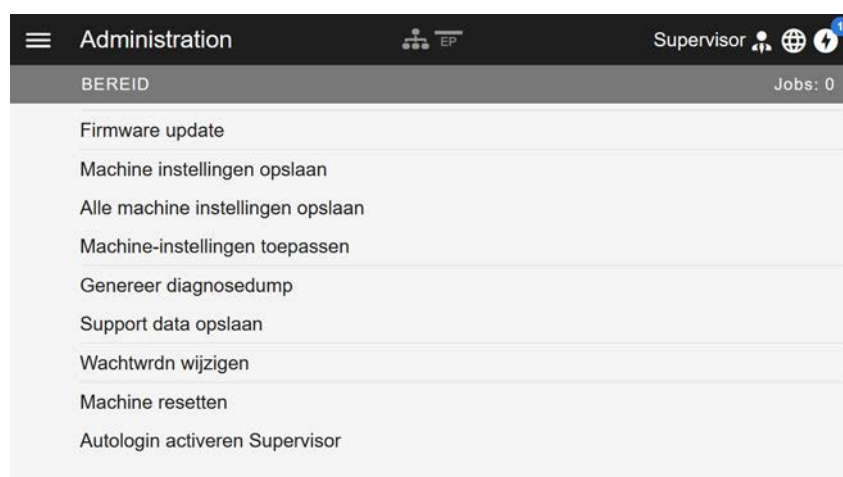
## Administrationaanzicht



Met de Login-rollen “Supervisor” en “Service” verschijnt bovendien het administrationaanzicht in het menu. De aanzicht stelt speciale functies voor gekwalificeerd en geautoriseerd personeel beschikbaar. Nadere informatie vindt u in de servicehandleiding.



Afbeelding 30: Na de login als supervisor of service verschijnt bovendien de entry “Administration” (A) in menu.



Afbeelding 31: Administrationaanzicht (alleen met “Supervisor” of “Service” rechten).

## PARAMETERMENU

### Overzicht parametermenu

De onderstaande tabel geeft een overzicht van de structuur van het parametermenu en de parameters die het bevat.

Alleen de in het *rood* gedrukte parameters worden hier beschreven. De in het *zwart* gedrukte parameters zijn alleen relevant voor het servicepersoneel en worden daarom beschreven in de service-handhandleiding.

► Klik op de betreffende link (rode tekst) in de tabel om naar de beschrijving van de parameter te gaan.

Favorieten <sup>[4]</sup>	Print	Print (voortzetting)
Parameter 1	Opdracht wissen	L Folie
Parameter 2	Print contrast	Folie breedte
...	Printkop druk	Foliespanning Opw.
Parameter n	X-as correctie	Folie spanning
	Y-as correctie	Kleurzijde
	Printsnelheid	Folie lengte
	Spooler wissen	Folie buiten diam.
	Materiaal	Folie binnendiam.
	Etiket	Folie besparing <sup>[5]</sup>
	Etiketlengte meten	Printkop naar beneden <sup>[6]</sup>
	Afdruk manier	Foliebesp. vanaf <sup>[6]</sup>
	Materiaal type	L Transport mode
	Tussenr.correctie	Format
	Materiaal lengte	Barcode hoogte
	Mat. breedte	UPC leesb. tekst
	Fotocel type	EAN leesb. tekst
	FotocelWerkwijze	EAN Scheid.Strepen
	Fotocel inst. <sup>[7]</sup>	Gedraaide barcodes
	Mat.einde detect	L Printrichting
	L Opwikk. Spanning	Doorvoersnelheid
		(Terugtrek snelheid)
		Offset pr.contr.

<sup>4</sup> Door gebruiker gedefinieerde parametersselectie, zie hoofdstuk **Definitie van favorieten** op pagina 55

<sup>5</sup> Alleen met l'option d'économie de ruban installé

<sup>6</sup> Alleen met Print > Materiaal > Folie > Folie besparing = "Aan"

<sup>7</sup> Alleen met Print > Materiaal > Etiket > FotocelWerkwijze = "Handmatig"

Favorieten <sup>[4]</sup>	Print		Print (voortzetting)
			Printk.lift auto

Tabel 10: Parametermenu deel 1 (parameters tussen haakjes en zijn alleen met de toegangs autor. "Service-Modus" zichtbaar)

---

<sup>4</sup> Door gebruiker gedefinieerde parametersselectie, zie hoofdstuk **Definitie van favorieten** op pagina 55



Opties	System	Printer taal
<p>Hier verschijnen de submenu's per parameters voor opties, als opties zijn ingebouwd in de machine. Zie het servicehandboek voor meer informatie.</p>	Taal	Print interpret.
	Toegangs autor.	EasyPlug instelling
	(Operator wachtwoord)	└ Ascii filter
	(Supervisor Wachtwoord)	└ Character sets
	(Service Wachtwoord)	└ EasyPlug fout
	Fabrieksinstellingen	└ EasyPlug waarschuwing
	Klant instelling	└ Spooler mode
	Setup Wizards	└ Standalone ingang
	(Run Setup Wizard?)	└ #VW/I interface
Opwikkelaar <sup>[8]</sup>	Inschakelwijze	└ Printer ID. nr.
└ Opwikkel richting	Hardware insteling	└ (Param. volgorde)
└ Opwikk.waardes	└ (Printer type)	└ (Negeer #IM cmd.)
└ Opwikk.Inst.	└ Tijdzone	ZPL instelling <sup>[9]</sup>
Afscheurrand <sup>[10]</sup>	└ Realtime klok	└ Handm.kalibreren
└ Afgifte positie	Afdrukcontrole	└ Contrast
Sensor type	└ Tussenr.Zoekaant	└ Etiket boven
Toetsenbord	└ Tussenr.zoekmethode	└ Positie links
	└ Max.InitFeedback	└ Fout melding
	└ Folie rek	└ Fout controleren
	└ Ext.start aantal	└ Resolutie
	└ Herprint functie	└ 305dpi verhouding
	└ Folie einde melding	└ Plaatjes opslagmap
	└ Foliemeld. Stop	└ Invers etiket
	└ Herprint na fout	└ Commando's
	└ Enkele opdr.mode	└ Etiket voorvoegsl.
	└ Temp. reductie	└ Prefix controle
	└ Print info mode	└ Delimiter char.
		└ Commando ^PR
		└ Commando ^MT
		└ Commando ^JM
		└ Commando ^MD/~SD

Tabel 11: Parametermenu deel 2 (parameters tussen haakjes en zijn alleen met de toegangs autor. "Service-Modus" zichtbaar)

<sup>8</sup> Alleen met Opties > Keuze > Randapparaatuur = "Opwikkelaar"<sup>9</sup> Alleen met Printer taal > Print interpret. = "ZPL Emulatie"<sup>10</sup> Alleen met Opties > Keuze > Randapparaatuur = "Afscheurrand"

Interface		Interface (voortz.) / Tools		Tools (voortzetting)	
Afdruk Interface		└	Drive E	(Instelling)	
Netwerk		└	Drive F	└	(Sensor Instelling)
└	IP adres toewijzen	Home-modus		└	(Mat.einde Tolerantie)
└	IP adres	<b>Tools</b>		└	(Etiketinvoer inst.)
└	Net Mask	Diagnose		└	(Invoerlengte inst.)
└	Gateway adres	└	(Gebruiker aangepast) <sup>[11]</sup>	└	(Rat.tran. vooruit)
└	Poort adres	└	Parameter 1	└	(Rat.tran.achterw)
└	DHCP Host Name	└	...	└	(Folie transplnst.)
└	Services	└	Parameter n	└	(Stanzen Y Kalibr)
└	WEB Server	└	Param. opslaan	└	(Kopf Ruhepos. einst.)
└	FTP Server	└	Gen.Support Data	└	(Kopf Andruck Einst.)
└	WLAN	└	Easypl.LogFile	Interne Flash	
└	(MQTT Broker)	└	LogFiles wissen <sup>[12]</sup>	└	Kopiëren van USB <sup>[13]</sup>
└	(MQTT Broker IP) <sup>[14]</sup>	└	EasyPlug monitor	└	Verwijder map
└	Time Client	└	EP Monitor mode		
└	Time Server IP	Test			
└	Tijdzone	└	Fotocel test		
└	Sync.interval <sup>[15]</sup>	└	Print test		
Seriële poort 1		(Onderhoud)			
└	Baudrate	└	(Service gedaan)		
└	Aantal data bits	└	(Pr.kop wisseling)		
└	Pariteit	└	(Printrol wisselingen)		
└	Stop bits	└	(Mes wisselingen) <sup>[16]</sup>		
└	Data synchr.	└	(Serv. data reset)		
└	RS232 frame err.				
Drives					
└	Drive C				
└	Drive D				

Tabel 12: Paramettermenu deel 3 (parameters tussen haakjes en zijn alleen met de toegangs autor. "Service-Modus" zichtbaar)

<sup>11</sup> Parameters waarvan de instelling van de fabrieksinstelling afwijkt<sup>12</sup> Alleen met Interface > Drives > Drive C ≠ "Geen"<sup>13</sup> Als een extern flashgeheugen is aangesloten op een van de USB-interfaces achteraan<sup>14</sup> Alleen met Interface > Netwerk > Services > MQTT broker = "Externe server"<sup>15</sup> Alleen met Interface > Netwerk > Services > Time Client = "Automatisch" of "Time Server IP"<sup>16</sup> Alleen met Opties > Keuze > Randapparaatuur = "Mes"

Info		Info (voortzetting)		Info (voortzetting)	
Model ID		└	Tot. folietransp		└ Geh.voor PrnJob
Status afdruk		└	Head strobes		└ Max.etiketlengte
└	Printer Status	└	Bedrijfsuren		└ Klant instelling
└	Geheugen Status	└	Totale bedr.uren	└	CPU Board
└	Font Status	System		└	CPU herkenning
└	Service Status	└	Machinegegevens	└	FPGA versie
└	Dottest eindloos		└ Serienummer	└	Module naam
└	Dottest tsnruimte		└ Product code	└	MAC address
└	Referentie etik.		└ Bedrijfsnaam	└	Module part nr.
Statistieken			└ Prod. Datum	└	PCB Art.Nr.
└	Printkop	└	Mod. FW versie	└	Serienummer
	└ Geprinte meters		└ Systeem versie	└	Prod. Datum
	└ Head strobes		└ Systeem revisie	└	Module type
	└ Tot. printkopbew.		└ Systeem datum	└	Operator panel
	└ Bedrijfsuren		└ Operator panel	└	Serienummer
	└ Contrastverdeling		└ Folie afwikkelaar	└	Folie afwikkelaar
	└ Printkop drukverdeling		└ Folie Opwikkelaar	└	Module naam
	└ Thermische verdeling		└ Mat. opwikkelaar	└	Module part nr.
	└ Printsnelheid verdeling		└ TPH vermogen	└	Serienummer
└	Geprinte meters		└ Tot. folietransp <sup>[17]</sup>	└	Prod. Datum
└	Tot.Printrroltransport		└ Mes	└	CAN MAC adres
└	Aantal messlagen <sup>[18]</sup>	└	Geheugen geg.	└	Module type
└	Tot. printkopbew.		└ Tot.geheugengro.	└	Folie Opwikkelaar
└	Servicediensten		└ Geh.ruimte voor RAMdisk	└	Module naam
└	Printkop nummer		└ Opslag media	└	Module part nr.
└	Printrol nummer		└ Internal Flash	└	Serienummer
└	Mes nummer <sup>[18]</sup>		└ USB1 <sup>[19]</sup>	└	Prod. Datum
└	Tot.aantal messl <sup>[18]</sup>		└ USB2 <sup>[20]</sup>	└	CAN MAC adres
└	Materiaaltransp.		└ USB vorne <sup>[21]</sup>	└	Module type
			└ Spooler grootte		

Tabel 13: Parametermenu deel 4 (parameters tussen haakjes en zijn alleen met de toegangs autor. "Service-Modus" zichtbaar)

<sup>17</sup> Alleen met l'option d'économie de ruban installé<sup>18</sup> Alleen met Opties > Keuze > Randapparaatuur = "Mes"<sup>19</sup> Als een extern flashgeheugen is aangesloten op een van de USB-interfaces achteraan<sup>20</sup> Als een tweede extern flashgeheugen is aangesloten op een van de USB-interfaces achteraan<sup>21</sup> Als een extern flashgeheugen is aangesloten op de USB-interfaces aan de voorkant

Info (voortzetting)		Info (voortzetting)	
L	Mat. opwikkelaar	L	Voeding
	└ Module naam		└ Module naam
	└ Module part nr.		└ Module part nr.
	└ Serienummer		└ Serienummer
	└ Prod. Datum		└ Prod. Datum
	└ CAN MAC adres		└ Module type
	L Module type		L Versie
L	TPH vermogen	L	Printkop
	└ Module naam		└ Module naam
	└ Module part nr.		└ Module part nr.
	└ Serienummer		└ Serienummer
	└ Prod. Datum		└ Prod. Datum
	└ CAN MAC adres		└ Module type
	L Module type		└ Resolutie
L	Folie transport <sup>[22]</sup>		└ Breedte
	└ Modulname		L Weerstand
	└ Modul-Teilenum.	Metingen	
	└ Serienummer	└	Rest.folielengte
	└ Herstelldatum	└	Folie diameter
	└ CANMAC Adresse	└	Diameter folie opwikkelaar
	L Modultyp	└	Ø mat.opwikk.
L	Mes <sup>[23]</sup>	L	Pr.kop temperatuur
	└ Modulname		
	└ Modul-Teilenum.		
	└ Serien Nummer		
	└ Herstelldatum		
	└ CAN MAC Adresse		
	L Modultyp		

Tabel 14: Paramettermenu deel 5 (parameters tussen haakjes en zijn alleen met de toegangs autor. "Service-Modus" zichtbaar)

<sup>22</sup> Alleen met l'option d'économie de ruban installé<sup>23</sup> Alleen met Opties > Keuze > Randapparaatuur = "Mes"

## Parameterreferentie

### Print contrast

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[1...110] %	65%	1	#!H, #PC2045

**VOORZICHTIG!**

De parameter Print contrast beïnvloedt direct de levensduur van de printkop. Er geldt: "Des te hoger de instelling Print contrast is, des te geringer de levensduur van de printkop". Dit geldt nog meer voor instellingen boven 100%. Om die reden:

- Kies altijd de laagst mogelijk instelling die nog een acceptabel afdrukresultaat levert.

### Printkop druk

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[1,0...3,0]	2,0	0,1	#PC2045

Instelling van druk waarmee de printkop op de drukwals wordt gedrukt (1=lage druk, 3=hoge druk).

|| De instelling komt overeen met de draaiknop-instellingen "I" tot "III" op oudere machines. ||

### X-as correctie

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[-15...15] mm	0,0 mm	0,1 mm	#PC1020

Het nulpunt van de afdruk wordt in verhouding tot de etiketrand op de X-as, d.w.z. dwars ten opzichte van materiaal, verschoven.

- Maximale verplaatsing weg van de etiketrand: +15,0 mm
- Geen correctie: 0,0 mm
- Maximale offset tot etiketrand: -15,0 mm

|| Als de instelling wordt veranderd terwijl een printopdracht is gestopt, berekent de printer het formaat met de veranderde waarden opnieuw. ||

Voorzichtig met grafieken, die meteen van de Easy Plug-bevelen #YI, #YIR of #YIB aangemaakt werden! Wordt de grafiek door de verandering van de parameter X-as correctie tot over de etikettenrand verschoven, dan gaat het "uitstekende" deel van de grafische informatie verloren.

### Y-as correctie

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[-15...15] mm	0,0 mm	0,1 mm	#PC1021

Het nulpunt van de uitdruk wordt in relatie tot de stanspositie op de Y-as, d.w.z. in voorwaartsrichting verschoven.

- Maximale offset in voorwaartsrichting: +15,0 mm
- Geen correctie: 0,0 mm
- Maximale offset tegen voorwaartsrichting: -15,0 mm

Als de instelling wordt veranderd terwijl een printopdracht is gestopt, berekent de printer het formaat met de veranderde waarden opnieuw.

Voorzichtig met grafieken, die meteen van de Easy Plug-bevelen #YI, #YIR of #YIB aangemaakt werden! Wordt de grafiek door de verandering van de parameter **Y-as correctie** tot over de etikettenrand verschoven, dan gaat het "uitstekende" deel van de grafische informatie verloren.

## Printsnelheid

(printsnelheid)

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
XLP 604: [3..16] inch/s XLP 605: [3..16] inch/s XLP 606: [3..14] inch/s	8 inch/s	1 inch/s	#PC1003, #PR

De printsnelheid (materiaaldoorvoer) kan overeenkomstig de gebruikte folies/materiaalcombinatie worden aangepast om het contrast en de graad van zwarteheid van de afdruk te optimaliseren.

## Opdracht wissen

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
--	--	--	#!CA

Na het activeren van de functie (toets 4) breekt de printer de bewerking van de actieve printopdracht af.

## Spooler wissen

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
--	--	--	#!CA

Na het activeren van de functie (toets 4) worden alle in de printer-spooler aanwezige printopdracht gewist.

## Etiketlengte meten

(etikettenlengte meten)

|| Werkt alleen met geladen etiketten.

Meet de etikettenlengte en neemt de waarde over in de parameter **Materiaal lengte**. Tijdens de meting wordt het etikettenmateriaal met ca. 2 etikettenlengtes vooruitgeschoven.

**Afdruk manier**

Instellingen	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
Thermo Transfer, Thermo Direct	Thermo Transfer	--	#PC2018, #ER

- *Thermo Transfer*: Thermotransfer-printen (Folie-eindsensor is ingeschakeld)
- *Thermo Direct*: Thermodirect-printen (Folie-eindsensor is uitgeschakeld)

**Materiaal type**

Instellingen	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
Eindloos, Gestanst	Gestanst	--	#PC1005, #IM

Definitie van het gebruikte materiaal, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen eindeloos materiaal en gestanst materiaal (gaten stansen, zelfklevend materiaal met registerstans). De herkende stanspositie komt overeen met het begin van het etiket.

- *Eindloos*: Als er materiaal zonder stansen moet worden gebruikt.
- *Gestanst*: Als er materiaal met stansen moet worden gebruikt.

|| De waarde wordt overschreven bij het verzenden van een etikettenformaat door het overeenkomstige Easy Plug commando. ||

**Materiaal lengte**

Instellingen	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[5...max. etikettenlengte <sup>[24]</sup> ]	100 mm	0,1 mm	#PC1006, #IM

De materiaallengte (etikettenlengte) is de stansafstand, gemeten van de voorkant (begin) van een etiket tot de voorkant van het volgende etiket.

|| De waarde wordt overschreven bij het verzenden van een etikettenformaat door het overeenkomstige Easy Plug commando. ||

**Mat. breedte**

Instellingen	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
6,0...max. breedte <sup>[25]</sup>	100 mm	0,1 mm	#PC1007, #IM

Nulpositie van de linker rand. Wanneer de printer in de line-printer-modus werkt, kan in millimeterstappen veranderd worden.

<sup>24</sup> De max. etikettenlengte hangt af van verschillende factoren, bijv. van geheugenconfiguratie.

<sup>25</sup> De max. breedte hangt af van verschillende factoren, bijv. van geheugenconfiguratie.

**Fotocel type**

(fotoceltype)

Instellingen	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
Gestanst, Reflex	Gestanst	--	#PC2015, #IM

- *Gestanst*: Standaard-fotocel (voor etiketten met door- of registerstansing (zelfklevende etiketten))
- *Reflex*: Reflex-fotocel (voor reflexmarkeringen op de materiaal-onderzijde)

De instelling "Reflex" verschijnt alleen, als

- de optionele combisensor is ingebouwd
- de combisensor is geactiveerd (Opties > Sensor type = "Gecombin.Sensor")

**Folie breedte**

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[30...107] mm	107 mm	1 mm	#PC1033

Breedte van gebruikt thermotransfer folie.

**Kleurzijde**

Instellingen	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
Binnen, Buiten	Binnen	--	#PC1049

- *Binnen*: De folierol is met de kleurzijde naar *binnen* gewikkeld
- *Buiten*: De folierol is met de kleurzijde naar *buiten* gewikkeld.

**Folie lengte**

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[300,0...1300,0] m	1000,0 m	0,1 m	#PC1038

Folie lengte van gebruikte folierol. De folie lengte staat op de verpakking van nieuwe folierol. Deze instelling is voor de juiste werking van de folie einde waarschuwing vereist.

**Folie buiten diam.**

(folie-buitendiameter)

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[50,0...150,0] mm	100,0 mm	0,1 mm	#PC1039

Buiten-Ø van gebruikte folierol. Deze instelling is voor de juiste werking van de folie einde waarschuwing vereist.



**Folie binnendiam.**

(folie-binnendiameter)

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[28,0...40,0] mm	33,0 mm	0,1 mm	#PC1040

Binnen-Ø van gebruikte folierol. Deze instelling is voor de juiste werking van de folie einde waarschuwing vereist.

|| Binnen-Ø van folierol = buiten-Ø van foliekern! ||

**Printk.lift auto**

Instellingen	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
Uit, Aan	Aan	--	#PC3306

Schakelt de "Printk.lift auto" in of uit.

Bij toepassingen met hoge printsnelheid en/of kleine etiketten is aangetoond dat de indruknaauwkeurigheid verschillend is afhankelijk van of er al dan niet een printstop is tussen de etiketten. De functie "Printk.lift auto" zorgt ervoor dat de printkop tussen alle etiketten kort wordt opgetild en zorgt zo voor een gelijkmatigere indruknaauwkeurigheid.

|| De functie reduceert de etiketendoorvoer omdat de benodigde tijd voor het optillen van de kop per etiket ca. 80 ms bedraagt. ||

**Folie besparing**

Instellingen	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
Aan, Uit	Uit	--	#PC2087

Door inschakeling van de foliespaar-automatiek in de thermotransfer-druk wordt tussen drukperiodes de toevoer van de folie onderbroken. Hierdoor wordt met name bij lange etiketten met minder bedrukt oppervlak folie bespaard.

|| De foliespaar-automatiek mag pas bij niet bedrukte bereiken vanaf een lengte van ongeveer 10 mm geactiveerd worden. ||

- **Aan:** Foliespaar-automatiek is geactiveerd
- **Uit:** Foliespaar-automatiek is *niet* geactiveerd

**Printkop naar beneden**

|| Alleen met ingeschakelde foliespaar-automatiek (Print > Materiaal > Folie > Folie besparing = "Aan"). ||

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[0,0..10,0] mm	0,0 mm	0,1 mm	#PC2077

Bepaalt de afstand waarmee de drukknop voor het eerste te drukken dot daalt. De functie verbetert de drukwaliteit aan het begin van een drukzone bij geactiveerd foliesparen.

**Foliebesp. vanaf**

|| Alleen met ingeschakelde foliespaar-automatiek (Print > Materiaal > Folie > Folie besparing = "Aan"). ||

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[2,0..100,0] mm	10,0 mm	0,1 mm	#PC2019

De foliebesparingsgrens komt overeen met de lengte van de printvrije zone op het etiket, waar vanaf de automatische foliebesparing moet worden geactiveerd.

**Transport mode**

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
Pr.kop boven, Pr.kop beneden	Pr.kop boven	--	#PC2058

- *Pr.kop boven*: Tijdens de materiaalinitialisatie en de etikettentoevoer blijft de drukknop opgeheven.
- *Pr.kop beneden*: Tijdens de materiaalinitialisatie en de etikettentoevoer blijft de drukknop gedaald. Daardoor kan bij kritische etikettenmaterialen een hogere indrukprecisie tussen het eerste etiket en de volgende etiketten worden bereikt.

**Folie einde melding**

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[5,0...300,0] mm	25,0 mm	0,1 mm	#PC2083

Instellen van een kritische folierestlengte. Komt de folievoorraad onder de ingestelde lengte, verschijnt een ...

- Waarschuwing, als System > Afdrukcontrole > Foliemeld. Stop = "Uit"
- Foutmelding, als System > Afdrukcontrole > Foliemeld. Stop = "Aan"; bovendien stopt de printer

Daarnaast kan het uitgangssignaal Warning bij een optionele 8IO-printplaat worden geactiveerd (zie parameter Opties > 8 I/O 1 > USI Emulation > Ribbon low signaling).

**Foliemeld. Stop**

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
Uit, Aan	Uit	--	#PC2060

- *Uit*: Printer toont foliewaarschuwing en blijft *niet* staan.
- *Aan*: De printer toont een foutmelding en stopt na het actuele etiket:

```
Status: 5110
Folie bijna op
```

## Temp. reductie

(Printkop-temperatuurreductie)

Instelbereik	Voorinst.	Stapgrootte	Easy Plug
[0...100]%	20%	5%	#PC2026

Verlaagt bij toenemende printkoptemperatuur de energietoevoer, om een continu goede afdruk te waarborgen.

De volgende instelmogelijkheden zijn aanwezig:

- 0%: Geen temperatuurreductie.
- xx%: Maximaal XX% temperatuurreductie bij hete printkop.

Zie hoofdstuk **Temperatuurcompensatie** op pagina 87 voor meer details.

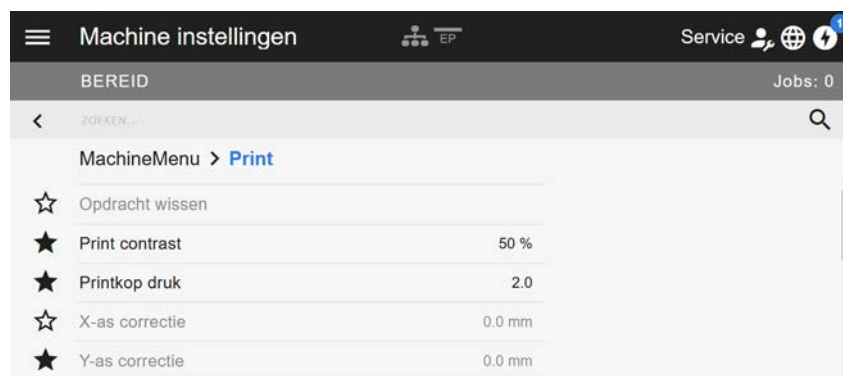
## Definitie van favorieten

Het is mogelijk om een menupunt **Favorieten** aan te maken die een selectie van parameters naar eigen keuze bevat.

### Favorietenkeuze in webpanel



Favorieten worden ingesteld in het webpanel in de weergave Machine-instellingen. Daarvoor moet de bediener ingelogd zijn in het webpanel met de servicerol.



Afbeelding 32: Machine-instellingen worden weergegeven in webpanel. De sterren links van de parameters markeren de favorieten. Gevulde ster = parameter geselecteerd voor favorietenmenu.

► Klik voor selectie als favoriet op de ster naast de parameter (zie afb. boven).

### Verwante verwijzing

**Machine-instellingsaanzicht** op pagina 39

## AANSLUITINGEN



### WAARSCHUWING!

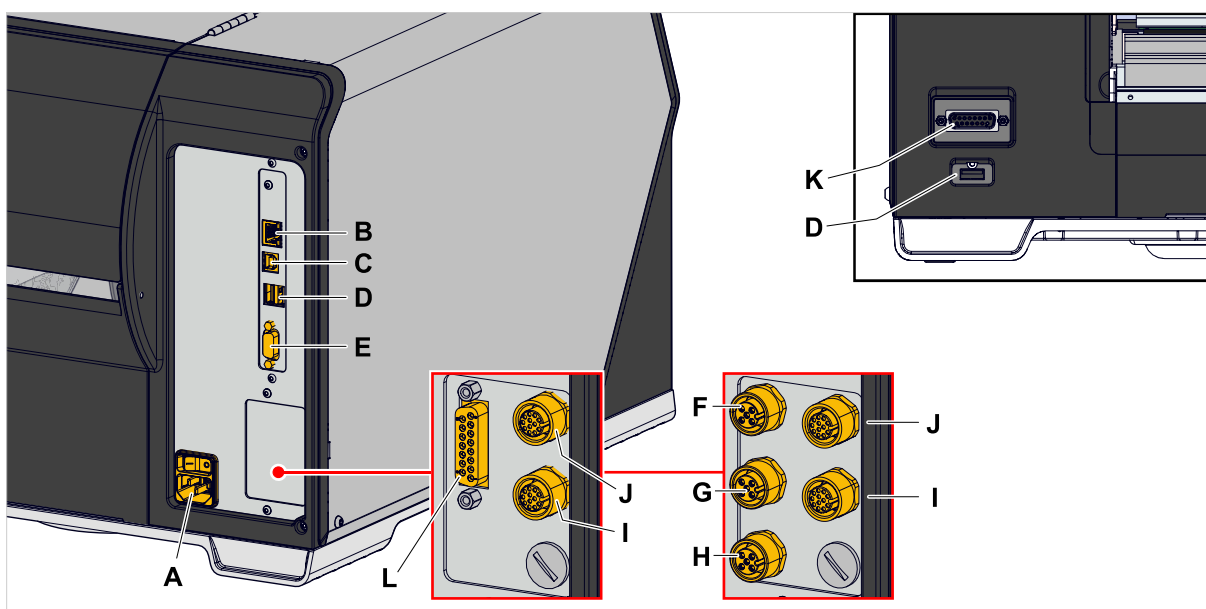
Deze machine werkt op netspanning! Aanraking met onder spanning staande delen kan levensgevaarlijke lichaamsstromen en brandwonden veroorzaken.

- Verzekeren dat de machine uitgeschakeld is vooraleer de net <:dh>kabel aan te sluiten.
- De machine alleen op een correct geïnstalleerde contactdoos met randaardecontact aansluiten.
- Sluit alleen apparaten aan, die aan de eisen van een ES1-circuit conform EN 62368-1 voldoen.

### VOORZICHTIG!

Gevaar voor beschadiging van de machine door gebrek aan toebehoren

- Uitsluitend originele toebehoren aansluiten



Afbeelding 33: Aansluitingen van een XLP 60x "Peripheral", naar keuze met "BasicIO" (F-H) en "8IO" (I, J) of met "Basic-USB" (L) en "8IO" (I, J) interfacekaarten.

Pos.	Aansluiting	Toepassing
<b>A</b>	Aansluiting op het stroomnet	Energievoorziening
<b>B</b>	Netwerkaansluiting (Ethernet 10/100/1000)	Verzenden van printopdrachten vanaf een host (bijv. een pc); uitlezen van servicegegevens; overdragen van firmware; bediening via webserver
<b>C</b>	USB-interface type B (Device)	Verzenden van printopdrachten vanaf een host (bijv. een pc); uitlezen van servicegegevens; overdragen van firmware
<b>D</b>	2 USB-interfaces type A (Host)	Aansluiten van een USB-stick of van toestellen, bv. toetsenbord of scanner

Pos.	Aansluiting	Toepassing
<b>E</b>	Seriële interface (RS232)	Verzenden van printopdrachten vanaf een host (bijv. een pc); uitlezen van servicegegevens; overdragen van firmware
<b>F</b>	(Optioneel) BasicIO-kaart	Aansluiting voor startsensor (standaard industriële sensor, bijv. Novexx N102106 of N102109 of voetschakelaar N103110), die het afdruk-uitgifteproces start. Signaalingangen en -uitgangen voor besturing van de printer of voor systeemintegratie (4 ingangen, 4 uitgangen)
<b>G</b>		
<b>H</b>		
<b>I</b>	(Optioneel) 8IO-kaart	Signaalingangen en -uitgangen voor het aansturen van de printer of voor systeemintegratie (8 ingangen, 8 uitgangen)
<b>J</b>		
<b>K</b>	(Optioneel) Perifere interface	Aansluiten van randapparatuur (bijv. messen)
<b>L</b>	(Optioneel) Basic-USI-kaart	Signaalingangen en -uitgangen voor het aansturen van de printer of voor systeemintegratie (4 ingangen, 7 uitgangen)

**Verwante taken**

**Aansluiten op het stroomnet** op pagina 58

**Verwante verwijzing**

**Aansluiten op een datahost** op pagina 59

# Voor gebruik

## ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

### Aansluiten op het stroomnet

**WAARSCHUWING!**

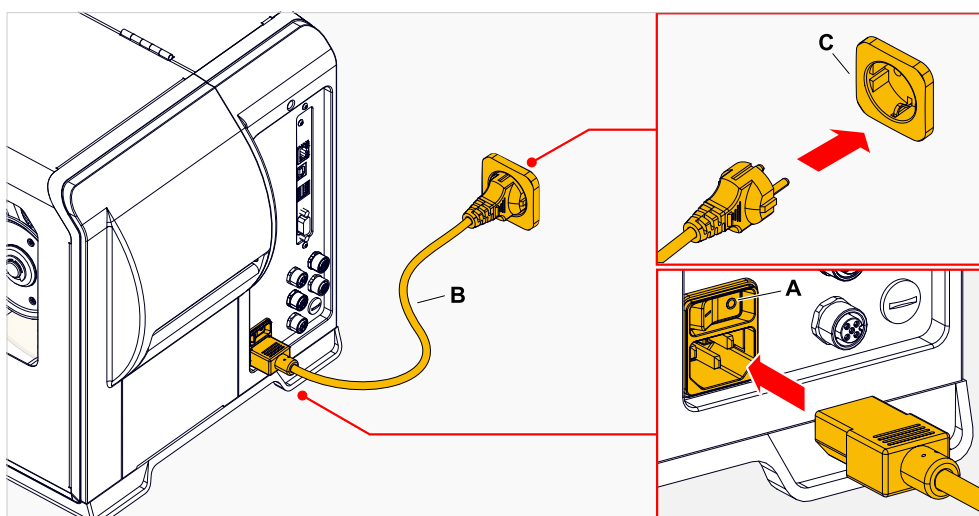
De machine werkt op netspanning! Aanraking met onder spanning staande delen kan levensgevaarlijke lichaamstromen en brandwonden veroorzaken.

- Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld voordat u het netsnoer aansluit.
- Gebruik de machine alleen met de op het typeplaatje aangegeven spanning.
- De machine alleen op een correct geïnstalleerde contactdoos met randaardecontact aansluiten.

### Uitvoering

#### *Netsnoer aansluiten:*

1. Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld (netschakelaar (A) in stand "O").



2. Sluit de machine met het meegeleverde netsnoer (B) aan op een stopcontact (C).

|| Afhankelijk van het land van levering kan het netsnoer een andere stekker voor de openbare stroomvoorziening hebben dan de getoonde stekker. ||

#### *Netsnoer lostrekken:*

3. De kabel aan de stekker eruit trekken .

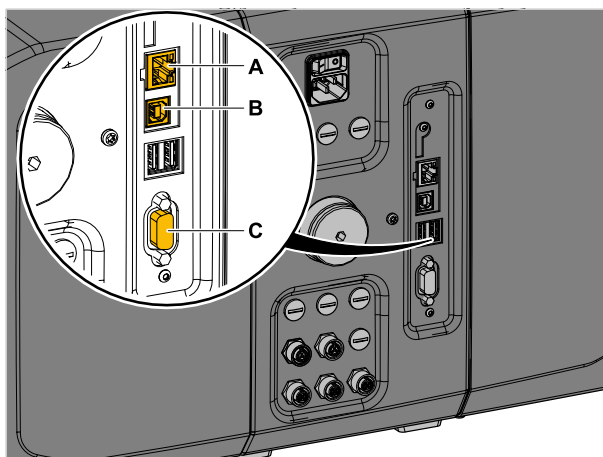
## Aansluiten op een datahost

Als alternatief kunnen de printgegevens via een van de data-interfaces worden verzonden:

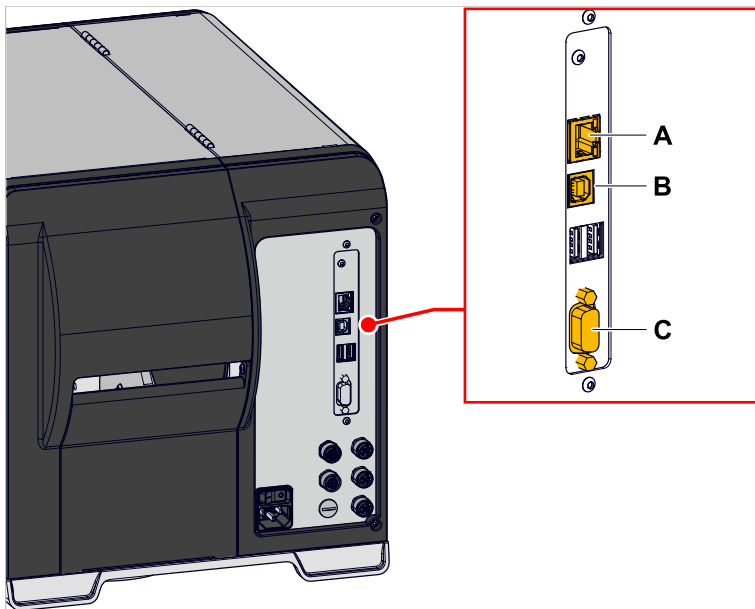
- Ethernet
- USB
- Seriële interface

De gewenste data-interface wordt door de instelling-wizard opgevraagd als u de machine voor het eerst inschakelt. De standaardinstelling is automatische herkenning van de data-interface.

De instelling van de interface zonder de wizard gaat via de parameter **Interface** > **Afdruk Interface**.



Afbeelding 34: Data-interfaces op XPA 93x (A ethernet, B USB, C RS 232).



Afbeelding 35: Data-interfaces op XLP 60x (A Ethernet, B USB, C RS 232).

► Data-interface met een normale datakabel met de datahost verbinden.

Afhankelijk van de gekozen interface moeten eventueel nog andere parameters ingesteld worden:

- Instellingen voor seriële interface: **Interface** > **Seriële poort 1**

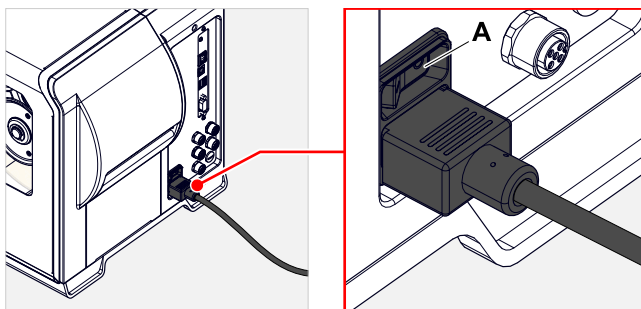
- Instellingen voor Ethernet-interface: Interface > Netwerk
  - Netwerkinstel-wizard System > Setup Wizards = “Netwerk” opvragen om alle relevante parameters automatisch op te vragen.

Als alternatief voor de overdracht via een datalijn kunnen printopdrachten ook op een extern opslagmedium worden opgeslagen en van daaruit worden opgeroepen.

## IN- EN UITSCHAKELLEN

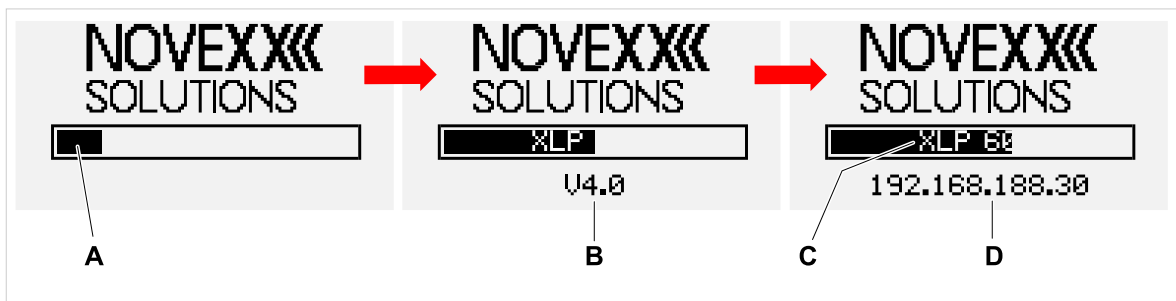
### Inschakelen

- Netschakelaar (A) van machine op “I” (Aan) zetten.



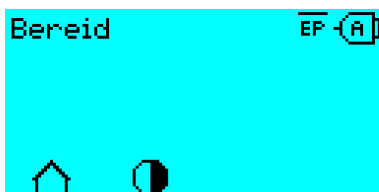
Afbeelding 36: Netschakelaar (A) op de XLP 60x.

Na het inschakelen, terwijl de machine opstart, worden de volgende gegevens getoond:



Afbeelding 37: Wisselende informatie op het display tijdens het opstarten: **A** Voortgangsbalk, **B** firmware-versie, **C** printertype, **D** (optioneel) IP-adres (indien Ethernet als gegevensinterface is geselecteerd).

Na het opstarten verschijnt het scherm “Bereid”:



Afbeelding 38: Weergave “Bereid” op de bedrijfsklare machine.

### Uitschakelen

- Netschakelaar (A, afbeelding boven) van machine op “O” (Uit) zetten.

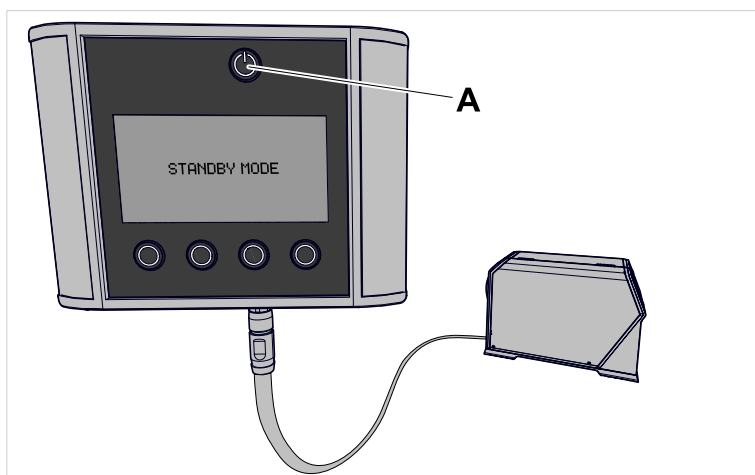


### Slaapstand (extern bedieningspaneel)

Machine in de slaapstand (standby) zetten:

- Druk ongeveer 3 seconden op Aan/Uit-toets (A) op het (extern) bedieningspaneel.

|| In de slaapstand wordt de motorbesturing uitgeschakeld, de CPU blijft ingeschakeld. ||



Afbeelding 39: Weergave in slaapstand.

Slaapstand verlaten:

- Druk ongeveer 3 seconden op Aan/Uit-toets (A) op het bedieningspaneel.

### Warme start

Een warme start is sneller dan het volledig in-/uitschakelen van de machine, omdat slechts een deel van de firmware opnieuw wordt opgestart.

- Toetsen 1 + 2 + 3 gelijktijdig indrukken. Weergave:



- Druk om te bevestigen op ✓.

## BASISINSTELLINGEN

### Basisinstelling met de instellingsassistent

De instellings-assistent stuurt de automatische oproep van basisinstellingen in het parametermenu die voor het bedrijf van de printer essentieel zijn.

Nadat de printer voor de eerste keer is ingeschakeld, verschijnt op het bedieningspaneel de vraag of de *instellingsassistent* moet worden gestart (Run Setup Wizard?).

Na het selecteren van "Ja" worden de parameters voor de belangrijkste basisinstellingen in verschillende groepen opgevraagd. Daarvoor worden de relevante parameters automatisch opgeroepen. Na

de basisinstellingen, bijv. voor de taal of de printerinterface, worden de netwerk- en dispenserinstellingen optioneel opgevraagd (in alle gevallen ja/nee).

Welke parameters worden opgeroepen, hangt ook af van de keuze in de betreffende voorgaande parameter. Als laatste stap wordt een samenvatting van de gemaakte instellingen weergegeven (afb. onder), die moet worden bevestigd met een druk op de toets.



Afbeelding 40: Samenvatting van de instellingen door de assistent (er moet worden gescrold om alle regels te zien).

#### *Instellingen uitvoeren:*

- Toets  indrukken.


Er vindt een nieuwe start plaats en de instellingen worden uitgevoerd.

#### *Instellingen verwerpen:*

- Toets  indrukken.

Daarna start de instellings-assistent opnieuw tot ofwel de instellingen worden uitgevoerd ofwel “Run Setup Wizard?” met “Nee” wordt beantwoord.

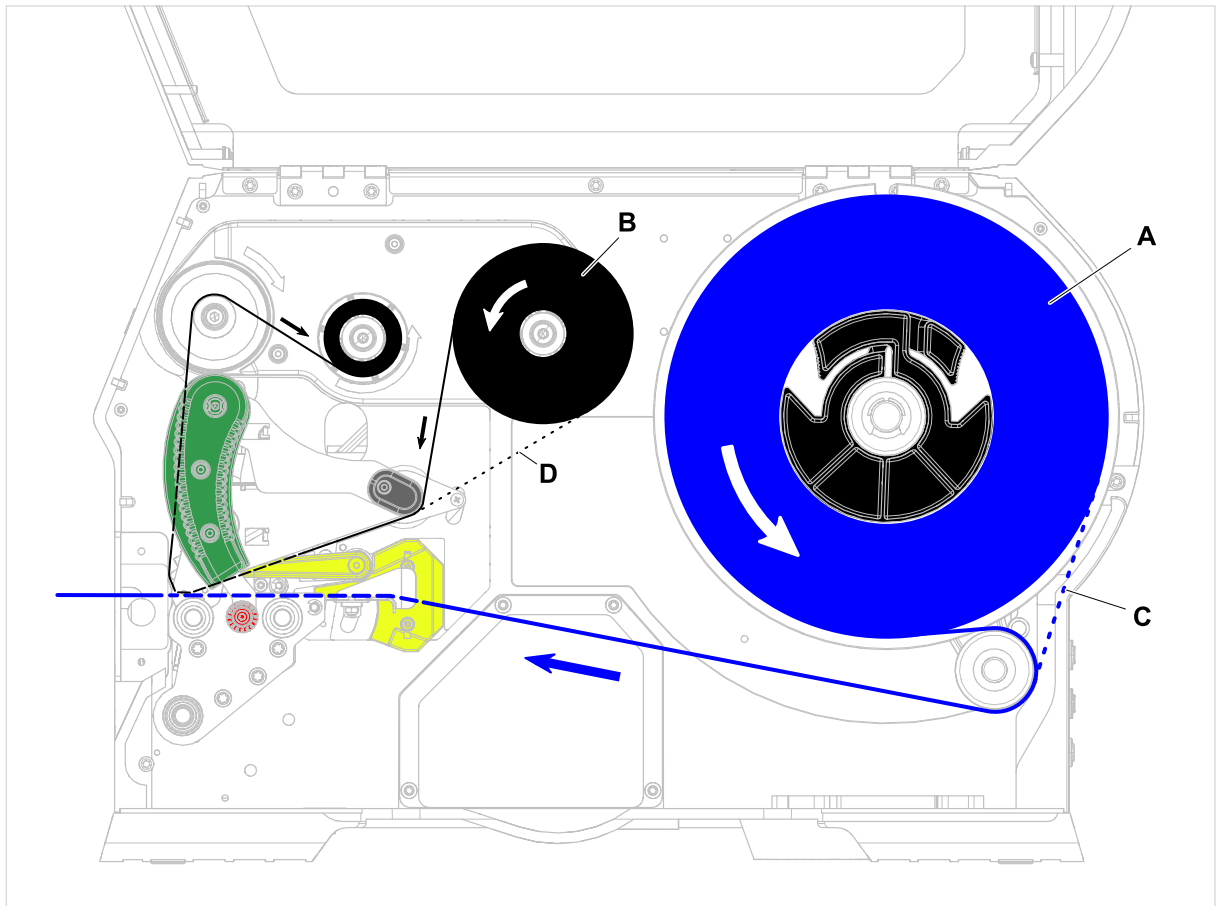
Wordt op de initiële vraag “Nee” geselecteerd, start de instellings-assistent niet en vindt de oproep “Run Setup Wizard?” ook na een nieuwe start niet meer plaats. Verder zijn er nog twee mogelijkheden om de basisinstellingen uit te voeren:

-  De overeenkomstige parameters handmatig oproepen en instellen
- De instellings-assistent handmatig starten (parameter **System** > **Setup Wizards** oproepen)

# Gebruik

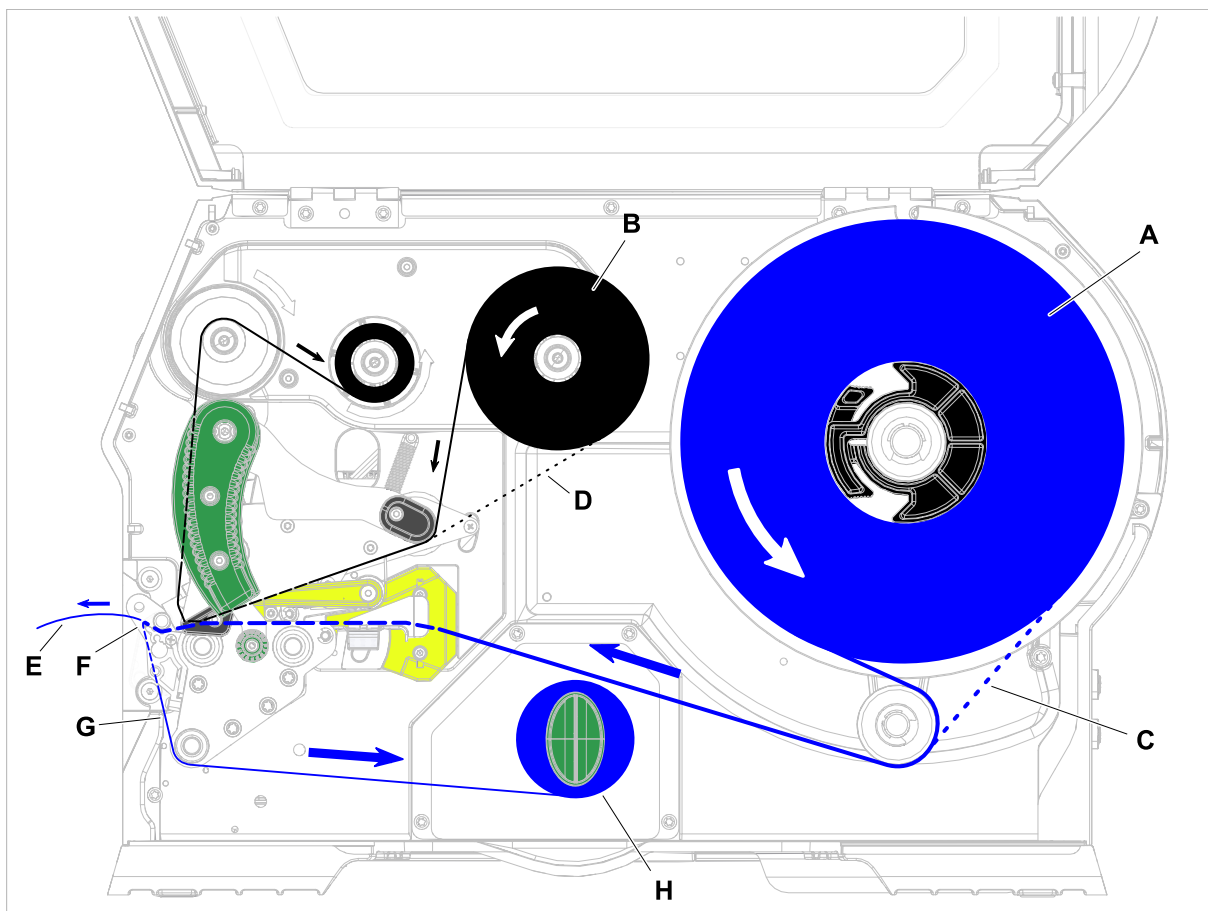
## DOORLOOPSHEMA

### XLP 60x



Afbeelding 41: Doorloopschema voor XLP 60x. **A:** Etikettenrol, **B:** Folierol, **C:** Pad voor naar binnen gewikkeld etikettenmateriaal, **D:** Pad voor met de kleurzijde naar buiten gewikkelde folie

## XLP 60x met interne opwikkelaar en doseerrand M



Afbeelding 42: Doorloopschema voor XLP 60x Dispenser. **A:** Etikettenrol, **B:** Folierol, **C:** Pad voor naar binnen gewikkeld etikettenmateriaal, **D:** Pad voor met de kleurzijde naar buiten gewikkelde folie, **E:** Gedoneerd label, **F:** Doseerrand, **G:** Dragerpapier, **H:** Interne opwikkelaar

### Verwante taken

**Folie plaatsen** op pagina 65

**XLP 60x Standaard: Rolmateriaal inleggen** op pagina 71

## PLAATS EN VERWIJDER DE FOLIE

**WAARSCHUWING!**

Scherpe klemplaatjes op de foliedoornen!  
Gevaar voor snijwonden aan de handen.

- Wees voorzichtig bij het verschuiven/verwijderen van de folierol.

**WAARSCHUWING!**

Printkop kan heet worden tijdens de werking!

- Voorzichtig bij aanraking.

**WAARSCHUWING!**

Verwondingsgevaar door bewegende en snel roterende onderdelen.

- Bij werkzaamheden met de machine geen lange haren, losse sieraden, lange mouwen of iets dergelijks.
- Voor het plaatsen van de etikettenrol garanderen dat zich de machine in Offline-modus staat (display Home).
- Vóór het bedrijf de kap van het toestel sluiten.

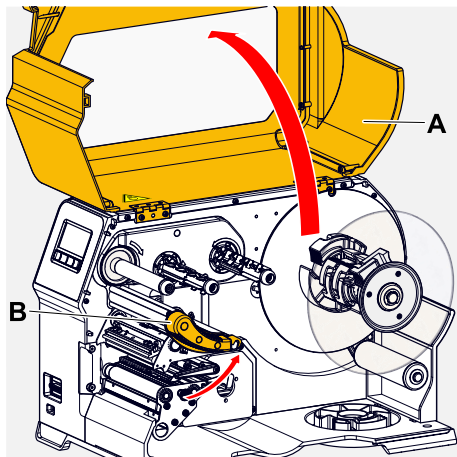
### Folie plaatsen

**Voordat u begint**

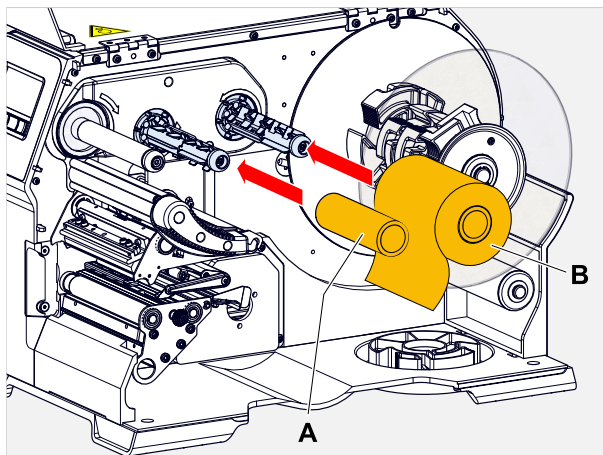
- Machine is gestopt (display "Home")
- Verbruikte folie is gestopt
- Nieuwe foliefol conform informatie in de technische gegevens is gereed
- Bij eerste uitrusting: Lege kartonkern is gereed
- De waarschuwingen voor het inbrengen van folie zijn gelezen en begrepen (zie "Plaats en verwijder de folie" op pagina 65)

**Uitvoering**

1. Open de frontkap (A, afbeelding onder).



2. Open de drukkop-aandrukhendel (B, afbeelding boven).
3. Schuif de lege kartonkern op de folie-oproldeurn tot de aanslag (A, afbeelding onder).

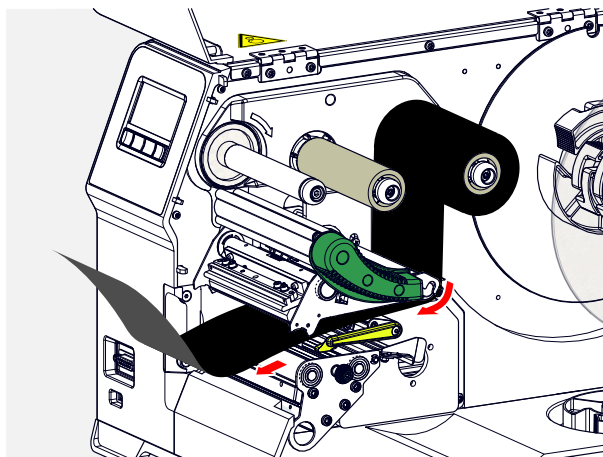


4. Schuif de folierol tot de aanslag op de folie-afwikkeldoorn (B, afbeelding boven).

Naargelang de wikkelrichting van de folie (gekleurde zijde binnen of buiten) moet de rol anders ingelegd worden:

- Gekleurde zijde binnen: Draairichting *tegen* de richting van de wijzers van de klok (foto's)
- Gekleurde zijde buiten: Draairichting *in* de richting van de wijzers van de klok

5. Voer de folie onder de printkop door zoals afgebeeld:



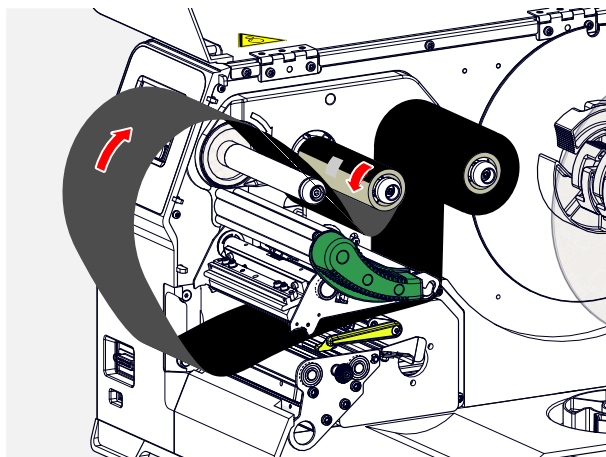
6.

**VOORZICHTIG!**

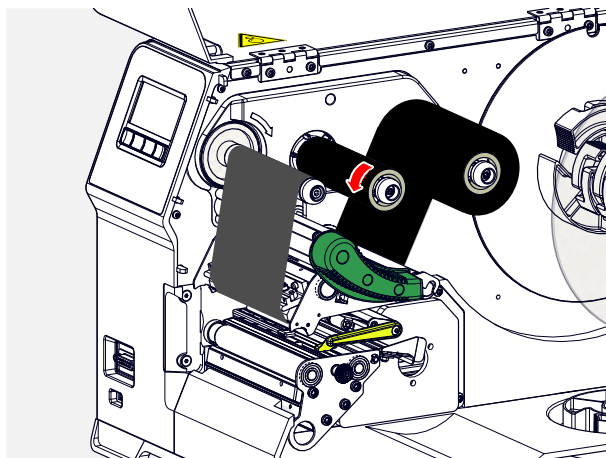
Slechte printresultaten door plooien van de folie!

- Plak de folie op de kartonkern zoals beschreven (knoop het uiteinde van de folie niet om de kartonkern heen - de knoop zou vouwen leiden!)

Plaats de folie zoals afgebeeld in de machine. Bevestig folie-einde met kleefstrook op de lege kartonkern (afbeelding onder).



7. Oproldoorn enkele omwentelingen linksom draaien tot de folie zonder vouwen loopt:



8. Drukknop-aandrukhefboom en frontkap sluiten.

9. Wanneer het folietype de eerste keer gebruikt wordt: De volgende parameterinstellingen in het menu Print > Materiaal > Folie uitvoeren:

- **Folie breedte** op pagina 52
- **Kleurzijde** op pagina 52
- **Folie lengte** op pagina 52
- **Folie buiten diam.** op pagina 52
- **Folie binnendiam.** op pagina 53

**Verwante verwijzing**

**Doorloopschema** op pagina 63

## Verbruikte folie verwijderen

### Voordat u begint

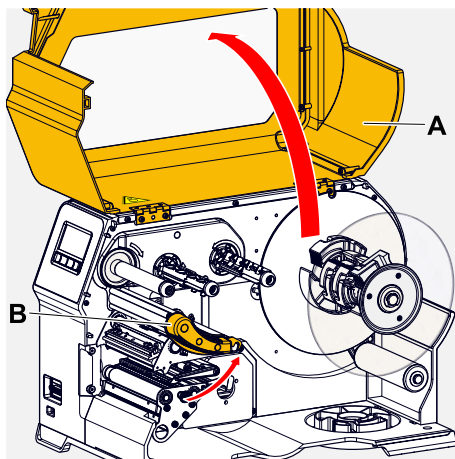
- Machine is gestopt (display “Home”).
- De waarschuwingen voor het inbrengen van folie zijn gelezen en begrepen (zie “Plaats en verwijder de folie” op pagina 65)

### Over deze taak

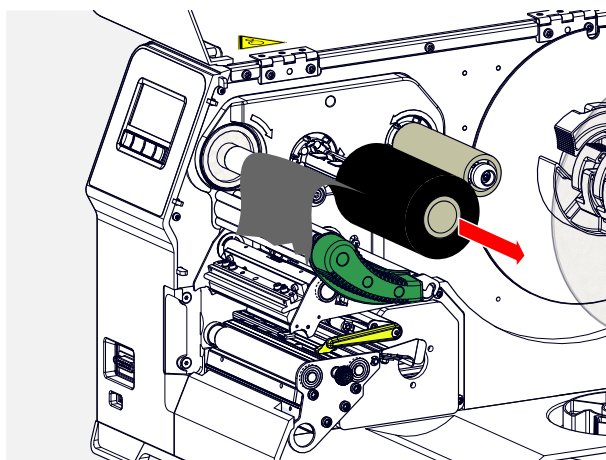
Als een folierol opgebruikt is, moet de folie van de oproldoorn worden verwijderd. Dat de folie opgebruikt is, wordt aangegeven door de bijbehorende statusmelding of waarschuwing op het bedieningspaneel van de machine. Als er signaallampen zijn aangesloten, gaan ze branden.

### Uitvoering

1. Open de frontkap (A, afbeelding onder):

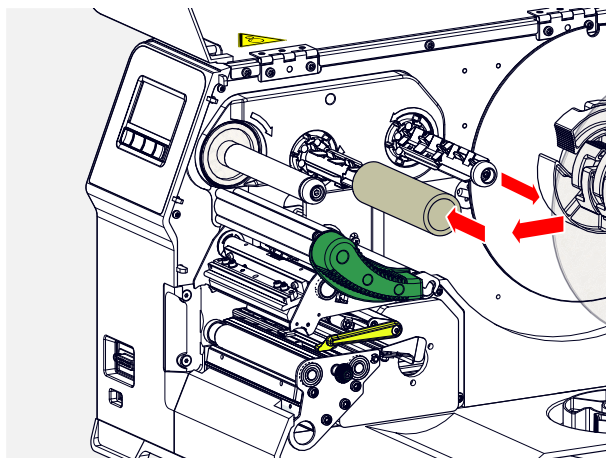


2. Open de drukkop-aandrukhendel (B, afbeelding boven).
3. Rol met gebruikte folie van de oproldoorn aftrekken:





4. Lege kartonkern van de afroldeur aftrekken en deze tot de aanslag op de oproldeur schuiven:



5. Printkop reinigen.

### **Volgende stappen**

Plaats een nieuwe folierol.

## **Meerdere foliesoorten afwisselend gebruiken**

### **Voordat u begint**

De waarschuwingen voor het inbrengen van folie zijn gelezen en begrepen (zie “**Plaats en verwijder de folie**” op pagina 65)

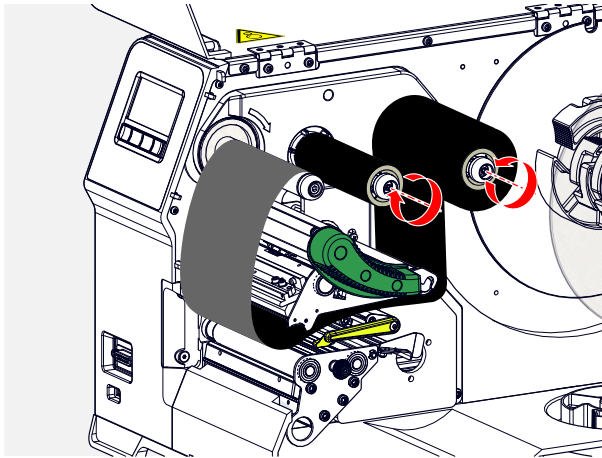
### **Over deze taak**

Om afwisselend *meerdere foliesoorten* te gebruiken, hoeft u de folie niet telkens af te knippen en in te voegen en opnieuw aan de folieopwikkelaar te bevestigen.

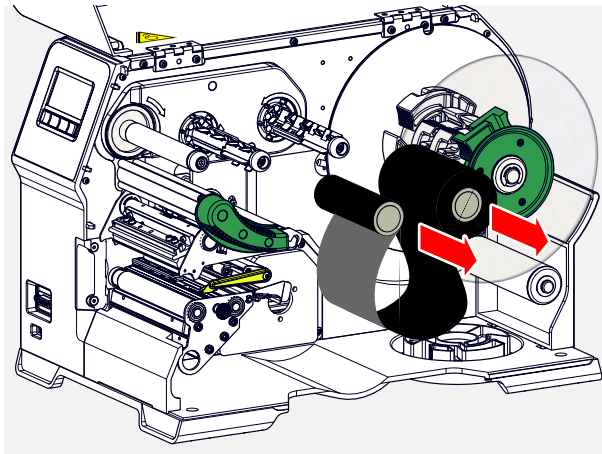
### **Uitvoering**

1. Drukkop-aandrukhendel openen.

2. Folie tussen de doorns losmaken:



3. Trek beide folierollen tegelijkertijd van de foliedoorns. Trek de folie zijdelings onder de printkop uit:



|| Bewaar veelgebruikte folie als een paar rollen.

||

*Het plaatsen van een ander rollenpaar gaat als volgt:*

4. Schuif de folie tussen de rollen zijdelings onder de printkop.
5. Schuif de folierollen op de foliedoorns en span de folie.

## PLAATS EN VERWIJDER ETIKETMATERIAAL

**WAARSCHUWING!**

Printkop kan heet worden tijdens de werking!

- Voorzichtig bij aanraking.

**WAARSCHUWING!**

Verwondingsgevaar door bewegende en snel roterende onderdelen.

- Bij werkzaamheden met de machine geen lange haren, losse sieraden, lange mouwen of iets dergelijks.
- Voor het plaatsen van de etikettenrol garanderen dat zich de machine in Offline-modus staat (display Home).
- Vóór het bedrijf de kap van het toestel sluiten.

**WAARSCHUWING!**

Verwondingsgevaar door vallende etikettenrollen.

- Draag veiligheidsschoenen.

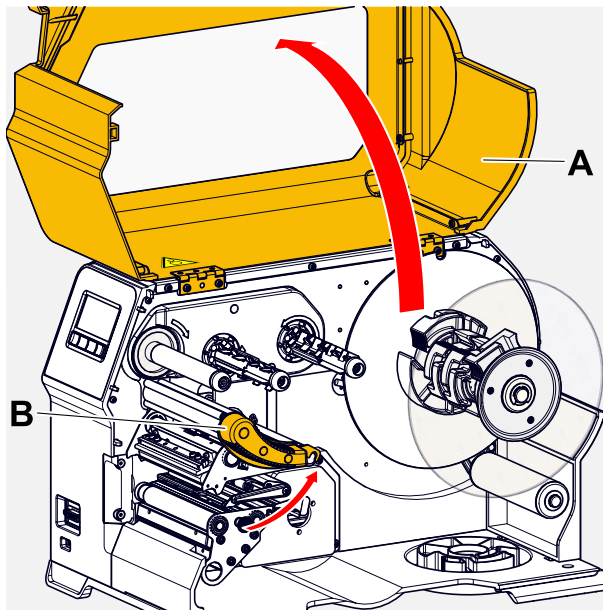
## XLP 60x Standaard: Rolmateriaal inleggen

### Voordat u begint

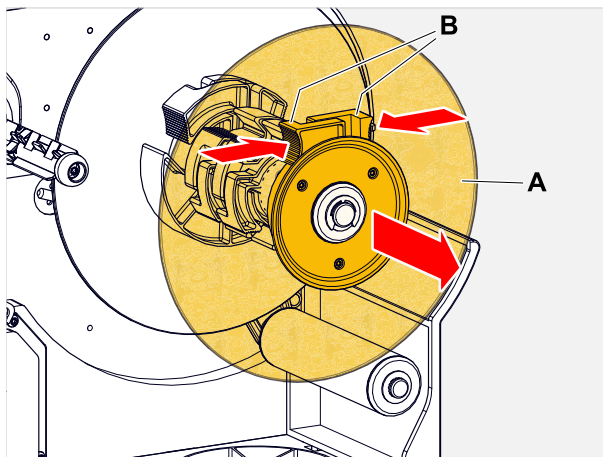
- Machine is offline (display "Home")
- Het labelmateriaal is in rolvorm en is met de etiketzijde naar buiten gewikkeld (zo niet, let dan op het andere rijgschema)
  - || Adapterringen voor 100 mm (4") kerndiameter: Artikelnummer N103045 (2 stuks) ||
- De waarschuwingen voor het laden van de etiketenvoorraad zijn gelezen en begrepen (zie "**Plaats en verwijder etiketmateriaal**" op pagina 71)

## Uitvoering

1. Open de frontkap (A, afbeelding onder).

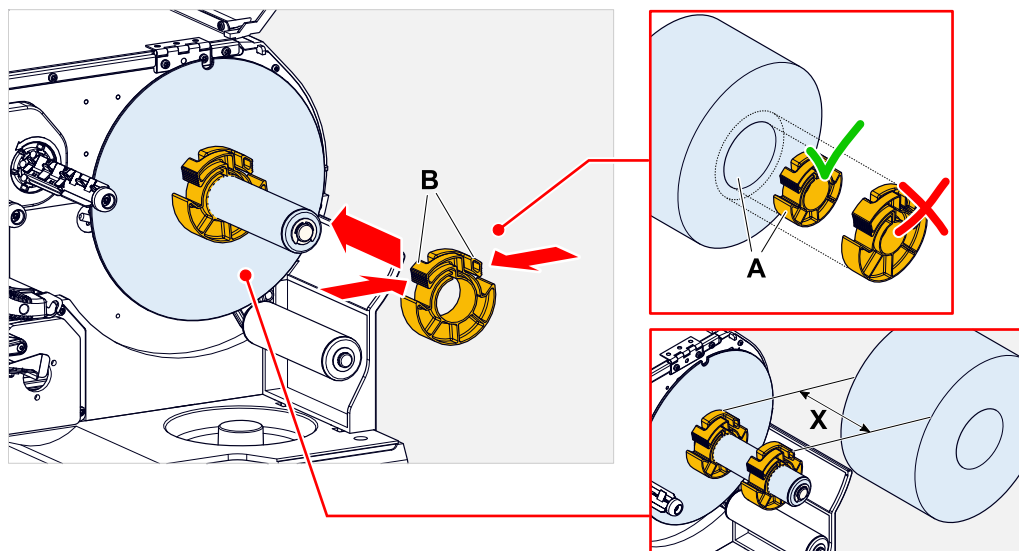


2. Open de drukkop-aandrukhendel (B, afbeelding boven).
3. De beide grepen (B) bij de geleidingsschijf samenknijpen, voor het losmaken van de klemming, tegelijkertijd de geleidingsschijf van de oprolas trekken.

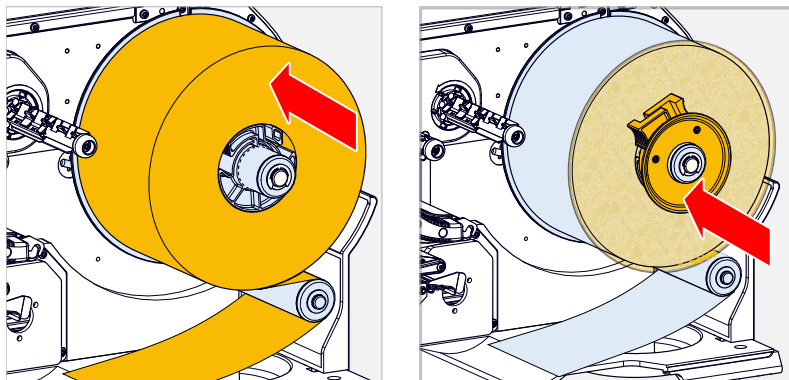


4. (Optioneel) Is de binnendiameter van de materiaalrol groter dan de diameter van de afrolleras: *Adapterringen* aanbrengen (afbeelding). Hiervoor de adapterringen op de greepvlakken samenknijpen, naar de gewenste positie schuiven en weer loslaten.

De adapterringen moeten zo spelingsvrij mogelijk in de kern van de materiaalrol passen (A). Binnenste adapterring tot de aanslag op de afroller schuiven. Buitenste adapterring aanpassen aan de breedte (X) van de materiaalrol.



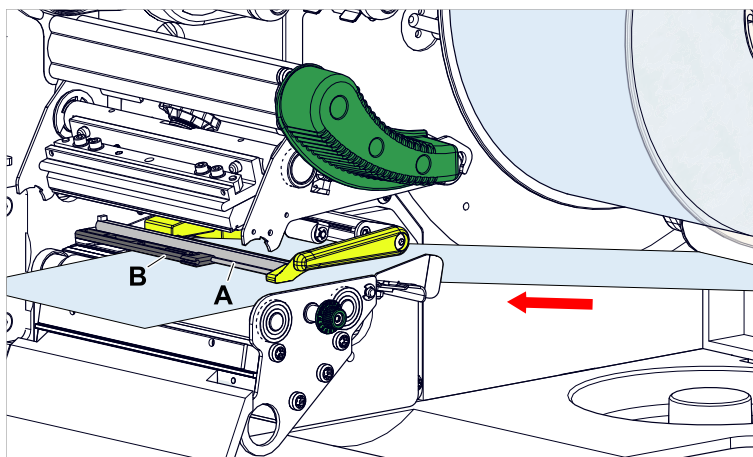
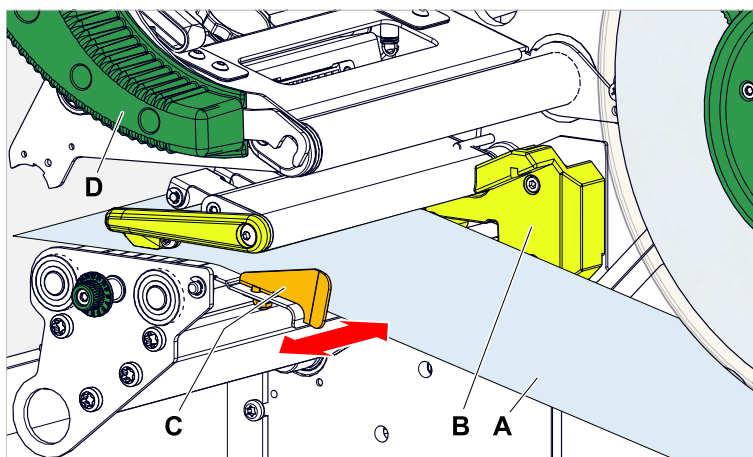
5. Etikettenrol tot de aanslag op de afwikkelaar schuiven (afbeelding links). Materiaal om de danserarm leggen.



6. Geleidingsschijf tot de aanslag tegen de materiaalrol schuiven (afbeelding rechtsboven).

**7. Materiaalbaan zoals afgebeeld door de printmodule schuiven.**

|| De materiaalbaan moet onder het aluminiumprofiel (A) en door de fotocelvork (B) lopen. ||

**8. Materiaalbaan (A) tegen de binnenste materiaalgeleiding (B) schuiven. Buitenste materiaalgeleiding (C) dicht tegen de kant van de materiaalbaan schuiven, zonder het materiaal in te klemmen.****9. Drukknop-aandrukhefboom (afbeelding boven, D) sluiten.****Volgende stappen**

Als het etikettenmateriaal afwijkt van het daarvoor gebruikte: Etikettenfotocel instellen.

**Verwante taken**

**Etikettenfotocel instellen** op pagina 85

**Verwante verwijzing**

**Doorloopschema** op pagina 63

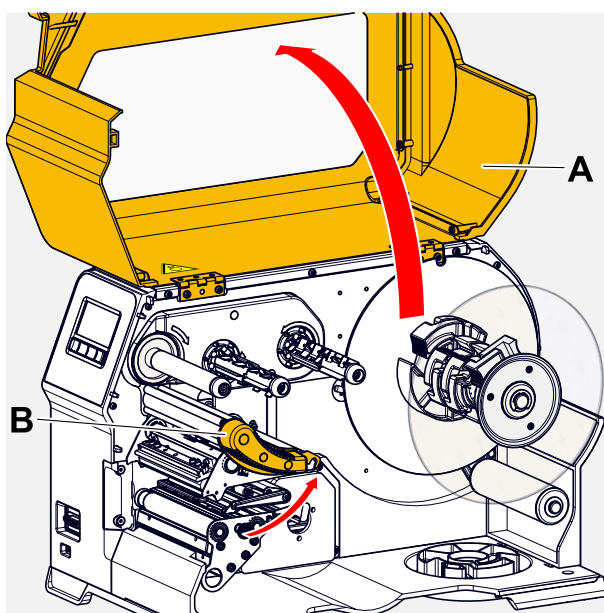
## XLP 60x Standaard: Leporellomateriaal inleggen

### Voordat u begint

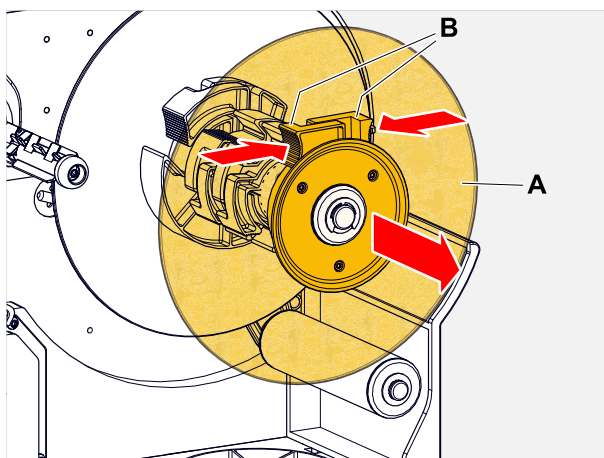
- Machine is offline (display "Home")
- Het etikettenmateriaal is leparello-gevouwen beschikbaar
- De waarschuwingen voor het laden van de etikettenvoorraad zijn gelezen en begrepen (zie "**Plaats en verwijder etiketmateriaal**" op pagina 71)

### Uitvoering

1. Open de frontkap (A, afbeelding onder).



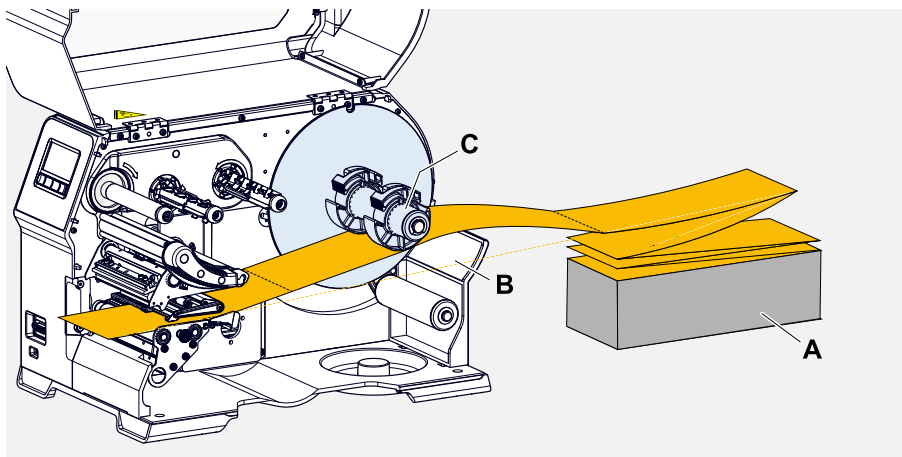
2. Open de drukkop-aandrukhendel (B, afbeelding boven).
3. De beide grepen (B) bij de geleidingsschijf samenknijpen, voor het losmaken van de klemming, tegelijkertijd de geleidingsschijf van de oprolas trekken.





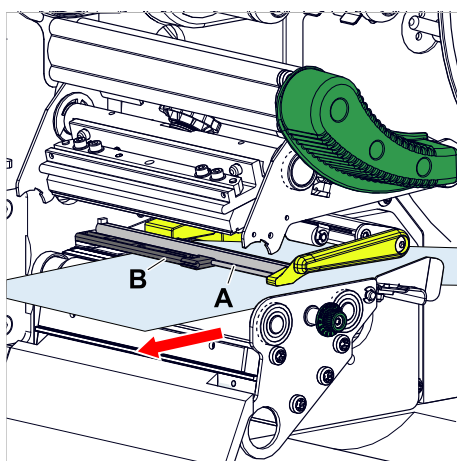
4. Etikettenmateriaal (A) achter de printer plaatsen. Materiaalbaan over het ondergedeelte van de behuizing (B) en daarna onder de afroller (C) door naar de printmodule leiden.

|| De te bedrukken zijde van het etikettenmateriaal wijst hierbij naar boven. ||

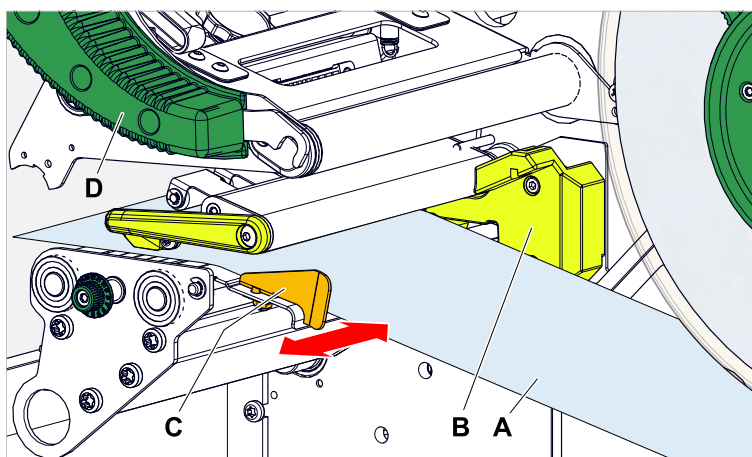


5. Materiaalbaan zoals afgebeeld door de printmodule schuiven.

|| De materiaalbaan moet onder het aluminiumprofiel (A) en door de fotocelvork (B) lopen. ||

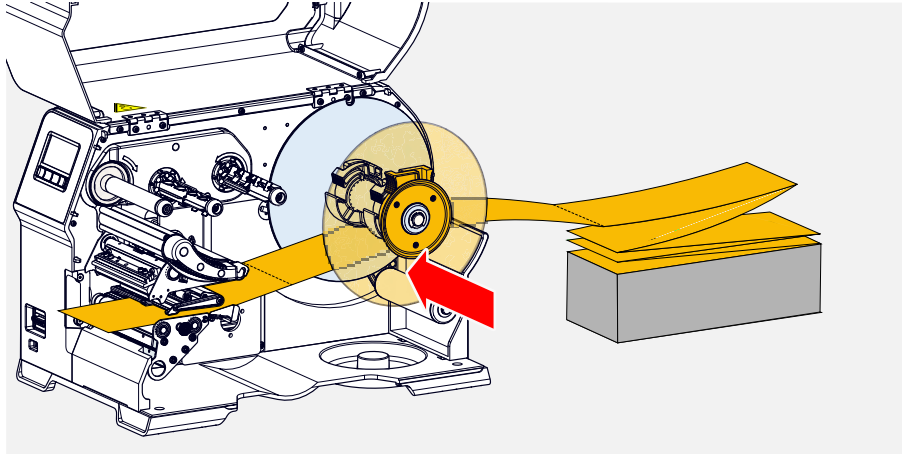


6. Materiaalbaan (A) tegen de binnenste materiaalgeleiding (B) schuiven. Buitenste materiaalgeleiding (C) dicht tegen de kant van de materiaalbaan schuiven, zonder het materiaal in te klemmen.





7. Drukknop-aandrukhefboom (afbeelding boven, D) sluiten.
8. Geleidingsschijf van de afwikkelaar weer aanbrengen en dicht tegen de materiaalkant schuiven, zonder het materiaal in te klemmen.



### **Volgende stappen**

Als het etikettenmateriaal afwijkt van het daarvoor gebruikte: Etiketfotocel instellen.

### **Verwante taken**

**Etiketfotocel instellen** op pagina 85

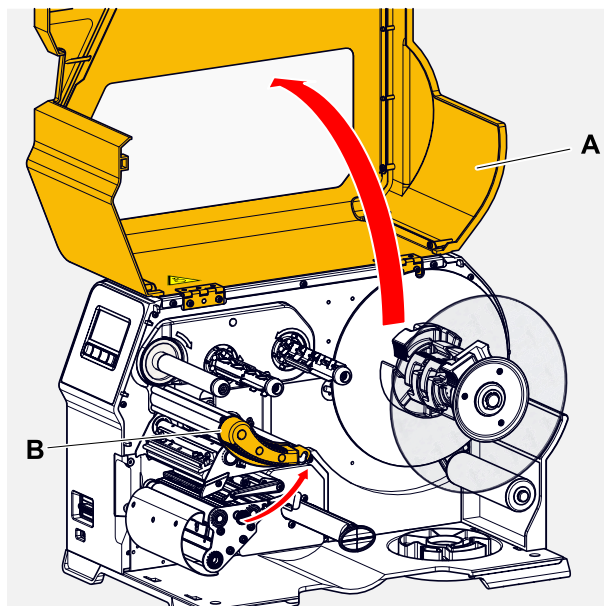
## XLP 60x met interne opwikkelaar: Rolmateriaal inleggen

### Voordat u begint

- Printer met interne opwikkelaar en omkeerplaat
- Opgewikkeld dragermateriaal is verwijderd
- Interne opwikkelaar is geactiveerd (Opties > Keuze > Randapparatuur = "Int. Opwikkel.")
- Machine is offline (display "Home")
- Het labelmateriaal is in rolvorm en is met de etiketzijde naar buiten gewikkeld (zo niet, let dan op het andere rijgschema)
- De waarschuwingen voor het laden van de etikettenvoorraad zijn gelezen en begrepen (zie "**Plaats en verwijder etiketmateriaal**" op pagina 71)

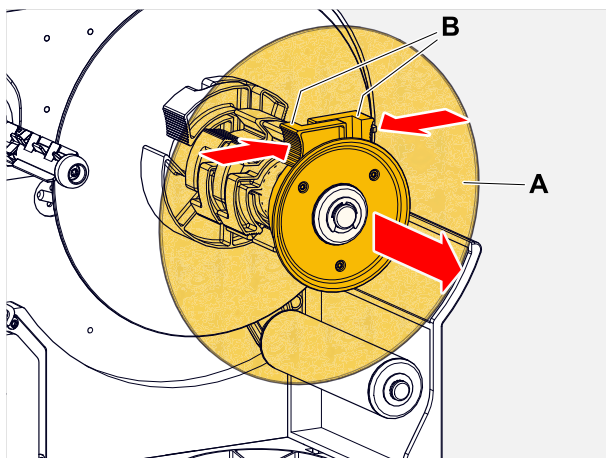
### Uitvoering

1. Open de frontkap (A, afbeelding onder).



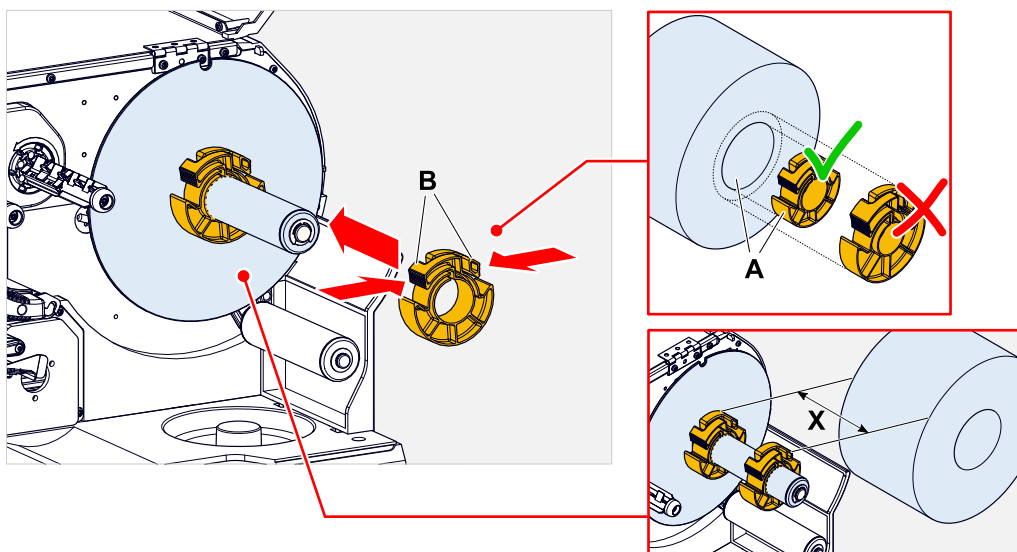
2. Open de drukkop-aandrukhendel (B, afbeelding boven).

3. De beide grepen (B) bij de geleidingsschijf samenknijpen, voor het losmaken van de klemming, tegelijkertijd de geleidingsschijf van de oprolas trekken.

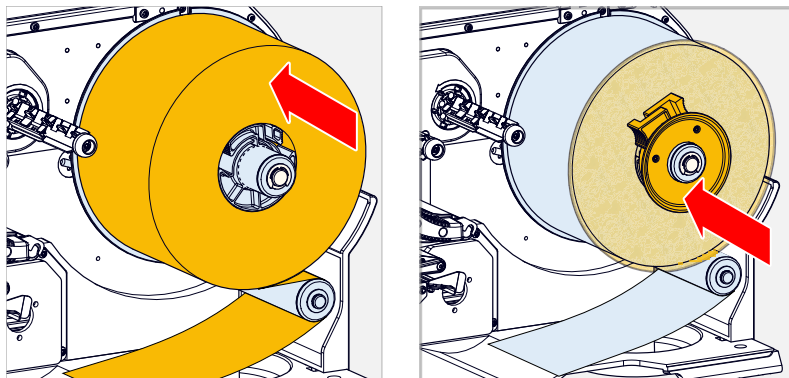


4. (Optioneel) Is de binnendiameter van de materiaalrol groter dan de diameter van de afrolleras: *Adapterringen* aanbrengen (afbeelding). Hiervoor de adapterringen op de greepvlakken samenknijpen, naar de gewenste positie schuiven en weer loslaten.

De adapterringen moeten zo spelingsvrij mogelijk in de kern van de materiaalrol passen (A). Binnenste adapterring tot de aanslag op de afroller schuiven. Buitenste adapterring aanpassen aan de breedte (X) van de materiaalrol.

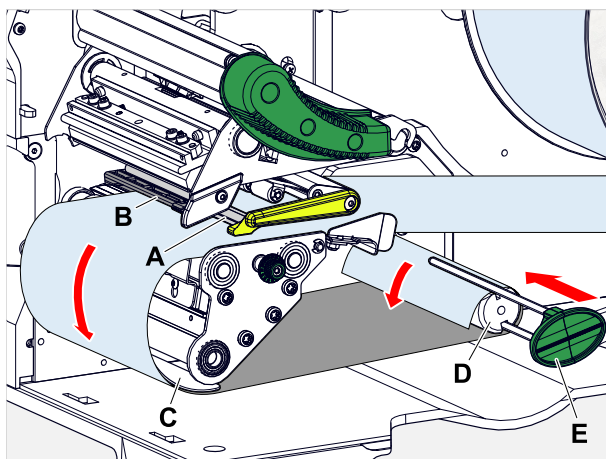


5. Etikettenrol tot de aanslag op de afwikkelaar schuiven (afbeelding links). Materiaal om de danserarm leggen.

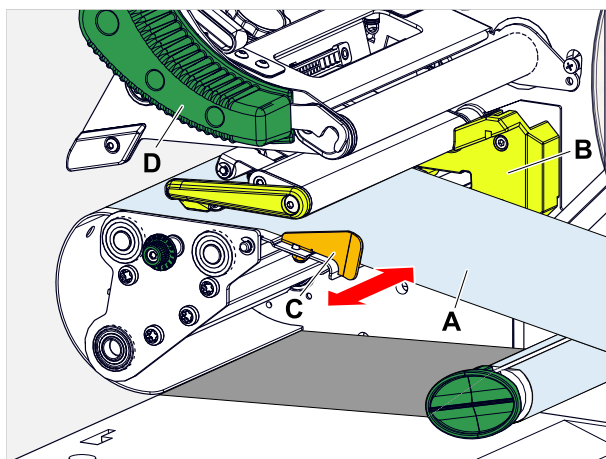


6. Geleidingsschijf tot de aanslag tegen de materiaalrol schuiven (afbeelding rechtsboven).  
 7. Materiaalbaan zoals afgebeeld door de printmodule schuiven, om de omkeerplaat (C) heen naar de opwikkelaar (D) leiden en met de klem (E) bevestigen.

|| De materiaalbaan moet onder het aluminiumprofiel (A) en door de fotocelvork (B) lopen. ||



8. Materiaalbaan (A) tegen de binnenste materiaalgeleiding (B) schuiven. Buitenste materiaalgeleiding (C) dicht tegen de kant van de materiaalbaan schuiven, zonder het materiaal in te klemmen.



9. Drukknop-aandrukhefboom (afbeelding boven, D) sluiten.

**Volgende stappen**

Als het etikettenmateriaal afwijkt van het daarvoor gebruikte: Etikettenfotocel instellen.

**Verwante taken**

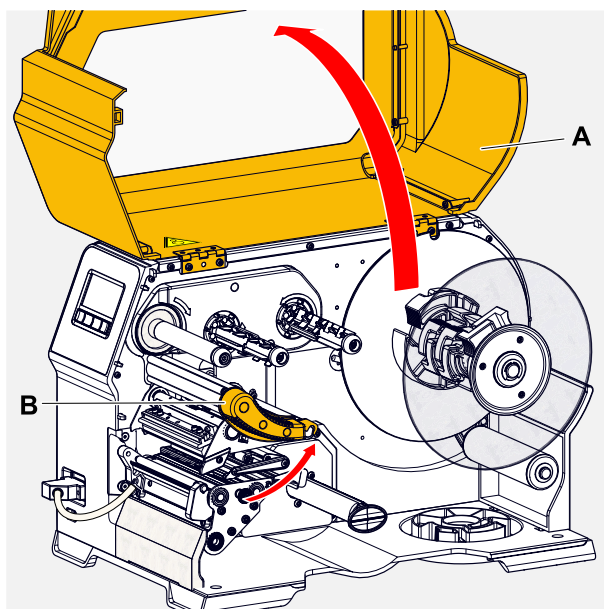
**Etikettenfotocel instellen** op pagina 85

**XLP 60x met interne opwikkelaar en dispenserkant: Rolmateriaal inleggen****Voordat u begint**

- Printer met interne opwikkelaar en dispenserkant
- Opgewikkeld dragermateriaal is verwijderd
- Interne opwikkelaar is geactiveerd (Opties > Keuze > Randapparaatuur = "Dispenser")
- Machine is offline (display "Home")
- Het labelmateriaal is in rolvorm en is met de etiketzijde naar buiten gewikkeld (zo niet, let dan op het andere rijgschema)
- De waarschuwingen voor het laden van de etikettenvoorraad zijn gelezen en begrepen (zie **"Plaats en verwijder etiketmateriaal"** op pagina 71)

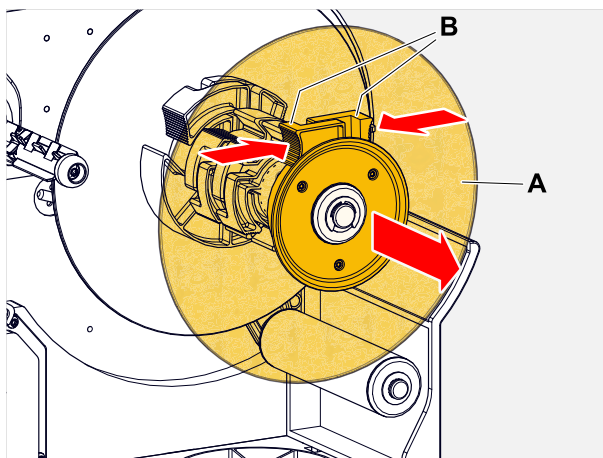
**Uitvoering**

1. Open de frontkap (A, afbeelding onder).



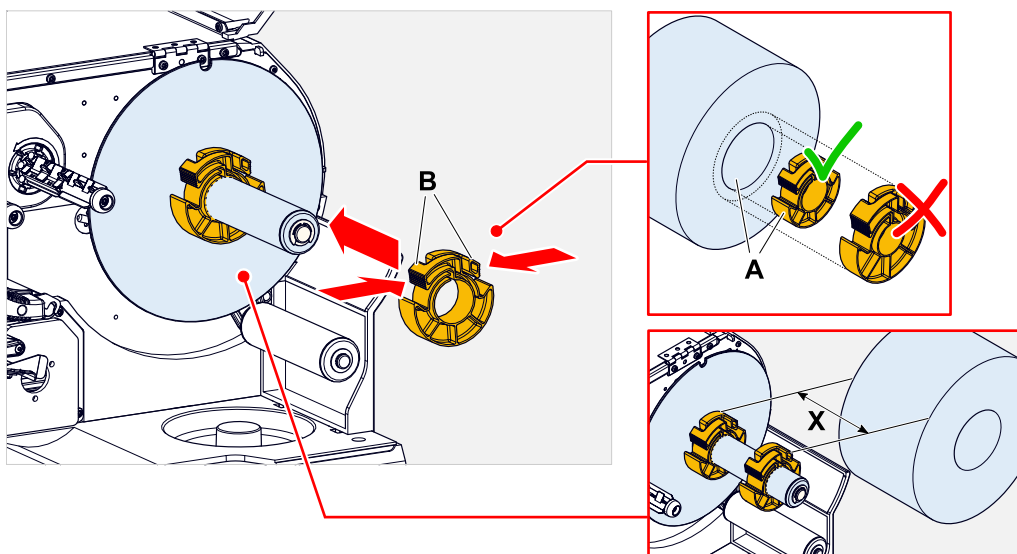
2. Open de drukkop-aandrukhendel (B, afbeelding boven).

3. De beide grepen (B) bij de geleidingsschijf samenknijpen, voor het losmaken van de klemming, tegelijkertijd de geleidingsschijf van de oprolas trekken.

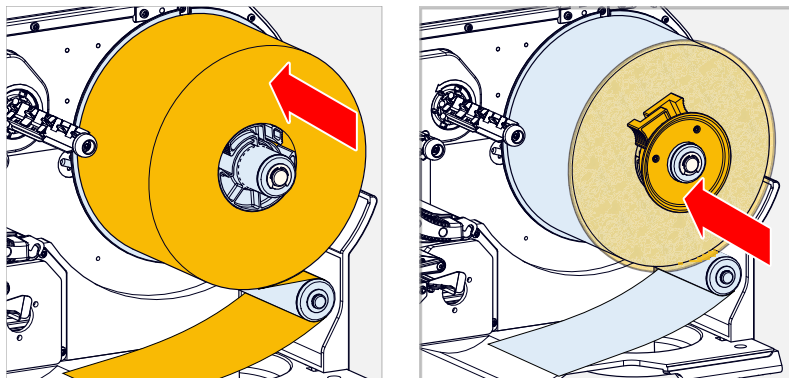


4. (Optioneel) Is de binnendiameter van de materiaalrol groter dan de diameter van de afrolleras: *Adapterringen* aanbrengen (afbeelding). Hiervoor de adapterringen op de greepvlakken samenknijpen, naar de gewenste positie schuiven en weer loslaten.

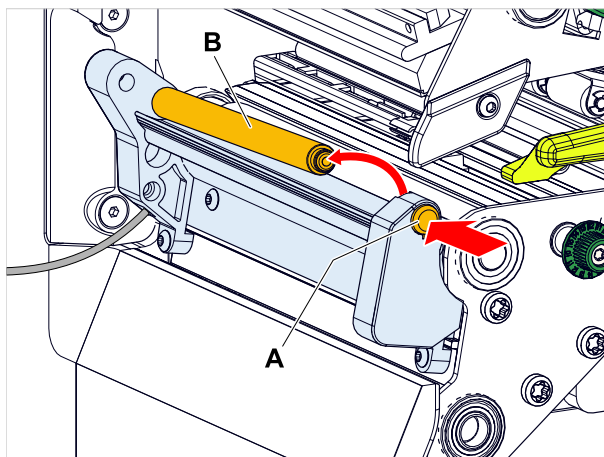
De adapterringen moeten zo spelingsvrij mogelijk in de kern van de materiaalrol passen (A). Binnenste adapterring tot de aanslag op de afroller schuiven. Buitenste adapterring aanpassen aan de breedte (X) van de materiaalrol.



5. Etikettenrol tot de aanslag op de afwikkelaar schuiven (afbeelding links). Materiaal om de danserarm leggen.

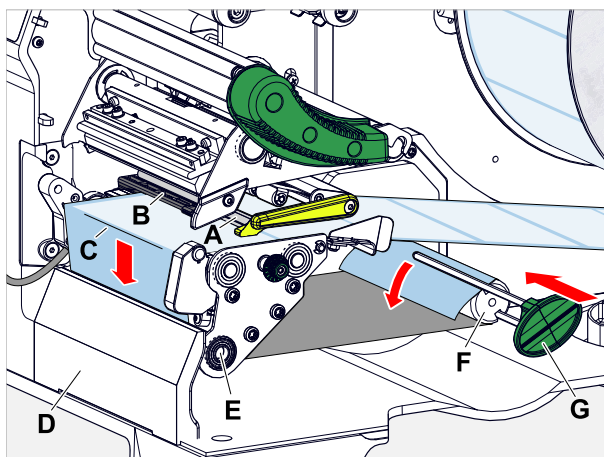


6. Geleidingsschijf tot de aanslag tegen de materiaalrol schuiven (afbeelding rechtsboven).  
7. Rode knop (A) bij de dispenser kant indrukken en zo de dispenserrol (B) ontgrendelen. Dispenserrol verwijderen.



8. Materiaalbaan zoals afgebeeld door de printmodule schuiven.

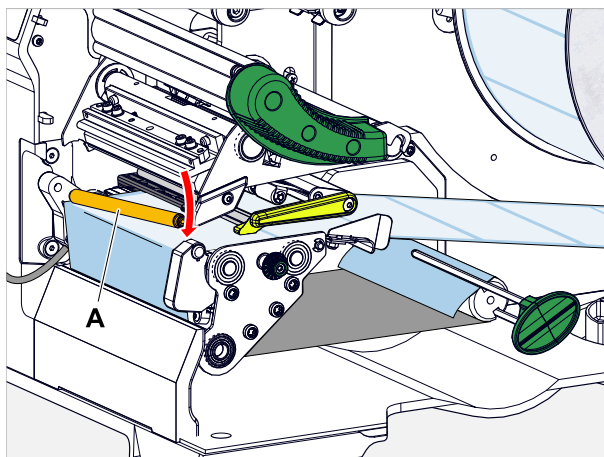
|| De materiaalbaan moet onder het aluminiumprofiel (A) en door de fotocelvork (B) lopen. ||



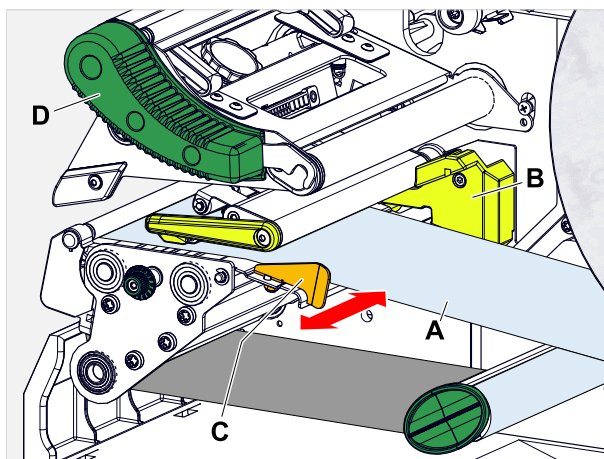
9. Bij het uiteinde van de etikettenbaan over een lengte van ca. 30 cm de etiketten verwijderen van het dragerpapier.



10. Dragerpapier om dispenser kant (afbeelding hierboven, C) en om de trekvals (bovenstaande hierboven, E) naar de opwikkelaar (afbeelding hierboven, F) leiden en met de klem (afbeelding hierboven, G) bevestigen.
11. Dispenserrol (A) weer inhaken. Hiervoor de as van de rol eerst links in het lager steken, daarna aan de rechterkant van boven in het geveerde lager drukken (afbeelding).



12. Materiaalbaan (A) tegen de binnenste materiaalgeleiding (B) schuiven. Buitenste materiaalgeleiding (C) dicht tegen de kant van de materiaalbaan schuiven, zonder het materiaal in te klemmen.



13. Drukknop-aandrukhefboom (afbeelding boven, D) sluiten.

### Volgende stappen

Als het etikettenmateriaal afwijkt van het daarvoor gebruikte: Etiketfotocel instellen.

### Verwante taken

**Etiketfotocel instellen** op pagina 85



## INSTELLEN EN CONTROLEREN

### Etikettenfotocel instellen

#### Over deze taak

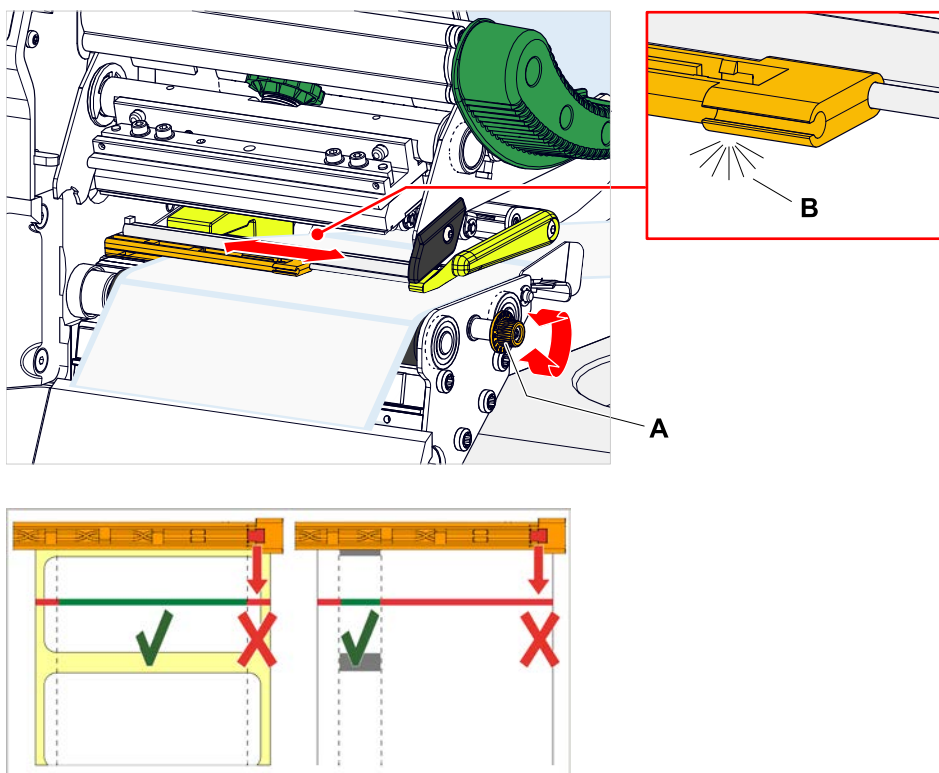
De etikettenfotocel moeten worden ingesteld als

- de machine wordt voor het eerst in gebruik genomen
- een materiaalwissel naar breder of smaller materiaal of naar materiaal met een andere stans-vorm/type plaatsvindt

#### Uitvoering

1. Drukkop-aandrukhendel openen.
2. Beweeg de etikettenfotocel door de draaiknop (A) dwars op de drukrichting te draaien, totdat de sensor (B) zich in het midden boven de etikettenspleet of boven de stans bevindt.

|| De sensor (B) bevindt zich iets terug op de fotocelhouder. ||



3. Drukkop-aandrukhendel sluiten.

## Instellingen in het parametermenu

De hieronder beschreven applicatiespecifieke instellingen zijn meestal inbegrepen in de printopdracht en hoeven niet te worden uitgevoerd. Manuele instellingen, die voor de overdracht van een printopdracht gedaan werden, worden door de instellingen in de printopdracht overschreven.

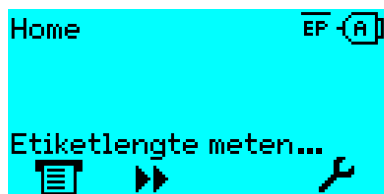
- **Etiket afstand** op pagina 86
- **Materiaal breedte** op pagina 87
- **Materiaal type** op pagina 87
- **Afdruk manier** op pagina 87
- **Temperatuurcompensatie** op pagina 87

### Etiket afstand

► Beeldscherm "Home" openen.

A) *Etikettenafstand automatisch meten:*

► Toetsen 3 + 4 indrukken.



Afbeelding 43: De etikettenlengte wordt gemeten.

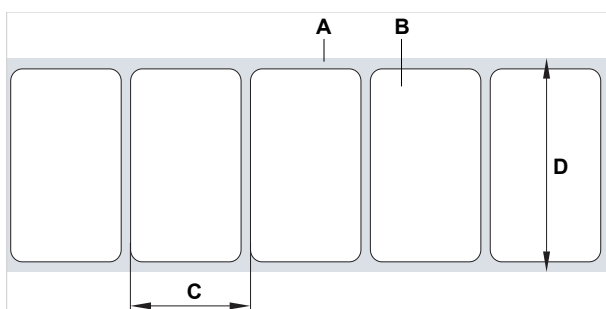
De printer transporteert het etikettenmateriaal vooruit, tot twee etikettenbeginmarkeringen de etikettenfotocel hebben gepasseerd. De bepaalde etikettenafstand wordt weergegeven (afb. onder) en in de parameter **Print > Materiaal > Etiket > Materiaal lengte** overgenomen. Bovendien wordt de parameter **Print > Materiaal > Etiket > Materiaal type** op "Gestanst" ingesteld.



Afbeelding 44: Weergave van de gemeten etikettenafstand.

B) *Etikettenafstand handmatig invoeren:*

1. Etikettenafstand (C) meten.
2. **Print > Materiaal > Etiket > Materiaal lengte** openen en de gemeten waarde in millimeters invoeren.



Afbeelding 45: Etikettemateriaal (zelfklevende etiketten) (A: etikettenband (dragerpapier), B: etiket, C: etikettenafstand, D: materiaalbreedte)

### Materiaal breedte

1. Breedte van materiaalbaan (D) (inclusief dragerpapier) meten.
2. **Print > Materiaal > Etiket > Mat. breedte** openen en de gemeten waarde in millimeters invoeren.

### Materiaal type

|| Wordt door automatisch meten van de materiaallengte automatisch op "Gestanst" ingesteld. ||

► **Print > Materiaal > Etiket > Materiaal type** afhankelijk van gebruikt materiaaltipe op "Gestanst" of "Eindloos" instellen.

### Afdruk manier

Printen zonder folie (thermodirect):

► **Print > Materiaal > Etiket > Afdruk manier** = "Thermo Direct".

Printen met folie (hermotransfer):

► **Print > Materiaal > Etiket > Afdruk manier** = "Thermo Transfer".

### Temperatuurcompensatie

Het printcontrast hangt sterk af van de temperatuur van de printkop. Deze wordt via de parameter **Print > Print contrast** of in printbedrijf na het printen met toets 2 ingesteld.

Als een grotere printopdracht met de printer wordt afgedrukt, neemt de temperatuur van de printkop - en daarmee het printcontrast - toe tijdens het printen. Dit is des te sterker naarmate de printopdracht groter is en de zwarteheid van de afdruk hoger is.

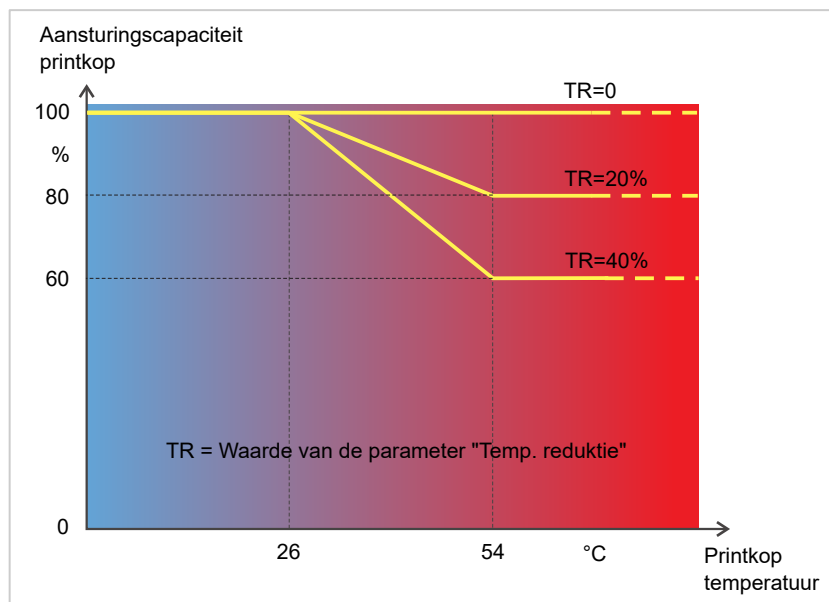
In extreme gevallen kan deze verhitting leiden tot het uitlopen van fijne structuren in de afdruk, bijv. barcodes die haaks op de afdrukrichting staan. Om dit te voorkomen, meet en corrigeert de printkopbesturing doorlopend de printkoptemperatuur. Voorwaarde daarvoor is dat de parameters **System > Afdrukcontrole > Temp. reductie** op een waarde > 0 is ingesteld (voorstelling: 20%).

|| De temperatuurcompensatie is des te sterker naarmate de waarde van de parameter **System > Afdrukcontrole > Temp. reductie** hoger is ingesteld (zie afb. onder). ||

Parameters	Functie
<b>Print &gt; Print contrast</b>	Instellen van printcontrast en daarmee indirect de printkoptemperatuur (in principe wordt de aansturing van de printkop anders ingesteld).

Parameters	Functie
System > Afdrukcontrole > Temp. reductie	Instellen van correctiefactor voor de temperatuurcompensatie. Deste hoger de instelling, desto sterker wordt de aansturing bij verhitting van de printkop gereduceerd.

Tabel 15: Parameters voor het instellen van temperatuurcompensatie.



Afbeelding 46: Met geactiveerde parameter System > Afdrukcontrole > Temp. reductie wordt de aansturingscapaciteit van de printkop - en daarmee indirect van het printcontrast - gereduceerd. De reductie begint vanaf een temperatuur van 26°C. Vanaf 54°C wordt de maximale waarde gehandhaafd.

**Afreesvoorbeeld:**

Omdat de te printen etikettenlay-out veel zwart bevat, moet de temperatuurreductie met 40% worden geactiveerd.

► System > Afdrukcontrole > Temp. reductie = 40%.

Als nu de printkop-temperatuur meer dan 26°C stijgt, wordt de aansturingscapaciteit automatisch gereduceerd.

Aflesen van diagram resulteert in: Met een gegeven printkoptemperatuur van ca. 40 °C wordt de aansturingscapaciteit tot ca. 80% gereduceerd; met een aangenomen temperatuur van 54 °C of hoger wordt ze tot ca. 60% gereduceerd.

## Controlefuncties

Volgende functies bewaken het bedrijf van de machine:

- **Ontbrekende etiketten** op pagina 89
- **Folievoorraad** op pagina 89
- **Folie einde** op pagina 90
- **Materiaaleinde** op pagina 91

### Ontbrekende etiketten

Een op de etikettenband ontbrekend etiket stoort het printproces doorgaans niet, want de etiketten-aanvoer loopt door, tot er weer een etiketbegin onder de etikettenfotocel komt.

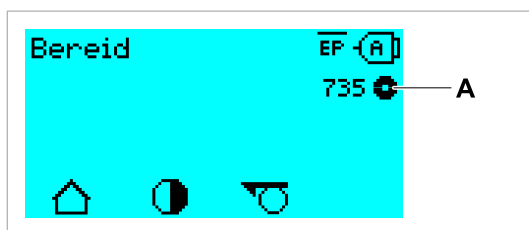
Toch kan het in sommige gevallen nodig zijn, dat ontbrekende etiketten worden gemeld. Door instellen van functie **System > Afdrukcontrole > Tussenr.Zoekaantwoord** na een of meerdere ontbrekende etiketten een foutmelding geactiveerd:

```
Status: 5001
Geen tussenr.gev.
```

De printer stopt.

### Folievoorraad

De folievoorraad wordt tijdens het printen als resterende folielengte in meters aangeduid (A):



Afbeelding 47: Weergave van resterende folielengte (A, hier: 735 m).

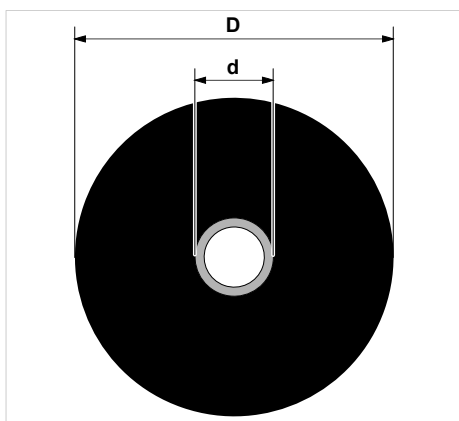
|| De weergave vindt pas plaats na enkele omwentelingen van de folierol. ||

Om de resterende folielengte zo nauwkeurig mogelijk te kunnen weergeven, moeten enkele kengetallen van de nieuwe folierol worden ingevoerd:

- **Print > Materiaal > Folie > Folie lengte** op de lengte van de folie in meters instellen.
- **Print > Materiaal > Folie > Folie buiten diam.** op de buiten-Ø (D) van de folierol in millimeters instellen.
- **Print > Materiaal > Folie > Folie binnendiam.** op de binnen-Ø (d) van de folierol in millimeters instellen.

|| Binnen-Ø folierol = buiten-Ø foliekern! ||

|| De voorinstelling komt overeen met NOVEXX Solutions standaardfolie 10287-600-xxx. ||



Afbeelding 48: Buiten (D)- en binnendiameter (d) van folierol.

Om de folievoorraad te bewaken moet een kritische folielengte worden ingesteld. Als deze lengte niet wordt gehaald, verschijnt afhankelijk van de instelling een waarschuwing of een foutmelding.

► **System > Afdrukcontrole > Folie einde melding** op de gewenste kritische folielengte in millimeters instellen.

► **System > Afdrukcontrole > Foliemeld. Stop op het gewenste gedrag** instellen:

- **Uit:** Printer toont foliewaarschuwing en blijft *niet* staan:



Afbeelding 49: Foliewaarschuwing tijdens printopdracht: De achtergrond is geel, het foliesymbool knippert.

- **Aan:** Printer toont foliewaarschuwing gevolgd door foutmelding en stop na het actuele etiket:

```
Status: 5110
Folie bijna op
```

## Folie einde

Als de folierol volledig is afgewikkeld, de afwikkeldoorn dus niet meer meedraait, verschijnt de melding:

```
Status: 5008
Folie einde
```

- Ga te werk, zoals in hoofdstuk "Folie plaatsen" is beschreven.

De folie einde-herkenning kan indien nodig, bijv. om met Thermo Direct te printen, worden uitgeschakeld:

- Stel daarvoor de parameter **Print > Materiaal > Etiket > Afdruk manier** in op "Thermo Direct".

### **Materiaaleinde**

Als het einde van een materiaalrol de stans-fotocel is gepasseerd, verschijnt de statusmelding:

Status: 5002  
Materiaal einde

- Open de aandrukhendel en trek het materiaaleinde naar voren uit de printer.

# PRINTEN

## Printopdracht genereren

Een printopdracht kan op twee manieren worden gegenereerd:

- Gebruik van *Lay-outsoftware*

*Lay-outsoftware* is alle software die beschikt over een printfunctie (bijv. tekstverwerking). Beter geschikt is speciale etikettenlay-out-software, bijv. NiceLabel<sup>[26]</sup>. Voorwaarde is een geïnstalleerde printerdriver.

Een passende *printerdriver* en een installatiehandleiding vindt u op onze website<sup>[27]</sup>. De driver ondersteunt de volgende Windows besturingssystemen:

Vista / Windows 7 / Windows 8 / Windows 8.1 / Windows 10 / Windows 11 / Windows Server 2008 / Windows Server 2008 R2 / Windows Server 2012 / Windows Server 2012 R2 / Windows Server 2016 / Windows Server 2019 / Windows Server 2022.

- *Coderen van printopdrachten met Easy Plug*



De etikettenlay-out wordt door een reeks van commando's gedefinieerd die in een tekstbestand worden geschreven. Deze methode vraagt gedegen kennis van de programmeertaal Easy Plug.

## Printopdracht overzetten van host met lay-outsoftware

Beschrijft hoe u een printopdracht vanaf een hostcomputer via een datakabel kunt overbrengen met behulp van lay-outsoftware.

### Voordat u begint

- De gegevensinterface van hostcomputer en printer zijn met een geschikte datakabel verbonden
- De data-interface is in het parametermenu van de printer dienovereenkomstig ingesteld
- Lay-outsoftware is op de host geïnstalleerd

### Uitvoering

1. Passende data-interface in het lay-out-programma selecteren.
2. Opgeslagen etikettenlay-out opvragen, resp. nieuwe etikettenlay-out vormgeven.
3. Printen in lay-outprogramma starten.

---

<sup>26</sup> [www.nicelabel.com](http://www.nicelabel.com)

<sup>27</sup> [www.novexx.com](http://www.novexx.com)



## Printopdracht overzetten van host met commandobestand

Beschrijft de overdracht van een printopdracht van een host-computer met behulp van een tekstbestand met het Easy Plug-commando ( "Commandobestand") via een gegevenskabel.

### Voordat u begint

- De gegevensinterface van host en printer zijn met een geschikte datakabel verbonden
- De data-interface is in het parametermenu van de printer dienovereenkomstig ingesteld

### Uitvoering

1. Op de hostcomputer (Windows-) invoervenster openen.
2. Naar de directory met het commandobestand gaan.
3. (Optioneel) Seriële interface: `copy testjob.txt com1`
4. (Optioneel) Ethernet/USB-interface: `copy testjob.txt \\Computernaam\Sharenaam`
  - *Computernaam*: U vindt deze als volgt onder Windows 10:
    - a.  -Toets indrukken. Het startmenu wordt geopend.
    - b. *Systeeminformatie* invoeren. Met Enter-toets bevestigen. Het venster "Systeeminformatie" wordt geopend.
    - c. In het rechter deel van het venster de entry "Systeemnaam" zoeken. De tekenketen rechts daarvan is de computernaam.
  - *Sharenaam*: De sharenaam staat voor een printer, die met een bepaalde poort is verbonden - de USB-poort of de TCP/IP-poort. Zo voert u de sharenaam in:
    - a.  -Toets indrukken. Het startmenu wordt geopend.
    - b. *Printer & Scanner* invoeren. Met Enter-toets bevestigen. Het venster "Instellingen > Printer & Scanner" wordt geopend.
    - c. Gewenste printernaam aanklikken.
    - d. "Beheren" aanklikken.
    - e. "Printereigenschappen" aanklikken.
    - f. Tabblad "Delen" openen (afbeelding onder).
    - g. In het veld "Sharenaam" een naam invoeren en een vinkje plaatsen bij "Share printer".
    - h. "OK" aanklikken.

Afbeelding 50: Invoer van sharenaam onder Windows 10.

## Printopdracht starten van een extern opslagmedium

### Voordat u begint

- De printopdracht is als bestand op een extern opslagmedium (bijv. USB-stick) in de directory `\Format`s opgeslagen
- Het bestand heeft de suffix `.for`

- Het opslagmedium moet aan drive C : zijn toegewezen (d.w.z. Interface > Drives > Drive C moet op het opslagmedium zijn ingesteld, waarop het bestand met de printopdracht bevindt, dus "USB1" of "USB2")

## Uitvoering

1. Printer uitschakelen.
2. Opslagmedium op printer aansluiten.
3. Printer inschakelen.  
De printer toont de weergave "Bereid" (cyaan)
4. Druk op de toetsen 2+4 om over te schakelen naar standalone-bedrijf.  
Er verschijnt een selectievenster voor opslag media:

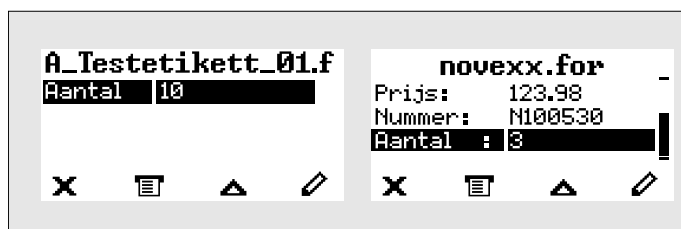
|| Indien een extern opslagmedium niet wordt aangegeven: Toets 1 indrukken. Daardoor wordt de ||  
lijst geactualiseerd.



5. Opslag media selecteren en bevestigen.  
Een bestandselectievenster toont op het geselecteerde opslagmedium aanwezige printopdrachten:



6. Printopdracht met de toetsen 2 en 3 selecteren. Toets 4 indrukken om de printopdracht te laden.  
Een ander keuzevenster verschijnt. Als standaard bestaat de mogelijkheid de in de printopdracht vermelde printomvang te wijzigen (afb. links). Afhankelijk van printopdracht kunnen hier ook extra invovelden staan (afb. rechts).



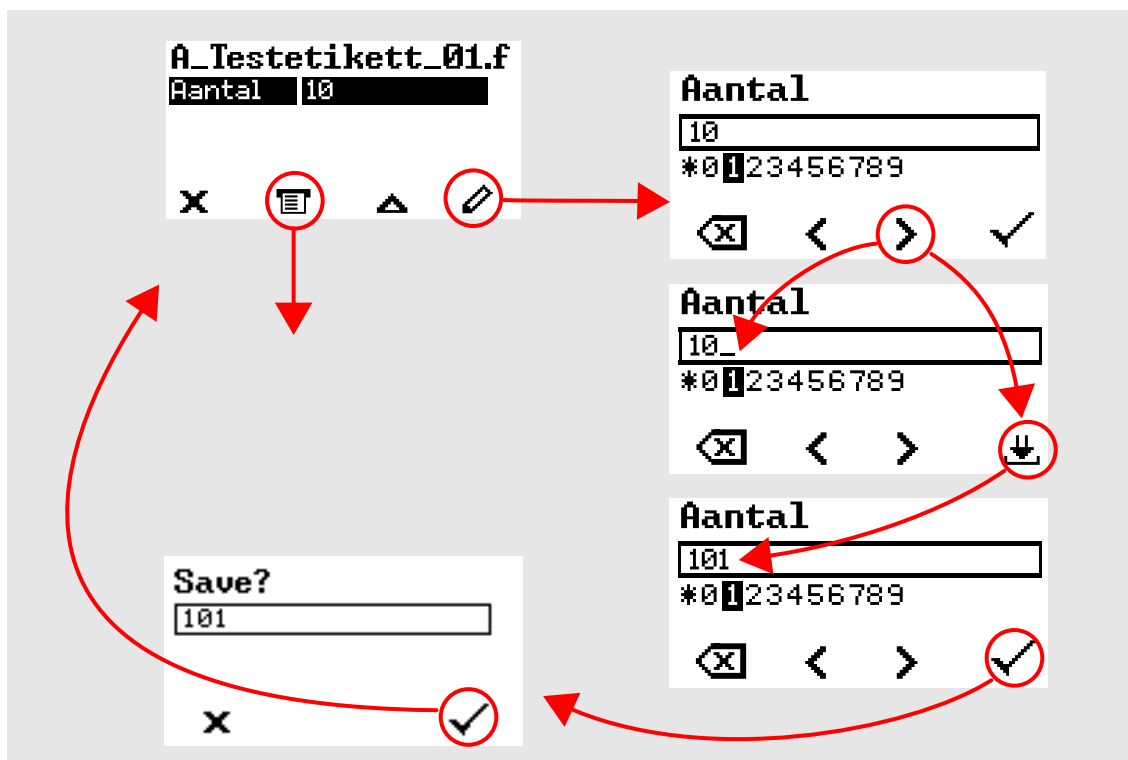
Afbeelding 51: Bestandsselectie in standalone-bedrijf (links: Standaardveld voor opvraag van printomvang; rechts: Opvraag aanvullende gegevens)

7. Druk op toets 2 om de printopdracht te starten zonder de printomvang te wijzigen.

Voor wijziging van printomvang resp. andere invoervelden, zie afb. onder.

Als de printer voor omschakeling naar standalone-bedrijf het display "Bereid" wordt getoond, start het printen direct.

8. Druk op toetsen 2+4 om terug naar het display "Bereid" te gaan.

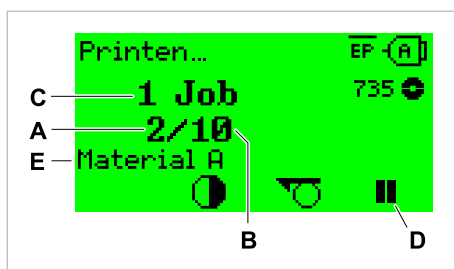


Afbeelding 52: Wijzigen van printomvang in standalone-bedrijf.

## Printen starten en bewaken

De printer start met printen als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De printer is ingeschakeld
- Op het bedieningspaneel is het display "Bereid" te zien
- Een printopdracht werd overgedragen



Afbeelding 53: Weergave tijdens het printen (A: Reeds gedrukte etiketten van actuele printopdracht, B: Te printen etiketten van printopdracht, C: Aantal printopdrachten in de onderhoudsrij, D: Pauze-toets, stopt de printer, E: (Optioneel) Benaming van het afdruk materiaal, zie Easy Plug commando #IM)).

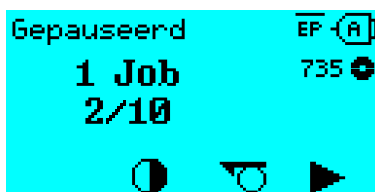
Als de printer nog het display "Home" toont:

- Druk op toets  om naar display "Bereid" te wisselen en met het printen beginnen.

Voorbeelddisplays:



Afbeelding 54: Printopdracht met eindeloze printhoeveelheid.



Afbeelding 55: Gestopte printopdracht. Druk op toets 4 om verder te gaan.

## STANDALONE-BEDRIJF

### Voorwaarden en functie

#### Voorwaarden

- Extern *opslagmedium* (USB-stick)
- *Computer*, om het opslagmedium te beschrijven
- (Optioneel) *toetsenbord*, vereenvoudigt de invoer van variabele gegevens (zie hoofdstuk **Functies met extern toetsenbord** op pagina 99)

#### Functiebeschrijving


Standalone = engl. voor "zelfstandig"

In standalone-bedrijf kan de printer zonder gegevenskabel op een host-computer worden gebruikt. De printopdrachten worden door een computer op het opslagmedium opgeslagen. Zodra het opslagmedium op de printer is aangesloten, kan de bediener de afdruktaken oproepen als dat nodig is. De bediener gebruikt hiervoor de toetsen op het bedieningspaneel van de printer of een toetsenbord dat op de printer is aangesloten. Op deze manier kunnen ook variabele gegevens worden ingevoerd.

In standalone-bedrijf kan op elk moment vanuit normaal printerbedrijf worden geschakeld:

- Toetsen 2+4 indrukken.

Het is handig om twee consoles voor te stellen waartussen je op elk moment kunt schakelen door de 2+4 toetsen in te drukken.

Console "Normaal bedrijf"		Console "Standalone-bedrijf"
Weergave "Bereid"	Toetsen 2 + 4	Printopdrachten selecteren
Display "Home"		Veldinhoud invoeren
Meldingsstatus		Printheveelheid invoeren
Weergave "Instelling"		Printjobs starten
		Foutmeldingen worden getoond

Tabel 16: Functies en displays in normaal bedrijf en in standalone-bedrijf.

De kenmerken van standalone-bedrijf in het kort:

- Printen zonder computeraansluiting
- Gegevensinvoer via bedieningspaneel of toetsenbord
- Lezen van printopdrachten van een extern opslagmedium
- Invoer of selectie van veldinhoud
- Laden van firmware van een extern opslagmedium

## Bestand op extern opslagmedium selecteren

### Voordat u begint

- Het bestand is op een extern opslagmedium (bijv. USB-stick) in de directory \Formats opgeslagen
- Het bestand heeft een van de suffixes `.for` (printopdracht of setup-bestand) of `.tar` (firmware)
- Het opslagmedium moet aan de drive C: zijn toegewezen (d.w.z. Interface > Drives > Drive C Moet op *het* opslagmedium zijn ingesteld, waarop het bestand met de printopdracht staat)

### Uitvoering

1. Printer uitschakelen.
2. Opslagmedium op printer aansluiten.
3. Printer inschakelen.  
De printer toont de weergave "Bereid" (cyaan)
4. Druk op de toetsen 2+4 om over te schakelen naar standalone-bedrijf.  
Er verschijnt een selectievenster voor opslag media:



5. Opslag media selecteren en bevestigen.  
Een bestandselectievenster toont op het geselecteerde opslagmedium aanwezige printopdrachten:



6. Printopdracht met de toetsen 2 en 3 selecteren. Toets 4 indrukken om de printopdracht te laden.  
Een ander keuzevenster verschijnt. Als standaard bestaat de mogelijkheid de in de printopdracht vermelde printomvang te wijzigen (afb. links). Afhankelijk van printopdracht kunnen hier ook extra invoervelden staan (afb. rechts).



7. Druk op toets 2 om de printopdracht te starten zonder de printomvang te wijzigen.

Voor wijziging van printomvang resp. andere invoervelden, zie afb. onder.

Als de printer voor omschakeling naar standalone-bedrijf het display "Bereid" wordt getoond, start het printen direct.

8. Druk op toetsen 2+4 om terug naar het display "Bereid" te gaan.

## Funcies met extern toetsenbord

### Geschikt toetsenbord

Toetsenborden met USB-aansluiting zijn geschikt.

Voor de eerste toepassing testen of het geplande toetsenbord op de printer functioneert.

► Toetsenbordlay-out instellen: *Optionen > Tastatur*.

### Toetstoewijzing

De toetsen op het bedieningspaneel zijn conform de tabel functietoetsen van het externe toetsenbord toegewezen. De functietoetsen en de twee toetscombinaties in de tabel werken in de normaal *en* standalone bedrijf.

Toets op toetsenbord	Toets op printer	Functie
	1	Contextafhankelijk
	2	
	3	
	4	
	geen	Actuele printopdracht wissen
	2 + 4	Wisselen tussen normale en standalone-bedrijf

Volgende toetsen en toetscombinaties van het externe toetsenbord functioneren alleen in standalone modus:

Toets op toetsenbord	Functie
	Tekens links van selectie wissen
	Wijziging bevestigen
	Wijziging verwerpen
	Tekenselectie naar links bewegen

Toets op toetsenbord	Functie
	Tekenselectie naar rechts bewegen
	Geselecteerd teken in tekenreeks invoegen
	Sprong naar begin (bijv. van een keuzelijst)
	Sprong naar einde (bijv. van een keuzelijst)

### Snelkeuze

Als een toetsenbord is aangesloten, kan een bestand uit de keuzelijst door invoer van de eerste letter van de bestandsnaam worden geselecteerd.

*Voorbeeld:*


Na het overschakelen in de standalone-modus en de selectie van het opslagmedium verschijnt de weergave:



Er moet een bestand met de naam `novexx.for` worden opgevraagd.

1. Druk op het toetsenbord op de toets voor de eerste letter van de gezochte bestandsnaam, hier dus "n". Weergave:



Het filtersymbool  symboliseert de geactiveerde filterfunctie. Er worden alleen nog bestandsnamen getoond die beginnen met "n" (zie afb. boven). Als er nog een teken wordt ingevoerd, bijv. "o", worden alleen nog bestandsnamen getoond die beginnen met "no" (zie afb. onder).



|| Er wordt onderscheid gemaakt tussen kleine en hoofdletters! ||

Ongedaan maken van filterfunctie: Op Esc-toets of Backspace-toets drukken.

2. Op Enter-toets (of F8) drukken om het bestand te selecteren.



## Verschillende bestandstypen uitvoeren

### Uitvoeren van printopdracht-bestanden

Bestanden die eindigen op `.FOR` worden als printopdracht-bestanden geïnterpreteerd.

Na het openen van een printopdracht-bestand worden alle invoervelden opgevraagd die in een printopdracht als zodanig zijn gekenmerkt. Daarna wordt de printomvang opgevraagd. Zodra het aantal is bevestigd, wordt de printopdracht uitgevoerd. Vanaf hier wordt alle informatie over de printopdracht in de console "Normaal bedrijf" weergegeven. Ondertussen wordt in de console "Standalone" het reeds geselecteerde format automatisch opnieuw uitgevoerd en daarvoor is nieuwe invoer vereist. De eerder ingevoerde inhoud is nu reeds ingevuld.

Elk printopdracht-bestand mag *slechts een* printopdracht bevatten. Als een bestand meerdere printopdracht bevat, wordt alleen de eerste printopdracht uitgevoerd.

Het automatisch opnieuw opstarten van de printopdracht kan met de volgende parameterinstelling worden voorkomen: `System > Afdrukcontrole > Enkele opdr.mode = "Uit"`.

Voor de printomvang kan ook een afzonderlijk "\*" worden ingevoerd. De printomvang is dan "oneindig".

### Uitvoeren van firmware-bestanden

Bestanden met suffix `.tar` worden als firmware-bestanden geïnterpreteerd.



Een firmwarebestand selecteren betekent, deze te starten. Dat is een wezenlijke ingreep in het systeem en ze wordt daarom pas na een bevestiging uitgevoerd.

### Automatisch uitvoeren van een bestand

Als op het opslagmedium in de directory `\FORMATS` een bestand bestaat met de naam `DEFAULT.FOR` <sup>[28]</sup> dan wordt dit bestand na de systeemstart automatisch uitgevoerd.

Als bovendien een bestand `\AUTOSTRT.FOR` <sup>[29]</sup> in de root-directory beschikbaar is, dan wordt deze eerst uitgevoerd. Maar: Standalone-printopdrachten worden alleen juist uitgevoerd als ze zoals boven beschreven in de directory `\FORMATS` zijn opgeslagen.

<sup>28</sup> Volledig in hoofdletters of klein is geschreven, bijv. "Default.for" is niet toegestaan

<sup>29</sup> Alle schrijfwijzen toegestaan

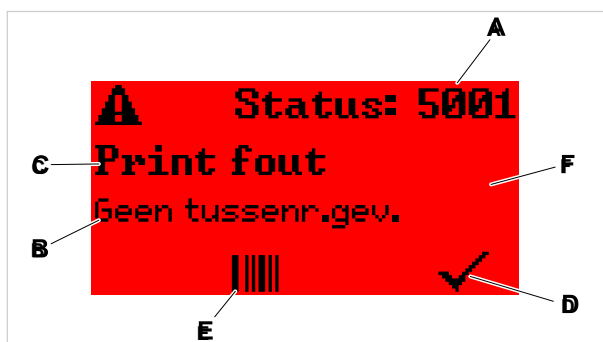
# Storingen

## ALGEMENE INFORMATIE OVER STATUSMELDINGEN

### Weergave van statusmeldingen

Tijdens het gebruik wordt het systeem voortdurend getest om vast te stellen of er een storing aanwezig is. Als er een fout wordt gedetecteerd, verschijnt er een overeenkomstige statusmelding op het display.

De weergave van een statusmelding op het bedieningspaneel is als volgt gestructureerd:



Afbeelding 56: Voorbeeld voor de weergave van statusmeldingen

<b>A</b>	<b>Statusnummer</b> Via het statusnummer kan een beschrijving van de opgetreden fout in hoofdstuk <b>Referentie statusmeldingen</b> op pagina 107 worden gevonden: In het voorbeeld is het de melding <b>5001 Geen tussenr.gev.</b> op pagina 107.
<b>B</b>	<b>Statustekst</b> Bij elk statusnummer hoort een statutekst in de taal van het bedieningspaneel.
<b>C</b>	<b>Categorie</b> Mogelijke categorieën zijn onder andere Print fout en formaatfouten
<b>D</b>	<b>Haakje-symbool</b> Op toets onder het symbool voor bevestiging van de statusmeldingen drukken. Als dit symbool ontbreekt, moet de machine opnieuw worden gestart.
<b>E</b>	<b>Barcode-symbool</b> Na het drukken op de toets onder het symbool wordt een QR-code weergegeven, die verwijst naar een korte handleiding voor het oplossen van problemen (voor meer details, zie hoofdstuk <b>Fouten verhelpen met de smartphone openen</b> op pagina 106).
<b>F</b>	<b>Achtergrondkleur</b> Mogelijke achtergrondkleuren zijn: Rood (fout) en geel (waarschuwing)

## Waarschuwingen

Achtergrondkleur = geel

Waarschuwingen informeren de operator over een gebeurtenis op de printer. De melding verschijnt slechts kortstondig op het display. De printer gaat door met printen zonder tussenkomst van de gebruiker.



Afbeelding 57: Voorbeeld van een waarschuwing

|| Optioneel kan een waarschuwing worden geactiveerd wanneer de folie bijna op is, zie hoofdstuk **Folievoorraad** op pagina 89. ||

## USI-waarschuwingen

Verder zijn er waarschuwingen die door de signaalinterface worden gegenereerd: USI-waarschuwingen. Deze verschijnen als bijkomende tekstregel in het display "Bereid" (beeld beneden).



Afbeelding 58: Voorbeeld: USI-waarschuwing "Prod.StartMelding" .

Waarschuwingstekst	Oorzaak
Prod.StartMelding	Een nieuw startsignaal is tijdens de voorgaande drukdispenseer-procedure aangekomen.

Tabel 17: Mogelijke USI-waarschuwingen die door ingangssignalen worden geactiveerd.

USI-waarschuwingen worden alleen in het display "Bereid" getoond en kunnen alleen daar gereset worden.

Wanneer meerdere waarschuwingen gelijktijdig optreden worden ze in een wachtrij opgeslagen.

USI-waarschuwing resetten:

- Toetsen 2+3 indrukken.

## USI-statusmeldingen

Deze statusmeldingen worden door de signaalinterface gegenereerd. Zij informeren erover of bepaalde signalen aanwezig zijn.



Afbeelding 59: Voorbeeld van een USI-statusmelding.

Statusmelding	Oorzaak
USI pause	Signaal <code>usi.pause</code> is actief
USI feed	Signaal <code>usi.feed</code> is actief

Tabel 18: Deze USI-statusmeldingen kunnen optreden.

USI-statusmeldingen worden alleen in het display "Bereid" getoond.

Gelijktijdig met de USI-statusmeldingen kunnen USI-waarschuwingen optreden (zie boven). In dit geval worden waarschuwingen prioriteit weergegeven.

## Foutmeldingen

Achtergrondkleur = rood

*Foutmeldingen* moeten door de operator worden bevestigd, omdat de veroorzakende gebeurtenis of storing het normale bedrijf in gevaar brengt. Rechtsonder in het meldingvenster is boven toets 4 een vinkje te zien. De melding verschijnt in het display totdat de storing is verholpen en met toets 4 is bevestigd.

*Blokkerende foutmeldingen* zijn meldingen die het gevolg zijn van ernstige fouten. Er is geen vinkje in het meldingvenster, d.w.z. De melding kan niet worden bevestigd door simpelweg op een toets te drukken. De fouttoestand kan alleen worden beëindigd door een "warme start" (druk op toetsen 1+2+3) of door de printer uit te schakelen.

## Algemene software fout

Het optreden van fouten in de firmware kan nooit volledig worden uitgesloten. Dergelijke fouten worden in de foutenlijst beschreven als "Algemene softwarefouten". Ze kunnen alleen door de fabrikant worden gecorrigeerd.

► Schakel de printer uit en na 30 seconden weer in. Als de fout nog steeds optreedt, neem dan contact op met onze technische service.

## Easy Plug fout

Fouten in de Easy Plug code kunnen met de volgende instelling eenvoudiger worden opgespoord:

Printer taal > EasyPlug instelling > EasyPlug fout = "Strikte handeling"

Het Easy Plug commando dat de fout heeft veroorzaakt wordt na ongeveer 2 seconden in de onderste regel van het display weergegeven. De displaytekst heeft een maximale lengte van 30 karakters en wordt automatisch verschoven (gescrold).

Als een enkel teken de fout veroorzaakt, wordt dit teken in de displaytekst gemarkeerd met ">> <<" voor een eenvoudige identificatie.

### Onbepaalde fout

Sommige fouten kunnen verschillende oorzaken hebben. Om de oorzaak van een dergelijke fout vast te stellen, is het belangrijk dat deze kan worden gereproduceerd.

► Stuur de volgende informatie zo volledig mogelijk naar de fabrikant - bij voorkeur in de vorm van bestanden:

- Lay-out of printopdracht waar de fout optreedt
- Parameterconfiguratie van de printer wanneer de fout optreedt
- Logbestand van de printopdracht tot de fout optreedt

► Gebruik de parameter **Tools > Diagnose > Param. opslaan**, om de actuele parameterconfiguratie op te slaan.

► Gebruik de parameter **Tools > Diagnose > EasyPlug monitor** om de ontvangen Easy Plug gegevens aan een seriële interface door te geven. Als alternatief kan een logbestand voor elke printopdracht op een extern opslag medium worden opgeslagen ( **Tools > Diagnose > Easypl.LogFile**).

Onze technische ondersteuning zal proberen een oplossing te vinden door de situatie te onderzoeken die tot de fout heeft geleid.

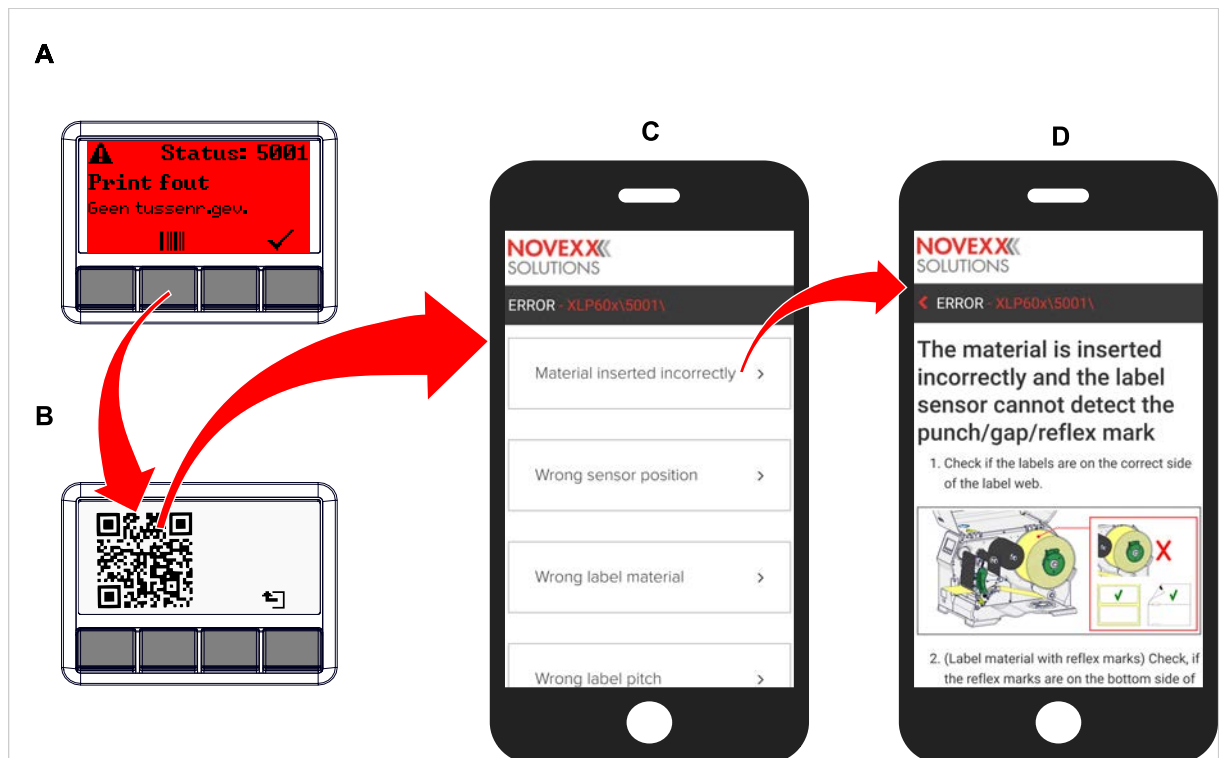
### Niet vermelde meldingen



De hier niet vermelde meldingen betreffen storingen die niet door het bedienend personeel kunnen worden verholpen.

- Servicemonteur contacteren.

## FOUTEN VERHELPEM MET DE SMARTPHONE OPENEN



Afbeelding 60: Als de foutmelding een barcodesymbool (A) heeft, kan via een QR-code (B) een handleiding voor het verhelpen van fouten (C) op de smartphone worden opgeroepen.

|| Deze functie is momenteel alleen beschikbaar voor de belangrijkste foutmeldingen die relevant zijn voor de bediener van de machine. Verdere beschrijvingen volgen met toekomstige firmwareversies. ||

### Uitvoering

1. Druk op de toets onder het barcodesymbool (A).  
Er wordt een QR-code weergegeven (B).
2. Scan de QR-code met de smartphone.  
Een webpagina met een of meer handleidingen voor het verhelpen van fouten wordt weergegeven op de smartphone (C).

|| Als er meerdere oplossingen worden getoond, worden deze opgesomd in volgorde van relevantie, met de oplossing voor de meest waarschijnlijke fout bovenaan. ||

Voorlopig worden alleen Engelse teksten weergegeven. Toekomstige firmwareversies zullen ook andere talen ondersteunen.

3. Tik op een van de foutoplossingen.  
Er wordt een instructie voor het verhelpen van de fout weergegeven.

## REFERENTIE STATUSMELDINGEN




### 5001 Geen tussenr.gev.

Geen stans gevonden.

Geïllustreerde beschrijving (Engels) voor het oplossen van problemen: klik [hier](#) of scan de QR-code:



De fout kan de volgende oorzaken hebben:

Oorzaak	Maatregelen
Etikettenfotocel op de onjuiste positie.	► Stel de positie van de etikettenfotocel juist in (zie bedieningshandleiding, hoofdstuk "Bedrijf" > "Instelling en bewaking" > "Etikettenfotocel instellen").
Ongeschikt materiaal geplaatst. Geen stans aanwezig of herkenbaar.	► Gestanst etikettenmateriaal gebruiken.
Materiaal onjuist geplaatst. Stans aan onjuiste zijde.	► Materiaal juist plaatsen.
Onjuiste etikettenlengte ingesteld.	 ► Controleer de stansdefinitie in de printopdracht (Easy Plug: #IM). ► Instelling van etikettenlengte in parametermenu controleren (Print > Materiaal > Etiket > Materiaal type)
Etikettenfotocel is vervuild.	► Etikettenfotocel reinigen.
Folie onjuist geplaatst. Folie loopt onder het etikettenfotocel.	► Folie juist plaatsen.
Etikettenfotocel is niet gevoelig genoeg.	 ► Controleer de gevoeligheidsinstelling van de etikettenfotocel.
Etikettenfotocel is defect.	 ► Etikettenfotocel moet worden vervangen.

Na bevestiging met toets 4 wordt het materiaal automatisch naar voren geschoven en gezocht naar de volgende stans.

### 5002 Materiaal einde

Er bevindt zich geen etikettenmateriaal in de achterste materiaalgeleiding die de materiaaleindesensor bevat.

Geïllustreerde beschrijving (Engels) voor het oplossen van problemen: klik [hier](#) of scan de QR-code:



Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het etikettenmateriaal is klaar, d.w.z. dat de achterste einde van de materiaalbaan de gele materiaal-gids in de printmodule heeft bereikt	► Nieuwe rol etikettenmateriaal plaatsen
Het etikettenmateriaal loopt buiten de achterste materiaalgeleiding die de materiaaleindesensor bevat	► Etiketmateriaal juist in de materiaalgeleiding plaatsen. Breedte-instelling van materiaalgeleiding controleren.

### 5008 Folie einde

De folie-afroldeur draait niet meer. Dit kan verschillende oorzaken hebben:

Geïllustreerde beschrijving (Engels) voor het oplossen van problemen: klik [hier](#) of scan de QR-code:



Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Folie rol is opgebruikt.	► Plaats een nieuwe folierol.
De folie is er niet goed ingezet.	► Verwijder de folie volledig en breng hem in volgens het doorloopschema.
De folierol zit losjes op de afwikkeldeur.	► Controleer of de kern van de filmrol de juiste binnendiameter heeft. Zo niet, gebruik dan een andere rol film met een geschikte diameter.  ► Stel de veerplaten op de afwikkeldeur zo af dat de rolkern goed vastzit.
De folie kleeft aan de printkop.	1. Verwijder de folie. 2. Reinig de printkop. 3. Plaats de folie terug.
Folie is gescheurd.	► Plaats de folie terug.

### 5074 Print module open

De printkop-aandrukhendel is niet (volledig) gesloten.

Geïllustreerde beschrijving (Engels) voor het oplossen van problemen: klik [hier](#) of scan de QR-code:



► Drukkop-aandrukhendel sluiten.



|| Een bepaalde weerstand moet worden overwonnen tot de hendel vergrendelt.

||

### 5110 Folie bijna op

De diameter van de folierol heeft de ingestelde waarschuwings-diameter onderschreden (zie [System > Afdrukcontrole > Folie einde melding](#)).

De melding wordt door het optreden van een folie einde melding geactiveerd als gelijktijdig de volgende instelling actief is: [System > Afdrukcontrole > Foliemeld. Stop](#) = "Aan".

- Door te drukken op de toets  bevestigen, Feed-toets indrukken om het printen voort te zetten.

### 5302 Folie beweging

Bewegingsfout in samenhang met de op- of afwikkeling van de folie, met andere woorden minstens een van de foliedoornen draait zich niet correct of helemaal niet.

Mogelijke oorzaken	Maatregelen
Folie gescheurd	► Folie opnieuw inleggen.
Folie niet correct ingelegd	► Folieverloop controleren. Wanneer nodig, folie correct inleggen.
Parameters voor de gekleurde zijde van de folie niet correct ingesteld	► Parameters <a href="#">Print &gt; Materiaal &gt; Folie &gt; Kleurzijde</a> correct instellen
Gebruik van de machine als dispenser, zonder dat folie is ingelegd. Hierbij is vergeten het printproces in te stellen op thermisch printen, daarom probeert de folie-aansturing de folie te spannen, hetgeen bij afwezigheid van de folie tot de fout leidt.	► Parameter <a href="#">Print &gt; Materiaal &gt; Etiket &gt; Afdruk manier</a> instellen op "Thermo Direct".

### 5311 Folie verwijderen!

De fout treedt op wanneer thermodirecte als afdrukmethode is ingesteld, maar er folie is geplaatst.

- Verwijder de thermotransfer-folie uit de machine.

### 6033 Print Head not supp.

(Printkop wordt niet ondersteund)

De gekozen c.q. herkende printkop wordt voor deze machine niet ondersteund.

- Passende printkop monteren.

### 6034 P. Head missing or defect

De printkop ontbreekt of is defect.

- Printkop monteren c.q. vervangen.

### 6036 Printkop niet geverifieerd

Er werd een vreemde, niet gerechtigde printkop herkend (printkop is niet afkomstig van NOVEXX Solutions).

- De printkop door een printkop van NOVEXX Solutions vervangen.

### **6037 Printkop niet geprogrammeerd**

De printkop heeft een niet geprogrammeerde crypto chip.

- Crypto chip laten programmeren of printkop door een printkop met geprogrammeerde crypto chip vervangen.

### **9028 System Exception**

Algemene software fout

- Zie de aanwijzingen in deel **Algemene software fout** op pagina 104.

# Reiniging

## AANWIJZINGEN VOOR REINIGING

**WAARSCHUWING!**

Bij reinigings- en reinigingswerken kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Door mechanische of elektrische inwerking kunnen ongevallen optreden, wanneer de desbetreffende veiligheidsinstructies niet worden nageleefd!

- ▶ Machine voor reiniging resp. onderhoud uitschakelen en het netsnoer eruittrekken!
- ▶ Zorg ervoor dat er nooit vloeistof in de machine terechtkomt!
- ▶ Niet met spuitflessen of sprays op de machine sproeien! Gebruik een met het reinigingsmiddel bevochtigde doek!
- ▶ Reparaties aan de machine mogen uitsluitend door geschoolde servicemonteurs worden uitgevoerd!

### Reinigingsmiddelen

**VOORZICHTIG!**

Beschadiging van de printer door scherpe reinigingsmiddelen.

- ▶ Gebruik geen reinigingsmiddelen die de lakoppervlakken, instructies, display, typelabels en elektrische onderdelen kunnen etc. kunnen beschadigen of vernietigen!
- ▶ Geen schurende of kunststof oplopende reinigingsmiddelen gebruiken!
- ▶ Geen zuren of alkalische oplossingen gebruiken!

Vervuild onderdeel	Reinigingsmiddelen	Artikelnummer
Printkop	Reinigingspen	95327
	Spiritus, isopropyl-alcohol, reinigingsbenzine	--
Rubberwals (drukwal, trekwals, ...)	Walsenreiniger	98925
Keerrollen	Spiritus, isopropyl-alcohol, reinigingsbenzine	--
	Etikettenoplosspray	A103198
Behuizing	Gewone allesreiniger, spiritus, isopropyl-alcohol	--

Tabel 19: Aanbevolen reinigingsmiddelen

### Reinigingsinterval

- ▶ De machine regelmatig reinigen.

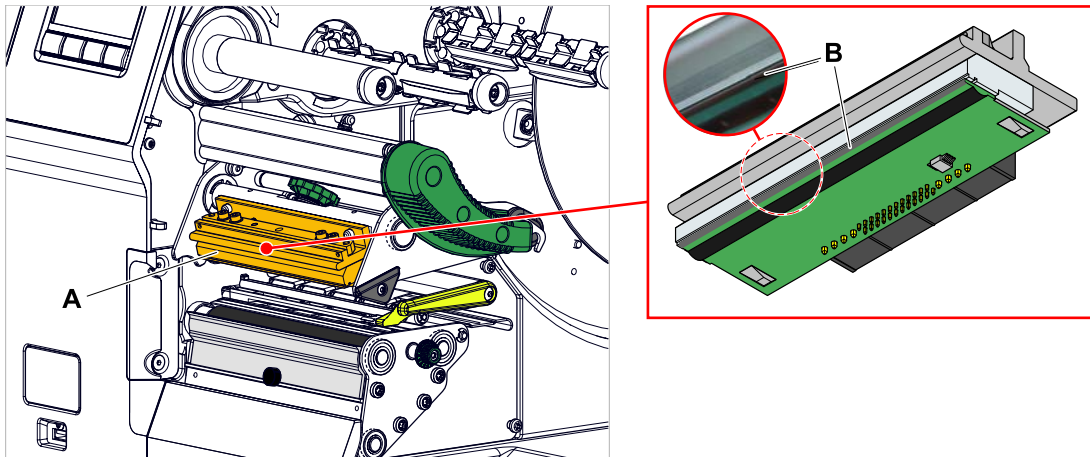
De regelmaat hangt af van de volgende factoren:

- Bedrijfsomstandigheden
- Dagelijkse bedrijfsduur
- Gebruikte etikettenmateriaal-/folie-combinatie

**Algemene reiniging**

Vooral in het gebied rond het printmechanisme hopen zich stofdeeltjes op.

- ▶ Stofdeeltjes met een zachte kwast of een stofzuiger verwijderen.
- ▶ Behuizing met een doek en een normaal, neutraal reinigingsmiddel schoonmaken.

**PRINTKOP REINIGEN**

Afbeelding 61: A: Printkop, B: Thermolijst op printkop

**WAARSCHUWING!**

Gevaar voor verbranding. De printkop wordt tijdens bedrijf warm.

- ▶ Printkop voor aanraken laten afkoelen.
- ▶ Voorzichtig bij aanraking.

**VOORZICHTIG!**

Mogelijke beschadiging van printkop door elektrostatische ontlading of contact met scherpe randen.

- ▶ Bescherm de printkop bij alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden tegen elektrostatische ontlading! Gebruik ESD-beschermingsmiddelen!
- ▶ Raak de thermolijst niet met blote handen aan!
- ▶ De thermolijst nooit met voorwerpen met scherpe kanten aanraken!

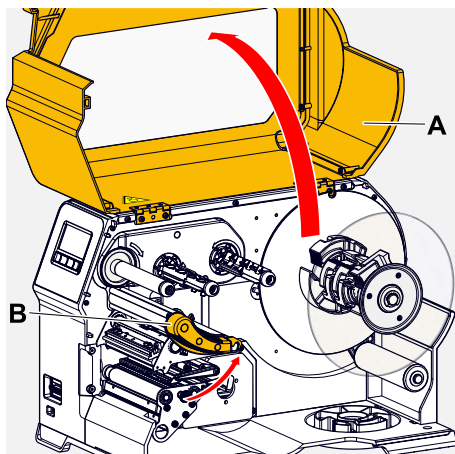
Als er geen professionele ESD-beschermingsuitrusting (ESD-polsband, ESD-schoenen, ...) beschikbaar is:

- ▶ Bevrijd uw eigen lichaam van statische elektriciteit voordat u de printkop aanraakt, bijv. door een geaard voorwerp (bijv. radiator) in de buurt aan te raken!

**Uitvoering**

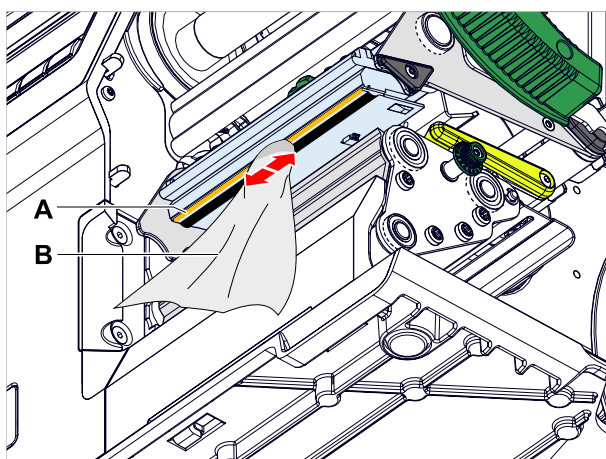
1. Machine uitschakelen.

2. Open de frontkap (A, afbeelding onder).



3. Open de drukkop-aandrukhendel (B, afbeelding boven).
4. (Optioneel) Maak de foliebaan los en duw hem opzij bij de printkop.
5. Bevochtig een pluisvrije doek met reinigingsmiddel en veeg daarmee de thermolijst (A) ermee af (B).

|| Voor geschikte reinigingsmiddelen, zie tabel in hoofdstuk "Aanwijzingen voor reiniging". ||



6. (Alternatief) veeg de thermolijst met een reinigingsstift af.

### Verwante verwijzing

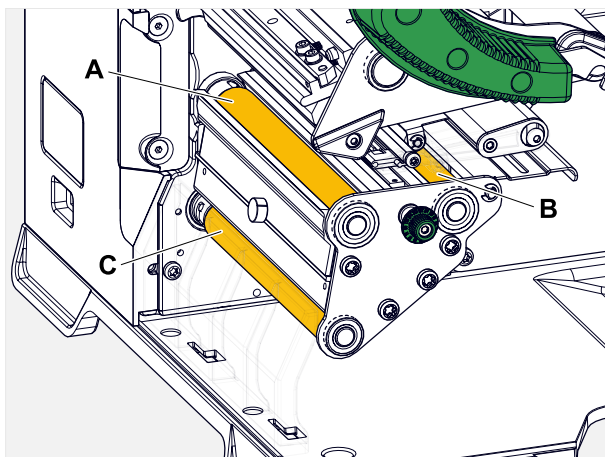
**Aanwijzingen voor reiniging** op pagina 111

## RUBBERWALSEN REINIGEN

### VOORZICHTIG!

Gevaar voor beschadiging van de wals.

► Gebruik nooit messen of voorwerpen met scherpe randen voor de reiniging van de walsen!



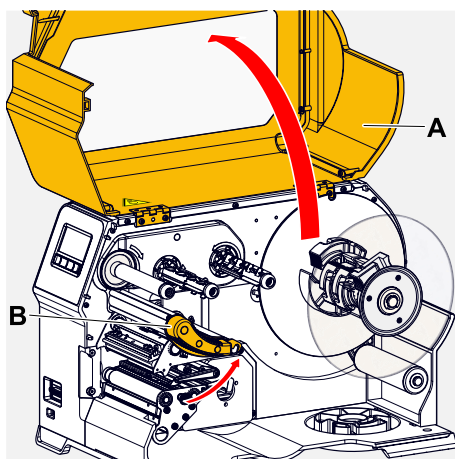
Afbeelding 62: Positie van rubberwalsen (sommige delen verborgen): **A** drukwals, **B** toevoerwals, **C** trekwal

Wij adviseren de walsen voor reiniging volledig uit te bouwen. Dit is eenvoudig en zonder gereedschap mogelijk door de bajonetskoppelingen.

Een alternatief is de walsen in ingebouwde toestand met de hand te draaien en ze hierbij stapsgewijs te reinigen.

### Uitvoering

1. Machine uitschakelen.
2. Open de frontkap (A, afbeelding onder).



3. Kop-aandrukhendel (B, afbeelding boven) openen.

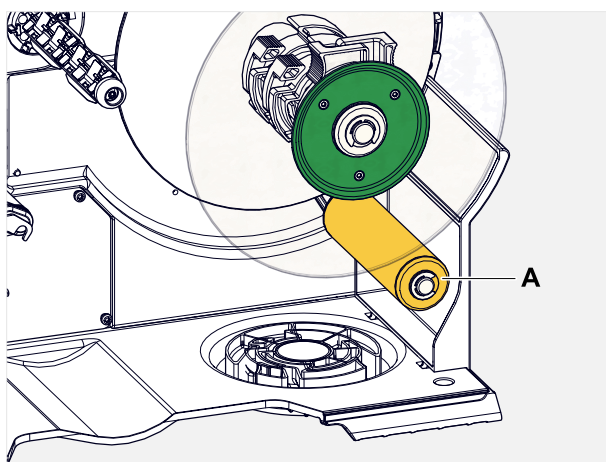
4. Een wals uitbouwen (zie hoofdstuk “Onderhoud” > “Rubberwalsen vervangen”).

Altijd slechts een wals tegelijk uitbouwen. Omdat de walsen via tandriemen zijn verbonden, kan het meedraaien van de bajonetskoppeling van de uitgebouwde wals door het vasthouden van een ingebouwde wals worden voorkomen. Dit vereenvoudigt de inbouw.

5. Stofvrije doek met walsreiniger bevochtigen en de wals hiermee afvegen.  
6. Wals weer inbouwen.

## DANSERARM-OMKEERROL REINIGEN

Bij de omkeerrol (A) van de danserarm ontstaan naar verloop van tijd lijmresten, die moeten worden verwijderd.

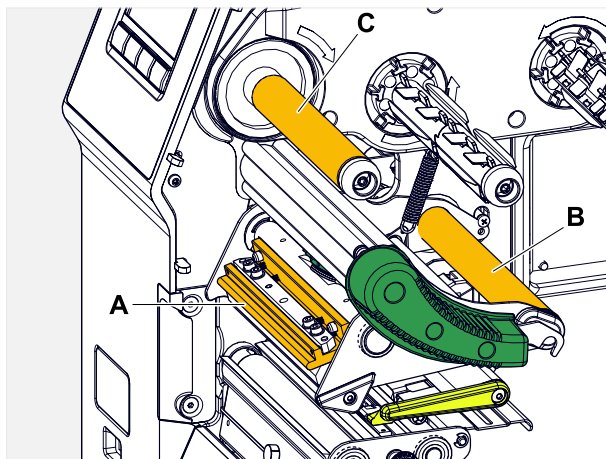


### Uitvoering

Doek met spiritus bevochtigen en de omkeerrol hiermee afvegen.

Bij sterke vervuiling het doek bevochtigen met een middel om etiketten los te weken. Volg de veiligheidsinstructies van de fabrikant op het etiket!

## FOLIETRAJECT REINIGEN



Afbeelding 63: Folie-omkeringen op XLP 60x (A: Nok op printkop, B: Omkeerassen, C: Metalen roller of rubberen roller).

Op de omkeringen voor thermo transferfolie ontstaan naar verloop van tijd was-/harsresten die moeten worden verwijderd.

### Uitvoering

1. Doek met spiritus vochtig maken en de omkeringen daarmee afwrijven.
2. 

	Is de printer uitgerust met de foliespaarfunctie, is de bovenste foliewals (afbeelding hierboven, C) van rubber.	
--	--	--

(Optioneel) Doek met walsreiniger bevochtigen en de foliewals (C) hiermee afvegen.

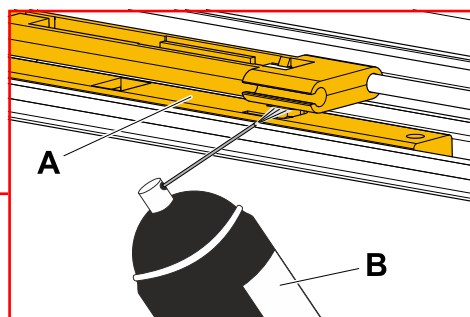
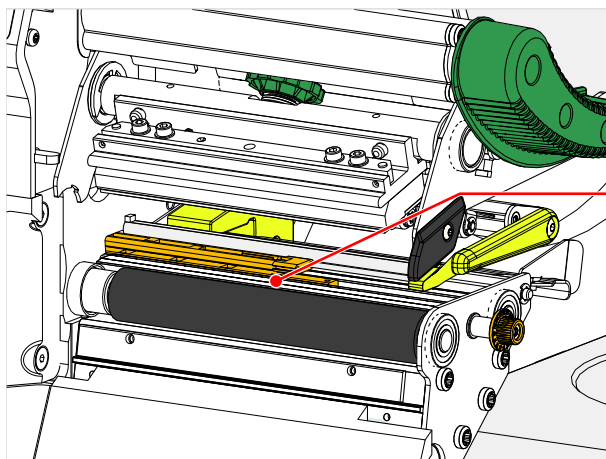
## ETIKETTENSOR REINIGEN

### Uitvoering

*Reinigen bij lichte verontreiniging:*

1. De frontkap openen.
2. Drukkop-aandrukhendel openen.
3. Etikettenmateriaal uit de printmodule verwijderen.
4. (Optioneel) Maak de foliebaan los en duw hem opzij bij de printkop.
5. Blaas de spleet in de sensorvork (A) uit met perslucht.  

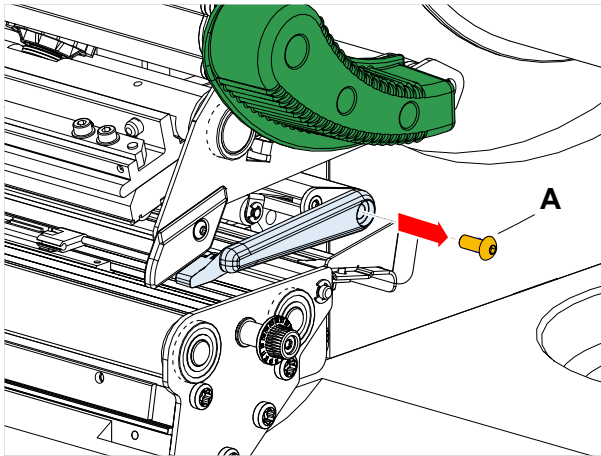
	De sensor bevindt zich aan het einde van de sensorvork.	
--	---	--



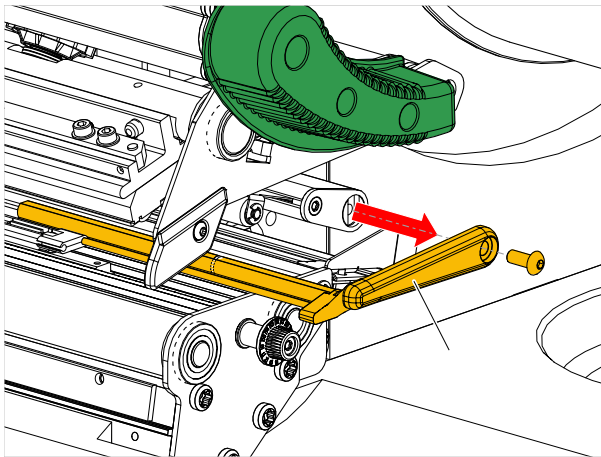
*Reinigen bij sterke verontreiniging:*



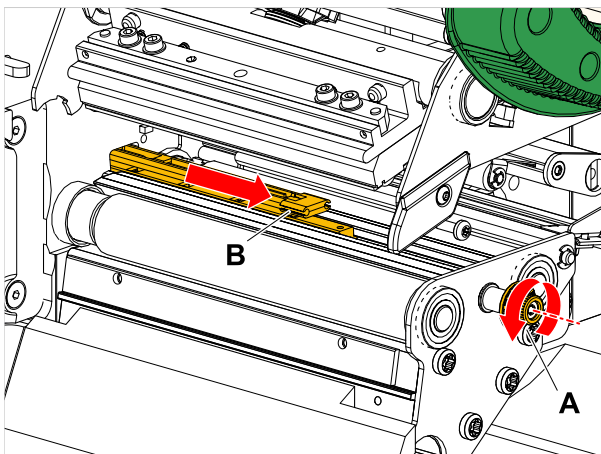
6. Draai de schroef (A) eruit.



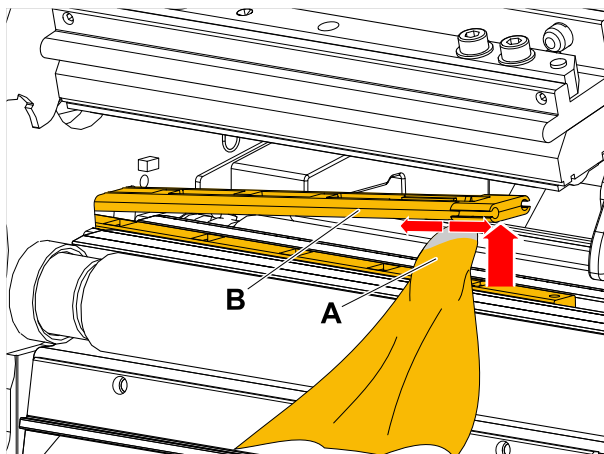
7. Trek het geleidingsprofiel (A) eruit.



8. Beweeg de fotocelvork volledig naar buiten door aan de instelknop (A) te draaien.

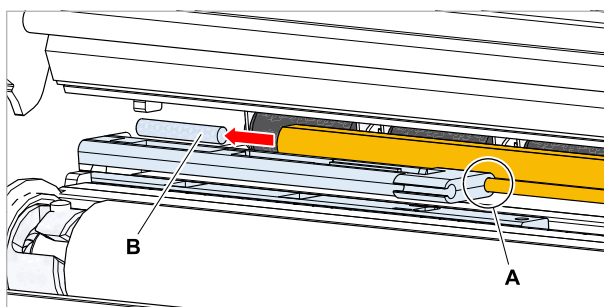


9. Til het bovenste deel van de fotocelvork voorzichtig op (B).

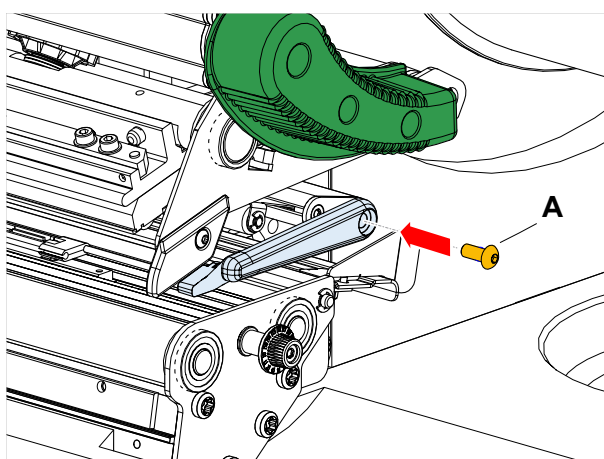


10. Bevochtig doek of wattenstaafjes met spiritus (A, afbeelding boven) en veeg de fotocel aan het einde van de fotocelvork af.

11. Schuif bij montage het geleidingsprofiel terug door de geleiding van de fotocelvork (A) en plaats deze met het achterste einde terug op de bout (B) in de bodemplaat.



12. Schroef het kunststofdeel weer vast:

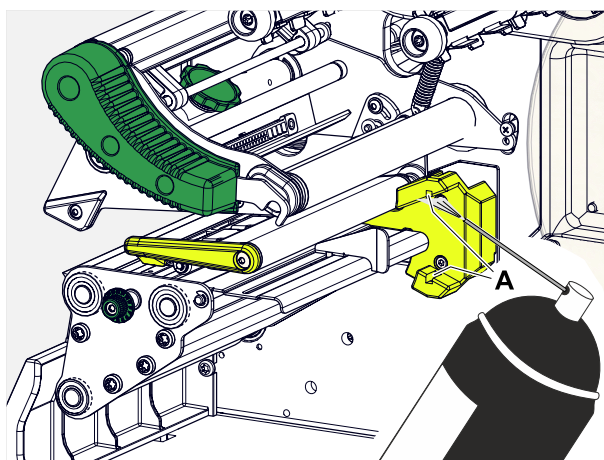


## MATERIAALEINDE-SENSOR REINIGEN

De materiaaleinde-sensor (A) bevindt zich in de binnenste materiaalgeleiding (B). De reiniging van de sensor van materiaal en stofresten moet regelmatig worden uitgevoerd. De reinigingsintervallen zijn afhankelijk van het gebruikte materiaal.

### Uitvoering

1. De frontkap openen.
2. Drukkop-aandrukhendel openen.
3. Etikettenmateriaal uit de printmodule verwijderen.
4. Materiaaleinde-sensor (A) met perslucht reinigen.

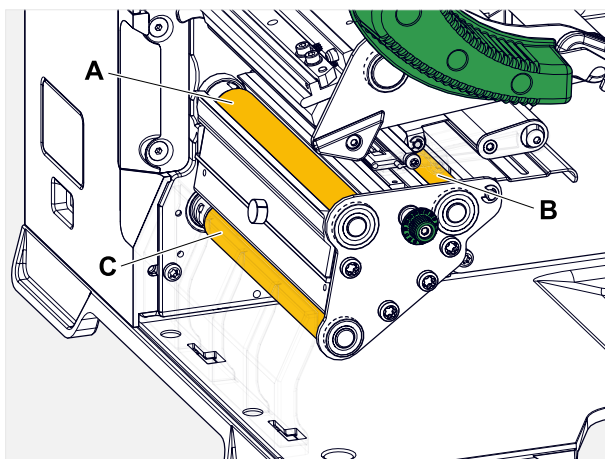


5. (Indien vereist) Bij sterkere verontreiniging moet de materiaalgeleiding door een onderhoudsmoniteur worden gedemonteerd en moet de sensor aanvullend met spiritus en een stofvrije doek worden gereinigd.

# Onderhoud

## RUBBERWALSEN VERVANGEN

De rubberwalsen zijn bevestigd met een bajonetkoppeling en kunnen zonder gereedschap worden vervangen. Deze beschrijving geldt voor de volgende walsen (zie afbeelding):

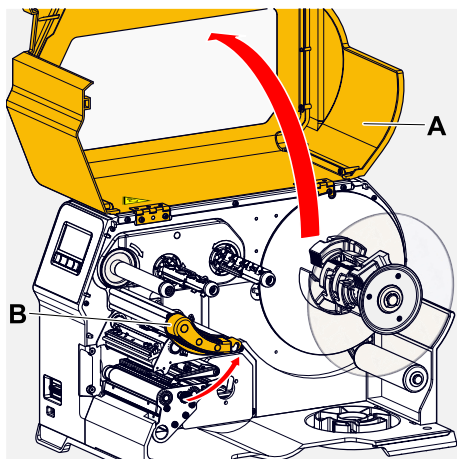


Afbeelding 64: Positie van de rubberen rollen (sommige onderdelen zijn verborgen voor een betere zichtbaarheid van de rollen): **A** drukwals, **B** toevoerwals, **C** trekwal

### Uitvoering

*Wals demonteren:*

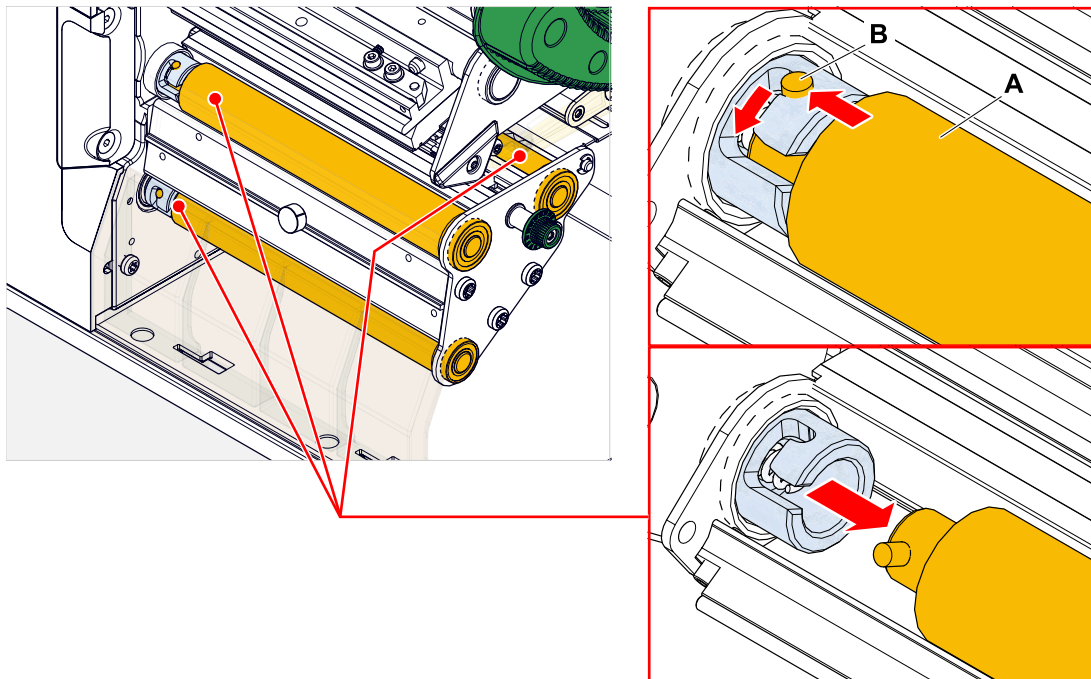
1. Machine uitschakelen.
2. Frontkap openen (A).



3. Printkop-aandrukhendel (B, afbeelding boven) en trekwal-aandrukhendel (C, afbeelding boven) openen.
4. (Optioneel) Etikettenmateriaal uit de printmodule verwijderen.

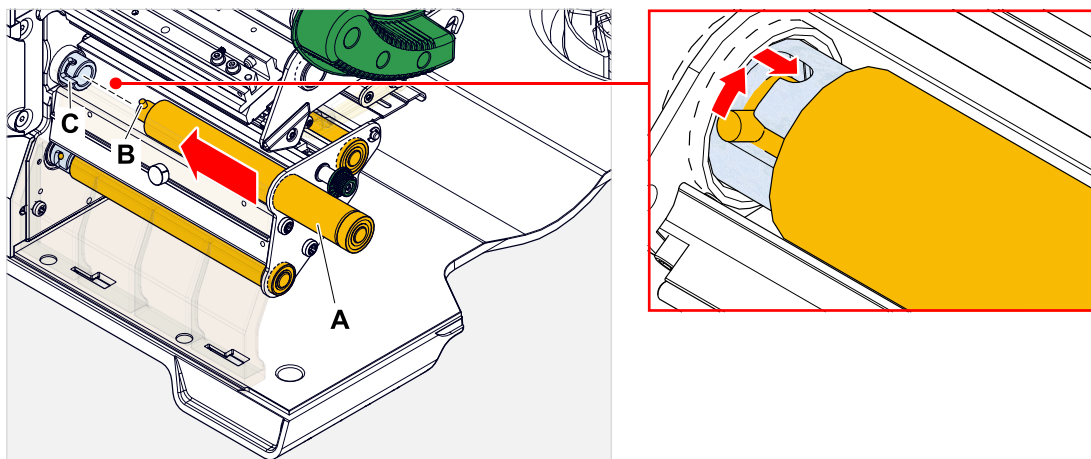
5. Druk de wals (A) stevig tot de aanslag, draai hem dan naar links en trek hem eruit.

Als de machine is uitgeschakeld - wat ze zou moeten zijn - draaien de koppelingen mee. De drukwals kan eenvoudig worden geblokkeerd door de toevoerwals vast te houden, en omgekeerd. Draai de trekwals zo snel mogelijk naar links om te profiteren van de massatraagheid.



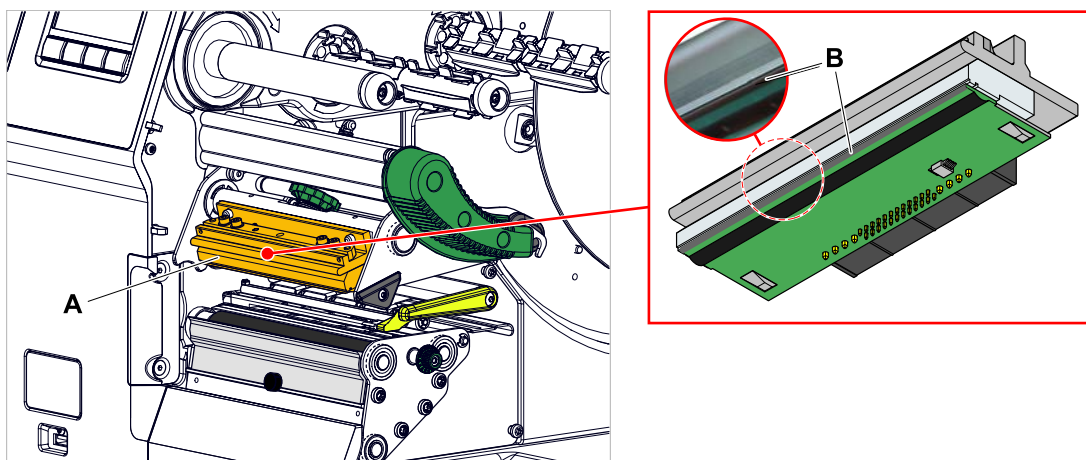
*Inbouwen:*

6. Schuif de wals (A) door de buitenste lagerplaat.



7. Draai de wals zodanig dat de stalen bout (B, afbeelding boven) aan het einde in de opening van de bajonetkoppeling grijpt.
8. Druk de wals stevig tot de aanslag erin en draai deze dan naar rechts tot de aanslag.

## PRINTKOP VERVANGEN



Afbeelding 65: A: Printkop, B: Thermolijst op printkop



### WAARSCHUWING!

Gevaar voor verbranding. De printkop wordt tijdens bedrijf warm.

- Printkop voor aanraken laten afkoelen.
- Voorzichtig bij aanraking.

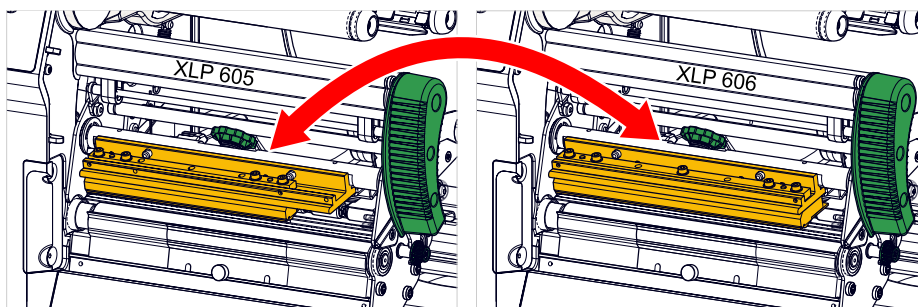
### VOORZICHTIG!

Mogelijke beschadiging van printkop door elektrostatische ontlading of contact met scherpe randen.

- Machine voor het demonteren van de printkop op de hoofdschakelaar uitschakelen!
- Bescherm de printkop bij alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden tegen elektrostatische ontlading! Gebruik ESD-beschermingsmiddelen!
- Raak de thermolijst niet met blote handen aan!
- De thermolijst nooit met voorwerpen met scherpe kanten aanraken!

Als er geen professionele ESD-beschermingsuitrusting (ESD-polsband, ESD-schoenen, ...) beschikbaar is:

- Bevrijd uw eigen lichaam van statische elektriciteit voordat u de printkop aanraakt, bijv. door een geaard voorwerp (bijv. radiator) in de buurt aan te raken!



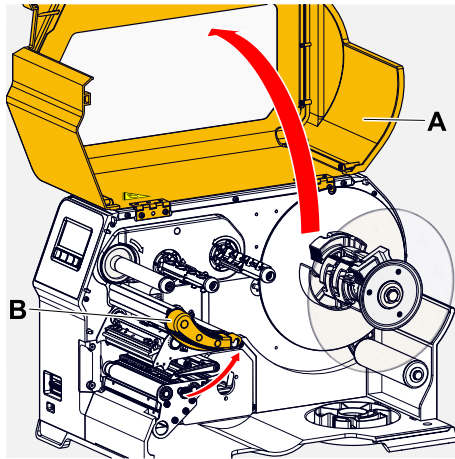
Afbeelding 66: De printkoppen van XLP 605 en XLP 606 zijn onderling uitwisselbaar. De ingebouwde printkop wordt automatisch herkend en de relevante instellingen worden aangepast.



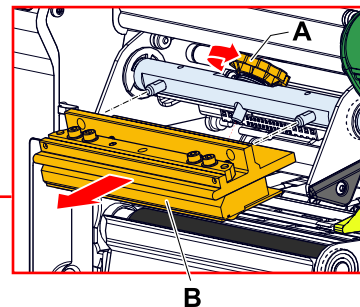
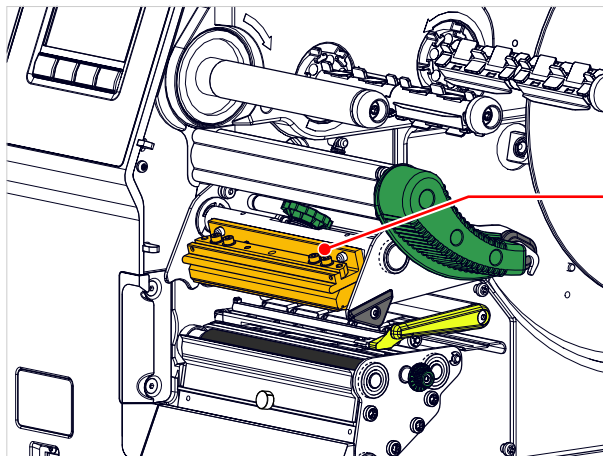
## Uitvoering

*Printkop demonteren:*

1. De machine op de hoofdschakelaar uitschakelen.
2. Open de frontkap (A, afbeelding onder).

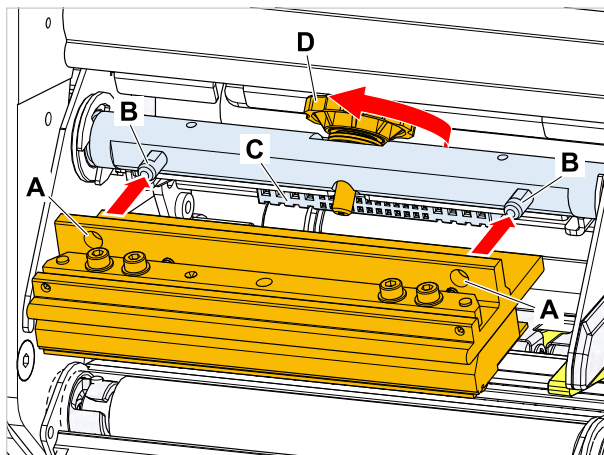


3. Open de drukkop-aandrukhendel (B, afbeelding boven).
4. (Optioneel) Maak de foliebaan los en duw hem opzij bij de printkop.
5. Kartelschroef (A) losdraaien en printkop (B) naar voren eraf trekken.



*Printkop inbouwen:*

6. Nieuwe printkop met de boringen (A) op de bout (B) positioneren. Printkop voorzichtig met de steekcontacten aan achterzijde in het contact (C) drukken.



7. Kartelschroef (D, afbeelding boven) vastdraaien.

**Volgende stappen**

Een instelling van de drukknopweerstand of de drukknopbreedte is niet noodzakelijk aan de XPA 93x, omdat de drukknop met een opslagchip is uitgerust waarop alle voor het bedrijf relevante gegevens zijn opgeslagen.

Op basis van deze opgeslagen drukknopgegevens kan de machinesturing herkennen of het om het correcte drukknoptype gaat. Is dat niet het geval, verschijnt de foutmelding:

6033  
Print Head not supp.

Wanneer geen drukknop of een defecte drukknop geïnstalleerd is, verschijnt de foutmelding:

6034  
P. Head missing or defect



# Bijlage

## TYPEN ETIKETTENMATERIAAL

Waar u op moet letten bij de keuze van etikettenmateriaal voor de XLP 60x.

### Materiaalspecificatie

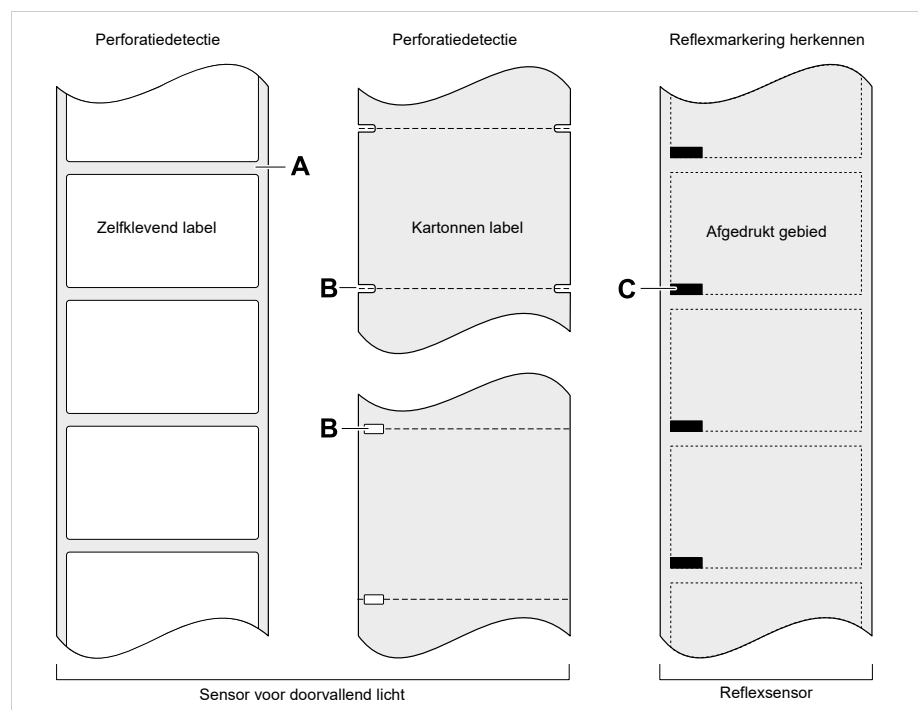
De XLP 60x kan zowel rol- als leporellomateriaal (= gevouwen strookmateriaal) verwerken.

Zie **Etikettenmateriaal** op pagina 13 voor meer informatie over de materiaalspecificaties.

### Stans-/reflexmarkeringen

Over het algemeen wordt onderscheid gemaakt tussen bewerkt (Engels: "converted") en onbewerkt etikettenmateriaal:

- **Bewerkt** materiaal is doorgaans voorzien van een etiketbegin-markering. Deze kan bij zelfklevende etiketten bestaan uit de tussenruimte (A) tussen de etiketten of bij kartonetiketten uit een kleine stansing (B) aan de rand. Is de printer uitgerust met de optionele reflex-fotocel, kan deze ook reflexmarkeringen (C) herkennen.
- **Onbewerkt** materiaal wordt ook wel aangeduid als "Eindeloos materiaal" en heeft geen etiketmarkeringen. De etiketlengte wordt via de lengte-instelling in het parametermenu of in de printopdracht bepaald.



Afbeelding 67: Verschillende typen en posities van etiketbegin-markeringen.

### **Kwaliteitscriteria**

Bij de keuze van de materiaalkwaliteit moet worden gelet op 3 factoren:

- Het abrasieve gedrag van de oppervlaktestructuur van het materiaal
- De eigenschappen m.b.t. de chemische reactie bij de overdracht van de printerkleur
- De voor de kleuroverdracht noodzakelijke temperatuur

### **Abrasief gedrag**

Is het materiaal zeer abrasief (= heeft een sterk schurend effect), wordt de printkop sneller "afgeslepen" dan normaal. Bij Thermo Direct moet vooral worden gelet op dit criterium. Bij Thermo Direct-printen is dit niet zo kritisch, omdat hier de folie iets breder dan het materiaal kan worden gekozen en de printkop dus over de gehele materiaalbreedte wordt beschermd.

### **Printkoptemperatuur**

Hetzelfde gedrag geldt bij een hoge printkoptemperatuur. Materiaal en folie hebben langer nodig voor het afkoelen, de printkwaliteit is kritischer en de printkop slijt sneller.

### **Verwante verwijzing**

**Etikettenmateriaal** op pagina 13

## EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

(Vertaling van de originele versie)

Hiermee verklaren wij, dat

Novexx Solutions GmbH  
Ohmstraße 3  
D-85386 Eching  
Duitsland

dat wij de hieronder genoemde machine zodanig ontworpen en geconstrueerd hebben, dat zij aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de hieronder genoemde richtlijn voldoet:

<b>Modellen</b>	XLP 604 / XLP 605 / XLP 606
<b>Algemene benaming</b>	Labelprinter
<b>Van toepassing zijnde EU-richtlijn</b>	2014/30/EU (EMC) 2006/42/EC (Machinery Directive) 2011/65/EU (RoHS)
<b>Toegepaste geharmoniseerde normen, met name</b>	EN ISO 12100:2010 EN 62368-1:2014/A11:2017 EN 55032:2015/A11:2020 EN IEC 61000-6-2:2019 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
<b>Persoon die gemachtigd is om de technische documentatie samen te stellen</b>	Novexx Solutions GmbH (adres zie boven)

Eching, 9.8.2022

Alfredo Sansone  
Head of Supply Chain and  
Operations and Compliance

## GEBRUIKTE LICENTIES

### Open source software

Dit print- & aanbrengsysteem maakt gebruik van open source software. Een lijst van de gebruikte softwarebibliotheken en de toegepaste licenties wordt in de machine opgeslagen en kan via de webbrowser worden gedownload:

► Voer het volgende adres in de webbrowser in:

`http://<hostname>/licenses.zip`

|| <hostname> = Hostnaam of IP-adres van de machine ||

|| De webserver moet worden geactiveerd (Interface > Netwerk > Services > WEB Server = "Aan"). ||

Het bestand `licenses.zip` bevat een aantal subdirectories, die elk vernoemd zijn naar een gebruikte softwarebibliotheek. Elke subdirectory bevat de open-sourcelicentie die relevant is voor de betreffende software.

# Index van parameternamen en statusmeldingen

## Numerieke tekens

5001 Geen tussenr.gev. [107](#)  
5002 Materiaal einde [107](#)  
5008 Folie einde [108](#)  
5074 Print module openen [108](#)  
5110 Folie bijna op [109](#)  
5302 Folie beweging [109](#)  
5311 Folie verwijderen! [109](#)  
6033 Print Head not supp. [109](#)  
6034 P. Head missing or defect [109](#)  
6036 Printkop niet geverifieerd [109](#)  
6037 Printkop niet geprogrammeerd  
[110](#)  
9028 System Exception [110](#)

## A

Afdruk manier [51](#)

## E

Etiketlengte meten [50](#)

## F

Folie besparing [53](#)  
Folie binnen diam. [53](#)  
Folie breedte [52](#)  
Folie buiten diam. [52](#)  
Folie einde melding [54](#)  
Folie lengte [52](#)  
Foliebesp. vanaf [54](#)  
Foliemeld. Stop [54](#)  
Fotocel type [52](#)

## K

Kleurzijde [52](#)

## M

Materiaal breedte [51](#)  
Materiaal lengte [51](#)  
Materiaal type [51](#)

## O

Opdracht wissen [50](#)

## P

Print contrast [49](#)  
Printk.lift auto. [53](#)  
Printkop druk [49](#)  
Printkop naar beneden [53](#)  
Printsnelheid [50](#)

## S

Spooler wissen [50](#)

## T

Temp. reductie [55](#)  
Transport mode [54](#)

## X

X-as correctie [49](#)

## Y

Y-as correctie [49](#)

Telefoon: +49-8165-925-0 | [www.novexx.com](http://www.novexx.com)

**NOVEXX**«  
SOLUTIONS

**Novexx Solutions GmbH**

Ohmstraße 3  
85386 Eching  
Duitsland